

Panasonic®

Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Bruksanvisning

DAB FM-Radio
Radio DAB-FM
Radio DAB-FM
DAB-FM radio
DAB-FM-radio
Radio DAB-FM
DAB-FM-radio
DAB-FM-radio

Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben.

Per ottenere le prestazioni migliori e per la sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni.

Conservare questo manuale per future consultazioni.

Pour en obtenir des performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel.

Conservez ce manuel.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voor een optimale prestatie en een veilig gebruik van het systeem.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

Læs venligst denne betjeningsvejledning omhyggeligt, således at optimal ydelse og sikkerhed opnås.

Gem vejledningen til senere brug.

Proszę dokładnie zapoznać się z tą instrukcją obsługi, aby jak najlepiej wykorzystać to urządzenie i zapewnić jego bezpieczne użytkowanie.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi.

Läs igenom bruksanvisningen noga för bästa resultat och för säkerhets skull.

Spara denna bruksanvisning.

For optimal ytelse og sikkerhet, bør du lese denne bruksanvisningen nøye.

Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse.









Model No. **RF-D20BT**

TQBJ2030

Ihr System kann sich von den Abbildungen unterscheiden.

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite der Geräte.

Die Symbole auf diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben folgende Bedeutung:

	AC
	Gleichstrom
	Gerät der Klasse II (Der Aufbau des Produkts ist doppelt isoliert.)
	EIN
	AUS
	Standby

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsmaßnahmen	2
Mitgeliefertes Zubehör	3
Referenzen	3
Liste der Bedienelemente	5
(Wichtig) Über den Sprühwasserschutz	6
Stromquellen	7
Erste Schritte	8
DAB/DAB+	8
FM (UKW)-Radio	10
Bluetooth®	11
Systemeinstellungen	12
Fehlersuchanleitung	14
Pflege und Instandhaltung	15
Technische Daten	17

Sicherheitsmaßnahmen

WARNUNG!

Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
 - Niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät tröpfeln oder spritzen.
 - Zubehör (Netzteil und Netzkabel) darf Regen, Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern nicht ausgesetzt werden.
 - Blumenvasen und andere mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter dürfen nicht auf das Zubehör gestellt werden.
 - Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
 - Auf keinen Fall die Abdeckung entfernen.
 - Versuchen Sie nie, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.

VORSICHT!

Gerät

- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Gebieten mit gemäßigttem Klima bestimmt.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Netzkabel

- Der Netzstecker fungiert als Abschalteneinrichtung. Installieren Sie dieses Gerät so, dass der Netzstecker sofort aus der Steckdose gezogen werden kann.

Batterie

- Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.
- Was die Entsorgung der Batterien betrifft, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.
- Niemals starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen.
- Die Batterie(n) nicht über längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen lassen.
- Die Batterie niemals zerlegen oder kurzschließen.
- Die Alkali- oder Mangan-Batterie niemals wieder aufladen.
- Niemals eine Batterie mit abgelöster Umhüllung benutzen.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen oder wenn das Gerät ausschließlich über Netzstrom betrieben wird. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.

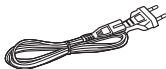
Kleinteile

- Der VOLUME-Knopf und die DC IN-Abdeckung können sich lösen, wenn zu stark daran gezogen wird. Ziehen Sie Knöpfe nicht ab, um zu vermeiden, dass diese von Kindern verschluckt werden.

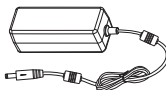
Mitgeliefertes Zubehör

Kontrollieren Sie bitte das mitgelieferte Zubehör.

- 1 Netzkabel



- 1 AC-Adapter



Referenzen

Lizenzen

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Bluetooth®-Informationen

Panasonic kann nicht haftbar gemacht werden für Daten und/oder Informationen, die während einer drahtlosen Übertragung kompromittiert werden.

Frequenzband

- Dieses System nutzt das 2,4 GHz Frequenzband.

Zertifizierung

- Dieses System hält die Frequenzbeschränkungen ein und verfügt über eine Zertifizierung gemäß der Frequenznutzungsplanverordnung. Deshalb ist eine Funkzulassung nicht notwendig.
- Die folgenden Handlungen sind strafbar:
 - Das Zerlegen oder Ändern des Hauptgeräts.
 - Spezifikationsanzeigen werden entfernt.

Nutzungsbeschränkungen

- Drahtlose Übertragung und/oder Verwendung von mit Bluetooth® ausgerüsteten Geräten ist nicht garantiert.
- Alle Geräte müssen den Normen der Bluetooth SIG, Inc. entsprechen.
- Je nach Spezifikationen und Einstellungen eines Gerätes, kann die Verbindung nicht hergestellt werden oder einige Funktionen können unterschiedlich sein.

- Dieses System unterstützt Bluetooth® Sicherheitsfunktionen. Je nach Betriebskonfiguration und/oder Einstellungen ist diese Sicherheit möglicherweise nicht ausreichend. Die drahtlose Übertragung von Daten in dieses System sollte mit Vorsicht erfolgen.
- Dieses System kann keine Daten auf ein Bluetooth®-Gerät übertragen.

Verwendungsbereich

- Verwenden Sie dieses Gerät in einem maximalen Bereich von 10 m.
- Die Reichweite kann sich aufgrund der Umgebung, Hindernissen oder Interferenzen verringern.

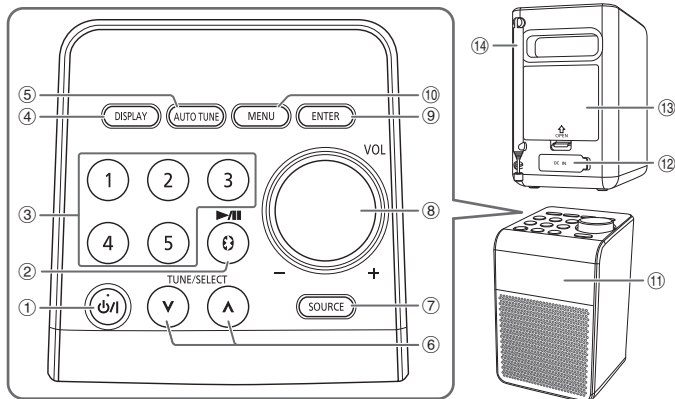
Interferenzen von anderen Geräten

- Dieses System funktioniert evtl. nicht richtig, und Probleme wie Rauschen und Tonsprünge können durch Funkstörungen entstehen, wenn sich das Gerät zu nahe an anderen Bluetooth®-Geräten oder Geräten, die das 2,4 GHz-Band verwenden, befindet.
- Dieses System funktioniert evtl. nicht ordnungsgemäß, wenn Funkwellen von einer in der Nähe befindlichen Sendestation o. Ä. zu stark sind.

Verwendungszweck

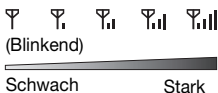
- Dieses System ist nur für den normalen, allgemeinen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie dieses System nicht in der Nähe von Geräten oder in einer Umgebung, die empfindlich auf Radiofrequenzen reagiert (wie z. B. Flughäfen, Krankenhäuser, Laboratorien usw.).

Liste der Bedienelemente



- ① **Bereitschafts-/Ein-Schalter** [⏻/⏻]
Mit diesem Schalter wird das Gerät aus der elektrischen Betriebsbereitschaft heraus eingeschaltet. Auch im Bereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.
- ② Wählen Sie „Bluetooth“ als Audioquelle
Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe einer Bluetooth®-Quelle, um zu pausieren bzw. die Wiedergabe fortzusetzen.
- ③ Direktvoreinstellungstasten
- ④ Verfügbare Informationen anzeigen
- ⑤ Automatische Abstimmungsfunktion für FM (UKW)-Sender
- ⑥ Wählen Sie die gewünschte Frequenz per manueller Abstimmung
Verfügbare Optionen anzeigen
- ⑦ **Audioquelle auswählen**
→ DAB → FM → Bluetooth →
- ⑧ Stellen Sie den Lautstärkepegel ein
- ⑨ Bestätigen Sie die Option.
- ⑩ Verfügbares Menü anzeigen
- ⑪ Anzeigebereich
- ⑫ Abdeckung des DC IN-Anschlusses
- ⑬ Batteriefach
- ⑭ **Antenne**
Verlängern Sie die Antenne und passen Sie Länge, Winkel und Richtung für einen optimalen Empfang an.

Signalstärke-Anzeiger



(Wichtig) Über den Sprühwasserschutz

■ Sprühwasserschutzleistung*

Spezifikationen für dieses Gerät erfüllen die IPX3-Schutzklasse von IEC 60529.

Über die IPX3-Schutzklasse (Schutzgrad gegen das Eindringen von Sprühwasser)

Dieses Gerät kann nach Besprühen mit Wasser aus einem Winkel bis zu 60 Grad bei 10 Liter / Min. und einem Druck von 80-100kN/m² für 5 Minuten betrieben werden.

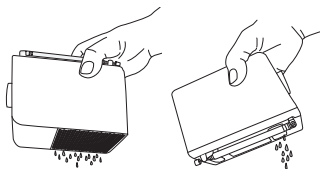
* Sprühwasserschutz wird nicht unter allen Bedingungen garantiert.

■ Vorsicht bei der Verwendung in der Nähe von Wasser

Die folgenden Anweisungen befolgen. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Fehlfunktionen führen.

- Die DC IN- und die Batteriefachabdeckung sicher schließen.
- Die DC IN- und die Batteriefachabdeckung nicht mit nassen Händen, oder wenn Wassertropfen auf diesem Gerät sind, öffnen oder schließen. Das könnte zu Fehlfunktionen führen, wie eine durch die Wassertropfen verursachte Rostbildung am Anschluss.
- Kein Seifenwasser oder Reinigungsmittel auf das Gerät gießen und es nicht ins Wasser tauchen.
- Etwaige an der Gummidichtung auf der DC IN- und der Batteriefachabdeckung haftende Haare, Fussel, Sand, Staub etc. vor dem Schließen entfernen.
- Wenn das Gerät mit Wassertropfen in einer kalten Umgebung gelassen wird, kann dies zu Fehlfunktionen führen, d.h. die Abdeckungen lassen sich beispielsweise nicht mehr öffnen.

- Wenn sich Wasser im Lautsprecher dieses Geräts ansammelt, kann der Ton weicher oder verzogen werden. Dieses Gerät mit einem trocken weichen Tuch abwischen.
- Wasser kann sich im Lautsprecher und auf der Oberseite dieses Geräts ansammeln. Die Einheit neigen, um das Wasser abfließen zu lassen.

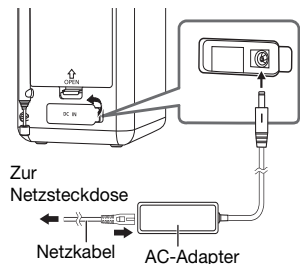


- Wenn Wasser in dieses Gerät dringt, verwenden Sie es nicht mehr und kontaktieren Sie den Händler oder die Kundendienststelle in Ihrer Nähe. Die Garantie deckt keine Fehlfunktionen, die auf eine Wassereexposition aufgrund von unsachgemäßer Verwendung seitens des Kunden zurückzuführen sind. Mitgeliefertes Zubehör ist nicht sprühwasserfest.

Stromquellen

Anschluss an das Netzsteckdose

Verbinden Sie Netzteil und Netzkabel fest mit dem Gerät und der Netzsteckdose.



Hinweis:

- Verwenden Sie keine anderen AC-Adapter, außer den mitgelieferten.
- Das Gerät befindet sich im Bereitschaftszustand, wenn der Netzadapter angeschlossen ist. Der Primärstromkreis ist stets „stromführend“, solange der Netzadapter an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

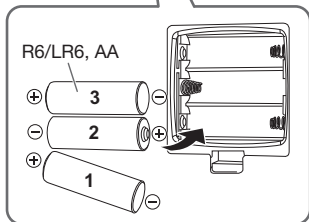
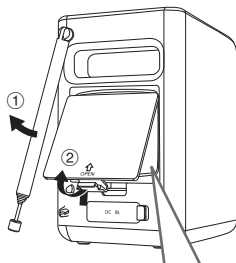
Batteriebetrieb (nicht mitgeliefert)

Benutzen Sie Alkali- oder Mangan-Batterien.

Legen Sie die Batterien so ein, dass die Pole (+ und -) mit denen im Gerät übereinstimmen.

Dieses Gerät verwendet als Stromquelle die Batterien, wenn Sie das Netzkabel abziehen. Die Batterieanzeige leuchtet auf.

Die Batterieanzeige zeigt die Akkukapazität an.



Vorsicht!

Seien Sie beim Richten der Antenne und beim Umgang mit dem Gerät vorsichtig, d. h. halten Sie die Antenne immer von Ihrem Gesicht weg, um Verletzungen zu vermeiden.

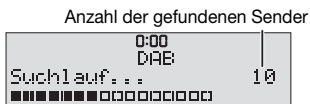
Hinweis:

Wenn die Batterieanzeige „“ zu blinken beginnt, alle 3 Batterien auswechseln.

Erste Schritte

- 1 Verlängern Sie die Antenne.
- 2 Drücken Sie [\downarrow /], um das Gerät einzuschalten.

Beim erstmaligen Einschalten des Geräts wechselt dieses in den DAB-Modus und scannt automatisch nach Sendern. Es stellt Zeit und Datum ein (sofern Daten verfügbar sind) und startet mit der Wiedergabe des ersten gefundenen Senders.



Hinweis:

Im Standby-Modus zeigt das Gerät Zeit und Datum an (nur wenn das Gerät über Netzstrom betrieben wird).

DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) ist ein Verfahren zur Ausstrahlung von Digital-Radio. Es ist weniger störanfällig und bietet eine bessere Tonqualität. Dieses Gerät unterstützt DAB in „BAND III“-Bändern.

DAB-Betrieb

Beim erstmaligen Aufrufen des DAB-Modus, oder wenn die Senderliste leer ist, startet das Gerät den vollständigen Suchlauf und speichert die gefundenen Sender.

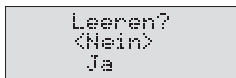
Sie können den vollständigen Suchlauf ausführen, wenn ein neuer Sender hinzukommt bzw. ein neuer Sender verfügbar ist.

- 1 Drücken Sie [SOURCE], um „DAB“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [MENU], um „Vollständiger Scan“ auszuwählen, und dann [ENTER], um den vollständigen Suchlauf zu starten. Um die Funktion abzuschalten, [MENU] drücken.

Entfernen von nicht verfügbaren aufgeführten Sendern

Dieses Gerät zeigt Sender, die geschlossen wurden oder nicht mehr verfügbar sind, mit einem Fragezeichen vor dem Sendernamen an. Sie können diese Sender aus der Senderliste entfernen.

- 1 Drücken Sie [MENU] und drücken Sie dann [V TUNE/SELECT ^], um „Leeren“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [ENTER].
- 3 Drücken Sie [V TUNE/SELECT ^], um „Ja“ auszuwählen, und danach [ENTER]. Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „Nein“.



Verfügbare Informationen anzeigen

Sie können verschiedene Informationen über den DAB-Sender einsehen, wie z. B. Dynamic Label-Daten (sofern verfügbar), Signalstärke, Programmtyp, Ensemblename, Kanalnummer, Bitrate, DAB-Variante und das Datum.

Drücken Sie [DISPLAY], um verfügbare Informationen anzuzeigen.

Halten Sie [DISPLAY] gedrückt, um die Standardanzeige einzublenden.

FM (UKW)-Radio

- 1 Drücken Sie [SOURCE], um „FM“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [AUTO TUNE], um den Sender einzustellen.



87.55MHz
Suchlauf...

Das Gerät stoppt den Suchlauf, sobald ein Sender gefunden wurde. Drücken Sie [AUTO TUNE] noch einmal, um den nächsten Sender einzustellen.

Manuelle Abstimmung

Drücken Sie [V TUNE/SELECT ^], um den gewünschten Sender einzustellen.

Voreinstellen von Sendern

Mithilfe der Direktvoreinstellungstasten können Sie bis zu 5 Sender speichern. Die ersten fünf Sender sind für Sie mit Standardfrequenzen voreingestellt.

- 1 Halten Sie die gewünschte Direktvoreinstellungstaste ([1] bis [5]) gedrückt, während Sie einen Sender anhören.
- 2 Drücken Sie [ENTER], um den Sender zu speichern.

Anhören eines voreingestellten Senders

Drücken Sie die Direktvoreinstellungstaste ([1] bis [5]), um den gespeicherten Sender anzuhören.

Verfügbare Informationen anzeigen

Der Tuner dieses Geräts ermöglicht den Empfang von Sendern des Radiodatensystems (RDS) in Gebieten, wo RDS-Programme ausgestrahlt werden. Dazu gehören z. B. Programmdienst, Programmtyp und Datum.

Drücken Sie [DISPLAY].

Hinweis:

Bei ungünstigen Empfangsbedingungen erscheinen u. U. keine RDS-Anzeigen.

Bluetooth®

Mit Bluetooth® können Sie die Verbindung und Wiedergabe mit einem Audiogerät drahtlos durchführen.


Vorbereitung

- Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion des Geräts ein und platzieren Sie das Gerät in der Nähe des Systems.
- Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

Koppeln eines Geräts

Vorbereitung

Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es (➔ „Trennen der Verbindung mit dem Gerät“).

- 1 Halten Sie [] gedrückt.**
Wenn „Koppelt“ angezeigt wird, fahren Sie mit Schritt 5 fort.
- 2 Drücken Sie [MENU].**
- 3 Drücken Sie [V TUNE/SELECT ^], um „Koppelt“ auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].**
- 4 Drücken Sie [V TUNE/SELECT ^], um „Ja“ auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].**
„Koppelt“ wird angezeigt.
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „Nein“.
- 5 Wählen Sie „RF-D20BT“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.**
Wenn Sie zur Eingabe eines Passworts aufgefordert werden, geben Sie „0000“ oder „1234“ ein.
Nachdem das Pairing erfolgt ist, wird das Gerät einen automatischen Verbindungsaufbau mit dem System herstellen.


Hinweis:

Das Pairing kann mit bis zu 8 Geräten mit diesem System ausgeführt werden. Beim Koppeln eines 9. Geräts wird das am längsten nicht verwendete Gerät ersetzt.

Anschließen eines Geräts

Vorbereitung

Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es (➔ „Trennen der Verbindung mit dem Gerät“).

- 1 Drücken Sie [].**
„Bluetooth Bereit“ wird nicht angezeigt.
- 2 Wählen Sie „RF-D20BT“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.**
- 3 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Gerät.**
Drücken Sie [▶/||], um die Wiedergabe zu pausieren bzw. fortzusetzen.

Hinweis:

- Damit das Gerät verbunden wird, muss ein Pairing durchgeführt werden.
- Dieses System kann jeweils nur mit einem Gerät verbunden werden.
- Wenn „Bluetooth“ als Quelle ausgewählt ist, versucht dieses System automatisch, eine Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät herzustellen.

Trennen der Verbindung mit dem Gerät

Während ein Bluetooth®-Gerät angeschlossen ist

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [V TUNE/SELECT ^], um „Verb. unterbrechen“ auszuwählen, und danach [ENTER].
- 3 Drücken Sie [V TUNE/SELECT ^], um „Ja“ auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].
„Bluetooth Bereit“ wird nicht angezeigt.
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „Nein“.

Alternativ dazu [*] drücken und gedrückt halten, bis „Koppelt“ angezeigt wird, um das Gerät zu trennen.

Systemeinstellungen

Zur Anzeige des Systemmenüs

Im DAB- oder Bluetooth-Modus

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [V TUNE/SELECT ^], um „System“ auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].

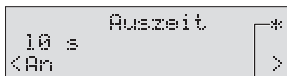
Im FM (UKW)-Modus

Drücken Sie [MENU].

Zum Navigieren im Menü

Drehen Sie [V TUNE/SELECT ^], um einen Menüpunkt oder eine Option auszuwählen. Drücken Sie [ENTER], um zu bestätigen.

Beispiel: Einstellung
Hintergrundbeleuchtung für
Anzeigen



Zeigt die aktuelle Einstellung an

Wecker	<p>Der Alarm Assistent wird angezeigt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wecker: Alarm Aus, Alarm An Wählen Sie „Alarm An“, um den Weckruf einzuschalten. • Pünktlich: Stellen Sie Stunden und Minuten für die Startzeit ein. • Quelle: Summer, DAB, FM Stellen Sie die Audioquelle ein. Wenn Sie FM (UKW) oder DAB einstellen, wählen Sie den Sender, den Sie zuletzt gehört haben („Zuletzt gehört“), oder einen voreingestellten Sender als Audioquelle. • Stellen Sie die Lautstärke ein Der Weckruf beginnt mit einer niedrigen Lautstärke und wird sich nach und nach bis zum voreingestellten Pegel erhöhen. „🔊“ wird angezeigt, nachdem Sie den Alarm eingestellt haben. <p>Hinweis:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der Weckruf funktioniert nicht, wenn das Gerät mit Batterien betrieben wird. • Überprüfen Sie, dass das Datum und die Uhrzeit richtig eingestellt sind, andernfalls wird der Alarm nicht wie gewünscht funktionieren. • Der Weckruf wird jeden Tag zur eingestellten Zeit und für eine Dauer von 59 Minuten aktiviert. Um den Weckruf zu stoppen, drücken Sie eine beliebige Taste oder drehen einen beliebigen Knopf. • Sie müssen den Alarm nach jedem Trennen von der Stromversorgung sowie nach einem Batteriewechsel erneut einstellen.
Schlaf	<p>Der EinschlafTIMER schaltet das Gerät nach der festgelegten Zeit (in Minuten) aus. Schlaf aus, 30 Minuten, 60 Minuten, 90 Minuten, 120 Minuten „SLEEP“ wird angezeigt, nachdem Sie den Timer eingestellt haben. Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „Schlaf aus“.</p>
Equalizer	<p>Schwer, Weich, Klar, Stimmlich, Flach „EQ“ wird angezeigt, nachdem Sie den Effekt ausgewählt haben. Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „Flach“.</p>
Uhrzeit	<p>Die Zeit- und Datumsinformationen werden über den DAB/RDS-Sender (sofern verfügbar) automatisch aktualisiert. Im Menü Zeit können Sie Zeit und Datum auch manuell einstellen. Dies ist eine 24-Stunden-Uhr.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zeit einstellen: Stellen Sie Stunden und Minuten ein. • Datum einstellen: Stellen Sie Tag, Monat und Jahr ein.
Dimmer	<ul style="list-style-type: none"> • Aus: Schaltet die Funktion aus. • Dimmer 1: Verringert die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung. • Dimmer 2: Verringert die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung noch mehr.

Hintergrundlicht	<ul style="list-style-type: none"> • An: Die Hintergrundbeleuchtung ist immer aktiviert. • 10 s: Die Hintergrundbeleuchtung schaltet nach 10 Sekunden Inaktivität aus.
Sprache	Sie können die Sprache für die Anzeige ändern. English, Français, Deutsch, Italiano
Voreinstellung	Nein, Ja Wählen Sie „Ja“, um das Gerät in die Standard-Werkseinstellungen zurückzusetzen.
Auto. ausschalten (nur Bluetooth-Modus)	<ul style="list-style-type: none"> • An: Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn Sie es ca. 20 Minuten lang nicht verwenden. • Aus <p>Hinweis: Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn die Quelle das Radio.</p>

Fehlersuchanleitung

Allgemeine Daten

Verzerrter bzw. kein Ton.

- Lautstärke einstellen.
- Prüfen Sie die Antenne und stellen Sie sie ein.
- Platzieren Sie das Gerät an einem anderen Standort und führen Sie erneut einen vollständigen Suchlauf aus.
- Das System befindet sich in der Nähe von Netzkabeln oder Leuchtstofflampen. Halten Sie andere Geräte und Kabel von den Kabeln dieses Geräts fern.

Empfang ist schlecht oder es sind Klopfgeräusche zu hören.

- Halten Sie die Antenne von Computern, Fernsehgeräten und anderen Kabeln fern. Wenn Interferenzen auftreten, entfernen Sie Mobiltelefone aus der Nähe des Geräts.

Bluetooth®

Das Pairing kann nicht durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie den Zustand des Bluetooth®-Geräts.
- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.

Das Gerät kann nicht verbunden werden.

- Das Pairing des Geräts ist fehlgeschlagen. Führen Sie das Pairing nochmals durch.
- Das Pairing des Geräts ersetzt wurde. Führen Sie das Pairing nochmals durch.
- Dieses System könnte mit einem anderen Gerät verbunden sein. Trennen Sie das andere Gerät, und versuchen Sie erneut, das Gerät anzuschließen.

Das Gerät ist verbunden, aber die Audiowiedergabe ist über das System nicht hörbar.

- Bei einigen eingebauten Bluetooth®-Geräten, muss die Audioausgabe zu „RF-D20BT“ manuell eingestellt werden. Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

Die Tonausgabe des Geräts ist unterbrochen.

- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.
- Entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen dem System und dem Gerät.
- Andere Geräte, die das 2,4 GHz-Frequenzband verwenden (WLAN-Router, Mikrowellen, schnurlose Telefone usw.), stören. Stellen Sie das Gerät näher am System und weiter entfernt von den anderen Geräten auf.

Meldungen

„Wecker Nicht gespeichert“

- Die Änderungen am Weckruf wurden nicht gespeichert und werden verloren gehen.

„F61“

„F77“

- Trennen Sie das Netzteil, und wenden Sie sich an Ihren Händler.

„F703“

- Überprüfen Sie das Bluetooth®-Gerät.
- Ziehen Sie das Bluetooth®-Gerät. Schalten Sie das Gerät aus und anschließend wieder ein.

„F76“

- Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.
- Trennen Sie das Netzteil, und wenden Sie sich an Ihren Händler.

„Kein DAB-Sender“

- Kein DAB-Sender verfügbar.
- Prüfen Sie die Antenne.
- Platzieren Sie das Gerät an einem anderen Standort und führen Sie erneut einen vollständigen Suchlauf aus.

„Dienst nicht verfüg.“

- Kein DAB-Empfang.

„Uhrzeit Nicht gespeichert“

- Die Änderungen an der Zeit wurden nicht gespeichert und werden verloren gehen.

Pflege und Instandhaltung

Entfernen Sie Schmutzflecken mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie zum Reinigen dieser Anlage auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzin.
- Vor Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.



Konformitätserklärung

Hiermit erklärt „Panasonic Corporation“, dass sich das Gerät alle Grundanforderungen und sonstigen relevanten Auflagen der Direktive 2014/35/EU erfüllt.

Kunden können eine Kopie des Originals der Konformitätserklärung unserer RE-Produkte von der folgenden Webseite herunterladen:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontaktadresse: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Bundesrepublik Deutschland

Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien Nur für EU und Länder mit Recycling-Systemen



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung zu Ihren zuständigen Sammelpunkten. Indem Sie sie ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafge­l­der verhängt werden.



Hinweis zum Batteriesymbol (unteres Symbol):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Technische Daten

RMS Ausgangsleistung 3 W pro Kanal
(an 4 Ω), 1 kHz, 10% THD

Tuner

Anzahl der speicherbaren Festsender
5 FM (UKW)-Sender
Frequenzmodulation (FM (UKW))
Frequenzbereich
87,50 MHz bis 108,00 MHz
(50 kHz-Raster)

DAB

DAB-Speicher 5 Kanäle
Frequenzband (Wellenlänge)
Band III (Europa) 5A bis 13F
(174,928 MHz bis 239,200 MHz)
Empfindlichkeit *BER 4×10^{-4}
Min. Anforderung -98 dBm

Bluetooth®

Version Bluetooth®-Version 2.1 + EDR
Klasse Klasse 2
Unterstützte Profile A2DP, AVRCP
Betriebsfrequenz
2402 MHz bis 2480 MHz
Reichweite 10 m Sichtlinie
Max. HF-Leistung -1,80 dBm

Lautsprecher

Gesamter Bereich 5 cm Konustyp x 1

Stromversorgung

AC-Adapter
Eingang 220 V bis 240 V
Wechselstrom, 50/60 Hz
Ausgang DC 5 V, 1,5 A
Hauptgerät
Eingang DC 5 V, 1,5 A
Batterie DC 4,5 V (3 x R6/LR6)

Leistungsaufnahme 2 W

Abmessungen (B x H x T)

90 mm x 140 mm x 100 mm

Masse

Mit Batterien 0,7 kg
Ohne Batterien 0,6 kg
AC-Adapter 0,1 kg

Betriebstemperaturbereich

0°C bis +40°C

Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich

20% bis 80% rel. Feuchte
(ohne Kondensatbildung)

Sprühwasserschutz

IPX3 oder Entsprechung

Batterie-Lebensdauer (Betrieb bei 120 mW mit abgeschalteter LCD-Hintergrundbeleuchtung)

Stromquelle	Mangan-Batterie R6	Alkali-Batterie LR6
Bluetooth®	Ca. 2,5 Stunden	Ca. 12 Stunden
FM/DAB	Ca. 2 Stunden	Ca. 8 Stunden

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand 0,8 W (ca.)







Hinweis:

Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten. Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.

Il sistema e le illustrazioni possono apparire differenti.

Il marchio di identificazione del prodotto si trova sulla parte inferiore dell'unità.

I simboli su questo prodotto (inclusi gli accessory) rappresenta quanto segue:

	CA
	CC
	Apparecchiatura Classe II (la struttura del prodotto presenta doppio isolamento)
	ON
	OFF
	Standby

Indice

Precauzioni per la sicurezza.	2
Accessori in dotazione	3
Riferimenti	3
Panoramica dei comandi	5
(Importante) Protezione antispruzzo	6
Fonti di alimentazione.	7
Per iniziare.	8
DAB/DAB+	8
Radio FM.	10
Bluetooth®.	11
Impostazioni di sistema	12
Risoluzione dei problemi	14
Manutenzione	15
Dati tecnici	17

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA!

Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
 - Evitare gocciolamenti o spruzzi di acqua o altri liquidi all'interno dell'unità.
 - Non esporre gli accessori (il cavo di alimentazione CA e l'adattatore CA) alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
 - Evitare di mettervi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
 - Usare soltanto gli accessori consigliati.
 - Non aprire i coperchi.
 - Non tentare di riparare questa unità da soli. Per le riparazioni, rivolgersi al personale di assistenza qualificato.

ATTENZIONE!

Unità

- Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme libere, come candele accese.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima temperato.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta alle interferenze radio causate dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.

Cavo di alimentazione CA

- La spina di alimentazione è il dispositivo di interruzione. Installare questa unità in modo che la spina di alimentazione possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente.

Batteria

- Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie di tipo consigliato dal produttore.
- Durante lo smaltimento delle batterie, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.
- Non riscaldare o esporre alle fiamme.
- Non lasciare la (le) batteria(e) in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestrini chiusi per un periodo di tempo prolungato.
- Non smontare o cortocircuitare la batteria.
- Non caricare la batteria alcalina o al manganese.
- Non usare la batteria se il coperchio è stato rimosso.
- Rimuovere la batteria se non si usa l'unità per un periodo di tempo prolungato o se l'unità deve essere alimentata solo da alimentazione CA. Conservare in un luogo fresco e al buio.

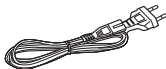
Piccoli oggetti

- La manopola VOLUME e il coperchio CC IN possono fuoriuscire se tirati con forza. Per evitare che i bambini li ingeriscano, non estrarli.

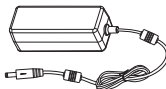
Accessori in dotazione

Controllare e identificare gli accessori in dotazione.

- 1 Cavo di alimentazione CA



- 1 Adattatore CA



Riferimenti

Licenze

Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Panasonic non può essere ritenuta responsabile per dati e/o informazioni che potrebbero danneggiarsi nel corso di una trasmissione wireless.

Banda di frequenza

- Questo sistema usa la banda di frequenza a 2,4 GHz.

Certificazione

- Questo sistema è conforme alle restrizioni delle frequenze e ha ricevuto la certificazione sulla base delle norme sulla frequenza. Pertanto, non è necessaria l'autorizzazione wireless.
- Le azioni di seguito sono punibili per legge:
 - Smontare o modificare l'unità principale.
 - Rimuovere le indicazioni sui dati tecnici.

Restrizioni sull'uso

- Non si garantisce la trasmissione wireless e/o l'uso con tutti i dispositivi dotati di Bluetooth®.
- Tutti i dispositivi devono essere conformi agli standard di Bluetooth SIG, Inc.
- In base ai dati tecnici e alle impostazioni di un dispositivo, la connessione potrebbe non riuscire o alcune operazioni potrebbero essere diverse.
- Questo sistema supporta funzioni di protezione Bluetooth®. Tuttavia, in base al sistema operativo e/o alle impostazioni, la protezione potrebbe non essere sufficiente. Trasmettere i dati in modo wireless a questo sistema con cautela.
- Questo sistema non è in grado di trasmettere dati ad un dispositivo Bluetooth®.

Distanza di utilizzo

- Usare questo dispositivo ad una distanza massima di 10 m.
- La distanza può diminuire in base all'ambiente, agli ostacoli o alle interferenze.

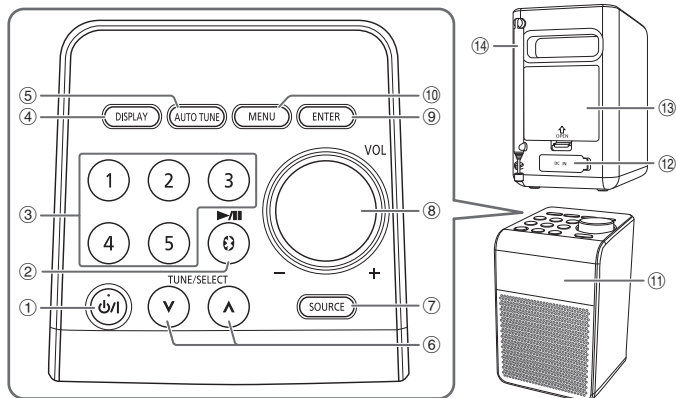
Interferenze da altri dispositivi

- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente e potrebbero verificarsi problemi quali disturbi e salti audio a causa di interferenze di onde radio, se questa unità si trova troppo vicino ad altri dispositivi Bluetooth® o dispositivi che utilizzano la banda a 2,4 GHz.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se le onde radio di una emittente vicina, ecc. sono eccessive.

Destinazione d'uso

- Questo sistema è solo per uso normale e generico.
- Non utilizzare questo sistema accanto ad un'apparecchiatura o in un ambiente sensibili alle interferenze da frequenza radio (ad esempio: aeroporti, ospedali, laboratori, ecc.).

Panoramica dei comandi



① Interruttore di attesa/accensione

[⏻/⏻]

Premelo per disporre l'apparecchio nella modalità di attesa o per accenderlo. Durante la modalità di attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.

② Selezionare "Bluetooth" come sorgente audio

Durante la riproduzione di sorgente Bluetooth®, premere per interrompere o riprendere la riproduzione.

③ Pulsanti di preselezione diretta

④ Visualizzazione delle informazioni disponibili

⑤ Sintonizzazione automatica delle stazioni FM

⑥ Selezionare la frequenza desiderata in sintonizzazione manuale Visualizzare le opzioni disponibili

⑦ Selezione sorgente audio

→ DAB → FM → Bluetooth →

⑧ Regolare il livello del volume

⑨ Confermare un'opzione

⑩ Visualizzare il menu disponibile

⑪ Pannello del display

⑫ Coperchio terminale CC IN

⑬ Vano batterie

⑭ Antenna

Estendere l'antenna, regolare lunghezza, angolo e direzione per una ricezione ottimale.

Indicatore di intensità del segnale


 (Lampeggiante)

Scarso

Ottimo



(Importante) Protezione antispruzzo

■ Prestazioni della protezione antispruzzo*

Le specifiche di questa unità sono equivalenti a IPX3 di IEC 60529.

IPX3 (livello di protezione contro l'ingresso di liquidi in caso di spruzzi di acqua)

Questa unità è compatibile per il funzionamento dopo lo spruzzo di acqua fino a 60 gradi in verticale a 10 litri/min. ad una pressione di 80-100 kN/m² per 5 minuti.

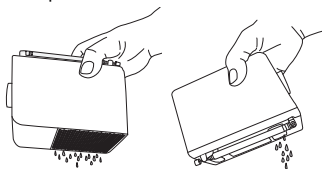
* Non si garantisce la protezione antispruzzo in tutte le condizioni.

■ Precauzioni per l'uso accanto all'acqua

Conforme a quanto segue. L'uso inadeguato potrebbe causare malfunzionamenti.

- Chiudere saldamente DC IN e il coperchio della batteria.
- Non aprire o chiudere IN DC e il coperchio della batteria con le mani bagnate o quando vi sono gocce d'acqua su questa unità. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti, in quanto il terminale potrebbe arrugginirsi con le gocce d'acqua.
- Non versare acqua con sapone o detergente e non immergere nell'acqua.
- Rimuovere capelli, lanugine, sabbia, polvere, ecc., che potrebbero trovarsi sulla guarnizione di gomma di DC IN e del coperchio della batteria prima di chiudere.
- Se si lasciano le gocce d'acqua sul dispositivo in una regione fredda, si potrebbero provocare malfunzionamenti, quali i coperchi bloccati in posizione chiusa.
- L'audio potrebbe diventare più morbido o deformato quando si accumula acqua nel diffusore di questa unità. Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto.

- L'acqua potrebbe accumularsi all'interno del diffusore e sopra l'unità. Inclinare il set per scaricare l'acqua.

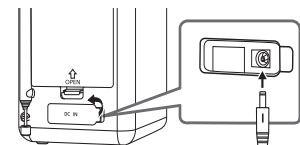


- Quando l'acqua penetra all'interno di questa unità, cessare di utilizzarla e rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza locale. I malfunzionamenti dovuti all'esposizione all'acqua per uso inadeguato da parte del cliente non sono coperti dalla garanzia. Gli accessori in dotazione non dispongono di protezione antispruzzo.

Fonti di alimentazione

Uso della presa di corrente domestica

Collegare saldamente l'adattatore CA e il cavo di alimentazione CA all'unità e alla presa di corrente domestica.



Alla presa di corrente domestica

Cavo di alimentazione CA

Adattatore CA

Nota:

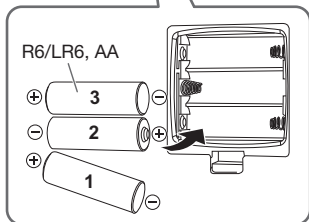
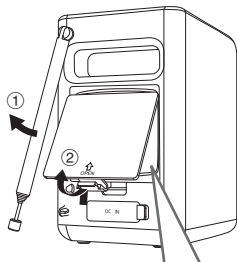
- Non usare altri adattatori CA diversi da quello fornito.
- L'apparecchio si trova nella condizione di attesa quando si collega l'adattatore c.a. Il circuito primario è sempre sotto tensione per tutto il tempo in cui l'adattatore c.a. rimane collegato ad una presa di corrente.

Uso delle batterie (non fornite)

Usare batterie alcaline o al manganese. Installare le batterie in modo che le polarità (+ e -) siano allineate con quelle dell'unità.

L'unità utilizza le batterie come fonte di alimentazione quando si scollega il cavo di alimentazione CA. L'indicatore delle batterie si accende.

L'indicatore delle batterie mostra il livello di carica delle batterie.



Attenzione!

Fare attenzione durante la regolazione dell'antenna o l'utilizzo dell'unità. Tenere sempre l'antenna lontana dal viso per evitare lesioni.

Nota:

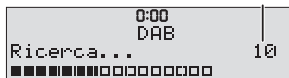
Quando l'indicatore "☐" delle batterie comincia a lampeggiare, sostituire tutte le 3 batterie.

Per iniziare

- 1 Allungare l'antenna.
- 2 Premere [⏻/⏮] per accendere il timer.

La prima volta che si accende l'unità, entra in modalità DAB e ricerca automaticamente stazioni. Imposta l'ora e la data (se la data è disponibile) e inizia a riprodurre la prima stazione che trova.

Numero di stazioni trovate



Nota:

In modalità di attesa, l'unità mostra l'ora e la data (solamente quando l'unità è alimentata da corrente CA).

DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) è una procedura di trasmissione digitale della radio. Garantisce meno interferenze e una migliore qualità audio. Questa unità supporta bande DAB in "BAND III".

Funzionamento DAB

La prima volta che si entra in modalità DAB, oppure se l'elenco delle stazioni è vuoto, l'unità avvia la ricerca completa e memorizza le stazioni.

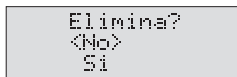
È possibile effettuare una procedura di ricerca completa quando si trova una nuova stazione o si rende disponibile una stazione.

- 1 Premere [SOURCE] per selezionare "DAB".
- 2 Premere [MENU] per selezionare "Ricerca completa", quindi premere [ENTER] per avviare la ricerca completa. Per annullare, premere [MENU].

Rimuovere le stazioni elencate non disponibili

L'unità indica le stazioni chiuse o non più disponibili con un punto interrogativo davanti al nome della stazione. È possibile rimuovere queste stazioni dall'elenco.

- 1 Premere [MENU], quindi [V TUNE/SELECT ^] per selezionare "Elimina".
- 2 Premere [ENTER].
- 3 Premere [V TUNE/SELECT ^] per selezionare "Sì", quindi premere [ENTER]. Per annullare, selezionare "No".



Ascolto di una stazione

- 1 Premere [V TUNE/SELECT ^] per selezionare una stazione dall'elenco.
- 2 Premere [ENTER] per sintonizzarsi sulla stazione selezionata.

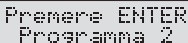
Nota:

"▣" indica una stazione di servizio secondaria. Le stazioni di servizio secondarie sono sempre elencate accanto alla relativa stazione principale nell'elenco.

Preselezione delle stazioni

È possibile preselezionare fino a 5 stazioni nei pulsanti di preselezione diretta.

- 1 Mentre si ascolta una stazione, tenere premuto il pulsante di preselezione diretta desiderato (da [1] a [5]).
Esempio: Tenere premuto [2] per memorizzare la stazione attuale nella preselezione 2.



- 2 Premere [ENTER] per preselezionare la stazione.

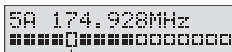
Ascolto di una stazione di preselezione

Premere il pulsante di preselezione diretta desiderato (da [1] a [5]) per ascoltare la stazione preselezionata.

Sintonizzazione manuale

È possibile effettuare la sintonizzazione manuale su un particolare canale o frequenza. Ciò può essere utile quando si regola l'antenna per ottenere la migliore ricezione possibile e la ricerca di un particolare canale per aggiornare l'elenco di stazioni.

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere [V TUNE/SELECT ^] per selezionare "Sint. manuale", quindi premere [ENTER].
- 3 Premere [V TUNE/SELECT ^] per selezionare una frequenza o un canale, quindi premere [ENTER]. Il display mostra l'intensità del segnale ricevuto della frequenza selezionata. Regolare l'antenna per ottenere la ricezione ottimale.



Indicatore soglia

Regolare l'antenna in modo che l'intensità del segnale ricevuto (rettangoli solidi) superi l'indicatore di soglia.

Visualizzazione delle informazioni disponibili

È possibile visualizzare varie informazioni sulla trasmissione DAB, ad esempio informazioni etichetta dinamica (se disponibile), intensità di segnale, tipo di programma, nome insieme, numero canale, bit rate, variante DAB e data.

Premere [DISPLAY] per visualizzare le informazioni disponibili.

Tenere premuto [DISPLAY] per mostrare il display predefinito.

Radio FM

- 1 Premere [SOURCE] per selezionare "FM".
- 2 Premere [AUTO TUNE] per sintonizzarsi su una stazione.



87.55MHz
Ricerca...

L'unità arresta la sintonizzazione quando trova una stazione.

Premere di nuovo [AUTO TUNE] per sintonizzarsi sulla stazione successiva.

Sintonizzazione manuale

Premere [V TUNE/SELECT ^] per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

Preselezione delle stazioni

È possibile preselezionare fino a 5 stazioni nei pulsanti di preselezione diretta.

Le prime cinque stazioni sono preselezionate con una frequenza predefinita per maggiore comodità.

- 1 Mentre si ascolta una stazione, tenere premuto il pulsante di preselezione diretta desiderato (da [1] a [5]).
- 2 Premere [ENTER] per preselezionare la stazione.

Ascolto di una stazione di preselezione

Premere il pulsante di preselezione diretta desiderato (da [1] a [5]) per ascoltare la stazione preselezionata.

Visualizzazione delle informazioni disponibili

Questa unità può visualizzare i dati di testo trasmessi dal sistema di dati radio (RDS) disponibile in alcune aree, tra cui servizio programma, tipo di programma e data.

Premere [DISPLAY].

Nota:

RDS potrebbe non essere disponibile se la ricezione è debole.

Bluetooth®

È possibile connettersi e riprodurre un dispositivo audio in modo wireless tramite Bluetooth®.

Preparativi

- Attivare la funzione Bluetooth® del dispositivo e avvicinarlo al sistema.
- Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

Associazione di un dispositivo

Preparativi

Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo (➔ “Disconnessione di un dispositivo”).

- 1 Tenere premuto [].**
Se viene visualizzato “Abbinamento”, procedere al punto 5.
- 2 Premere [MENU].**
- 3 Premere [V TUNE/SELECT ^] per selezionare “Abbinamento”, quindi premere [ENTER].**
- 4 Premere [V TUNE/SELECT ^] per selezionare “Sì”, quindi premere [ENTER].**
Viene visualizzato “Abbinamento”
Per annullare, selezionare “No”.
- 5 Selezionare “RF-D20BT” dal menu Bluetooth® del dispositivo.**
Se viene richiesta la passkey, digitare “0000” o “1234”.
Il dispositivo si connette automaticamente al sistema al termine dell'associazione.


Nota:

È possibile associare fino a 8 dispositivi con questo sistema. Se si associa un 9° dispositivo, il dispositivo non utilizzato per un periodo di tempo superiore viene sostituito.

Collegamento di un dispositivo

Preparativi

Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo (➔ “Disconnessione di un dispositivo”).

- 1 Premere [].**
Viene visualizzato “Bluetooth Pronto”.
- 2 Selezionare “RF-D20BT” dal menu Bluetooth® del dispositivo.**
- 3 Avviare la riproduzione sul dispositivo.**
Premere [▶/||] per interrompere o riprendere la riproduzione.

Nota:

- Un dispositivo deve essere associato per effettuare la connessione.
- Questo sistema può connettersi ad un solo dispositivo per volta.
- Quando si seleziona “Bluetooth” come sorgente, il sistema cerca di connettersi automaticamente all'ultimo dispositivo collegato.

Disconnessione di un dispositivo

Durante la connessione di un dispositivo Bluetooth®

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere [V TUNE/SELECT ^] per selezionare “Scollegamento”, quindi premere [ENTER].
- 3 Premere [V TUNE/SELECT ^] per selezionare “Sì”, quindi premere [ENTER].
Viene visualizzato “Bluetooth Pronto”.
Per annullare, selezionare “No”.

In alternative, tenere premuto [*] finché non viene visualizzato “Abbinamento” per disconnettere il dispositivo.

Impostazioni di sistema

■ Per visualizzare il menu System

In modalità DAB o Bluetooth

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere [V TUNE/SELECT ^] per selezionare “Sistema”, quindi premere [ENTER].

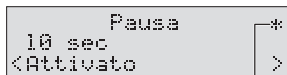
In modalità FM

Premere [MENU].

■ Per navigare tra i menu

Premere [V TUNE/SELECT ^] per selezionare una voce o un'opzione. Premere [ENTER] per confermare.

Esempio: Display di impostazione della retroilluminazione



Indica l'impostazione attuale

Sveglia	<p>Viene visualizzato Procedura sveglia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sveglia: Sveglia disattivata, Sveglia attivata Selezionare “Sveglia attivata” per accendere la sveglia. • In orario: Impostare ore e minuti dell’ora di inizio. • Fonte: Cicalino, DAB, FM Impostare la sorgente audio. Se si imposta FM o DAB, selezionare l’ultima stazione su cui ci si è sintonizzati (“Ultimo ascoltato”) o una stazione preselezionata come sorgente audio. • Impostare il volume La sveglia si avvia a basso volume e aumenta gradualmente fino al livello preimpostato. <p>“☺” viene visualizzato dopo aver impostato la sveglia.</p> <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La sveglia non funziona se l’unità viene alimentata da batterie. • Verificare di aver impostato correttamente la data e l’ora. In caso contrario, la sveglia potrebbe non funzionare come desiderato. • La sveglia si attiva all’ora impostata per una durata di 59 minuti. Premere un pulsante o ruotare la manopola per arrestare la sveglia. • È necessario impostare di nuovo l’allarme ogni volta che si disconnette o connette l’alimentazione CA o dopo aver sostituito le batterie.
Sleep	<p>Il timer di sospensione spegne l’unità una volta trascorso il tempo impostato (in minuti).</p> <p>Sleep disattivato, 30 minuti, 60 minuti, 90 minuti, 120 minuti</p> <p>“SLEEP” viene visualizzato dopo aver impostato il timer.</p> <p>Per annullare, selezionare “Sleep disattivato”.</p>
Equalizzatore	<p>Forte, Leggero, Chiaro, Vocale, Piatto</p> <p>“EQ” viene visualizzato dopo aver selezionato l’effetto.</p> <p>Per annullare, selezionare “Piatto”.</p>
Ora	<p>Le informazioni relative a ora e data vengono aggiornate automaticamente con la trasmissione DAB/RDS (se disponibile).</p> <p>È inoltre possibile impostare manualmente ora e data con il menu time.</p> <p>Questo è un orologio con formato a 24 ore.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Imposta ora: Imposta le ore e i minuti. • Impost. data: Imposta giorno, mese e anno.
Dimmer	<ul style="list-style-type: none"> • Disattivato: Disattiva la funzione. • Dimmer 1: Diminuisce la luminosità della retroilluminazione. • Dimmer 2: Diminuisce ulteriormente la luminosità della retroilluminazione.

Retroilluminazione	<ul style="list-style-type: none"> • Attivato: La retroilluminazione è sempre accesa. • 10 sec: La retroilluminazione si spegne dopo 10 secondi di inattività.
Lingua	È possibile modificare la lingua per il pannello del display. English, Français, Deutsch, Italiano
Ripristino impost.	No, Sì Selezionare "Sì" per ripristinare le impostazioni predefinite dell'unità.
Autospegnimento (Solo modalità Bluetooth)	<ul style="list-style-type: none"> • Attivato: L'unità si spegne automaticamente se non viene utilizzato per circa 20 minuti. • Disattivato <p>Nota: Questa funzione non è disponibile quando la sorgente è radio.</p>

Risoluzione dei problemi

Dati generali

Suono distorto o nessun suono.

- Regolare il volume.
- Controllare e regolare l'antenna.
- Spostare l'unità in un altro luogo ed effettuare di nuovo la ricerca completa.
- Cavo di alimentazione CA o lampada a fluorescenza vicini ai cavi. Tenere gli altri apparecchi e cavi lontano dai cavi di questa unità.

La ricezione è scarsa o si sentono dei rumori tipo battiti.

- Allontanare l'antenna da computer, TV e altri cavi. Allontanare i telefoni cellulari dall'unità in caso di interferenza.

Bluetooth®

Non è possibile effettuare l'associazione.

- Verificare le condizioni del dispositivo Bluetooth®.
- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.

Non è possibile connettere il dispositivo.

- L'associazione del dispositivo non è stata completata correttamente. Effettuare di nuovo l'associazione.
- L'associazione del dispositivo sia stata sostituita. Effettuare di nuovo l'associazione.
- Questo sistema potrebbe non connettersi ad un altro dispositivo. Scollegare l'altro dispositivo e cercare di collegare di nuovo il dispositivo.

Il dispositivo è connesso, ma non è possibile sentire l'audio dal sistema.

- Per alcuni dispositivi Bluetooth® integrati, è necessario impostare manualmente l'uscita audio su "RF-D20BT". Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

L'audio dal dispositivo è interrotto.

- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.
- Rimuovere tutti gli ostacoli tra il sistema e il dispositivo.
- Altri dispositivi che usano la banda di frequenza 2,4 GHz (router wireless, forni a microonde, cordless, ecc.) causano interferenze. Avvicinare il dispositivo al sistema e allontanarlo da altri dispositivi.

Messaggi

"Sveglia Non memorizzata"

- Le modifiche apportate alla sveglia non sono state salvate e andranno perdute.

"F61"

"F77"

- Scollegare l'adattatore CA e rivolgersi al rivenditore.

"F703"

- Verificare il dispositivo Bluetooth®.
- Scollegare il dispositivo Bluetooth®. Spegnerne e riaccendere l'unità.

"F76"

- C'è un problema di alimentazione.
- Scollegare l'adattatore CA e rivolgersi al rivenditore.

"Ness. Staz. DAB"

- Nessuna stazione DAB disponibile.
- Controllare l'antenna.
- Spostare l'unità in un altro luogo ed effettuare di nuovo la ricerca completa.

"Servizio non disp."

- Nessuna ricezione DAB.

"Ora Non memorizzata"

- Le modifiche apportate all'ora non sono state salvate e andranno perdute.

Manutenzione

Per pulire il sistema, strofinarlo con un panno morbido e asciutto.

- Per pulire il sistema non si devono mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che lo accompagnano.



Dichiarazione di Conformità (DdC)

“Panasonic Corporation” dichiara qui che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e altre relative norme della Direttiva 2014/35/UE.

I clienti possono scaricare una copia della DdC originale dei nostri prodotti RE dal nostro server DdC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Rivolgersi al Rappresentante autorizzato: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie Solo per l'Unione Europea e Paesi con sistema di riciclaggio



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese.

Smaltendoli correttamente, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio, vi preghiamo di contattare il vostro comune.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



Nota per il simbolo delle batterie (simbolo sotto):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Dati tecnici

Alimentazione di uscita RMS

3 W per canale (4 Ω), 1 kHz, THD 10%

Tuner

Memoria preimpostata 5 stazioni FM

Modulazione di frequenza (FM)

Gamma di frequenza

Da 87,50 MHz a 108,00 MHz
(intervalli di 50 kHz)

DAB

Memorie DAB 5 canali

Banda di frequenza (lunghezza onda)

Band III (Europa) Da 5A a 13F
(Da 174,928 MHz a 239,200 MHz)

Sensibilità *BER 4×10^{-4}

Requisiti min. -98 dBm

Bluetooth®

Versione Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR

Classe Classe 2

Profili supportati A2DP, AVRCP

Frequenza operativa
2402 MHz a 2480 MHz

Distanza operativa
Campo visivo di 10 m

Potenza massima RF -1,80 dBm

Diffusore

Gamma completa

5 cm tipo a cono x 1

Alimentazione

Adattatore CA

Ingresso CA da 220 V a 240 V,
50/60 Hz

Uscita CC 5 V, 1,5 A

Unità principale

Ingresso CC 5 V, 1,5 A

Batteria CC 4,5 V (3 x R6/LR6)

Consumo di corrente

2 W

Dimensioni (L x A x P)

90 mm x 140 mm x 100 mm

Peso

Con batterie 0,7 kg

Senza batterie 0,6 kg

Adattatore CA 0,1 kg

Intervallo di temperatura durante il

funzionamento Da 0°C a +40°C

Intervallo di umidità durante il

funzionamento Dal 20% all'80% di umidità relativa
(senza condensa)

Protezione antispruzzo

IPX3 o equivalente

Durata batteria (funziona a 120 mW con retroilluminazione LCD OFF)

Fonte di alimentazione	Batteria R6 al manganese	Batteria LR6 alcalina
Bluetooth®	Circa 2,5 ore	Circa 12 ore
FM/DAB	Circa 2 ore	Circa 8 ore

Consumo di corrente nella modalità di attesa

0,8 W (circa)

Nota:

I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso. Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.

Votre appareil et les illustrations peuvent se présenter différemment.

Le marquage d'identification du produit se trouve sur la face inférieure des appareils.

Les pictogrammes apposés sur ce produit (y compris les accessoires) ont les significations suivantes :







	CA
	DC
	Équipement de Classe II (Le produit est fabriqué avec une double isolation.)
	ACTIVÉ
	OFF
	Veille

Table des matières

Précautions de sécurité	2
Accessoires fournis	3
Références	3
Présentation des commandes ...	5
(Important) À propos de l'étanchéité aux éclaboussures	6
Sources d'alimentation	7
Démarrage	8
DAB/DAB+	8
Radio FM	10
Bluetooth®	11
Réglages système	12
Guide de dépannage	14
Entretien	15
Spécifications	16

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT !

Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
 - Ne pas laisser d'eau ou d'autres liquides couler ou éclabousser à l'intérieur de l'appareil.
 - Ne pas exposer les accessoires (cordon d'alimentation secteur et adaptateur CA) à la pluie, à l'humidité, à la chute de gouttes ou à des éclaboussures.
 - Ne placer aucun récipient contenant un liquide, tel qu'un vase, sur les accessoires.
 - N'utiliser que les accessoires recommandés.
 - Ne pas retirer les couvercles.
 - Ne pas réparer cet appareil soi-même. Pour toute intervention, faire appel à un technicien qualifié.

ATTENTION !

Appareil

- Ne pas placer des sources de flammes vives, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Cet appareil est destiné aux climats tempérés.
- Cet appareil peut être perturbé par les ondes radio des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de l'appareil.

Cordon d'alimentation secteur

- La fiche d'alimentation est ce qui permet de déconnecter l'appareil. Installer cet appareil de telle sorte que la fiche d'alimentation puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.

Pile

- L'utilisation d'une pile de rechange incorrecte peut entraîner des risques d'explosion. N'utiliser qu'une pile identique ou le type de pile recommandé par le fabricant.
- Lors de la mise au rebut des piles, contacter les autorités locales ou le revendeur pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.
- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/les pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.
- Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
- Ne pas charger la pile alcaline ou au manganèse.
- Ne pas utiliser de piles dont l'enveloppe a été retirée.
- Retirer les piles l'appareil est inutilisé pendant une longue période ou si l'appareil est exclusivement alimenté par alimentation secteur. Ranger dans un endroit frais et sombre.

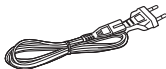
Petits objets

- Le bouton VOLUME et le couvercle DC IN peuvent sortir de leur logement si on les arrache. Pour éviter aux enfants de l'avaler le bouton, ne l'arrachez pas.

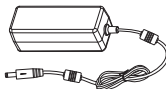
Accessoires fournis

Vérifier que tous les accessoires fournis sont présents.

- 1 Cordon d'alimentation secteur



- 1 Adaptateur CA



Références

Licences

Le nom et les logos de la marque Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

À propos de Bluetooth®

Panasonic ne pourra être tenu pour responsable en cas de compromission de données et/ou d'informations au cours d'une transmission sans fil.

Bande fréquence

- Ce système utilise la bande fréquence de 2,4 GHz.

Certification

- Ce système est conforme aux restrictions relatives aux fréquences et a été certifié relativement aux lois relatives aux fréquences. Ainsi, une autorisation de connexion sans fil est inutile.
- Les actions ci-dessous sont passibles d'une peine :
 - Démontage ou modification de l'appareil principal.
 - Suppression des indications de spécification.

Restrictions d'utilisation

- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec tous les périphériques équipés de la fonction Bluetooth® n'est pas garantie.
- Tous les périphériques doivent être conformes aux normes définies par Bluetooth SIG, Inc.
- Selon les spécifications et les réglages d'un périphérique, ce dernier peut ne pas réussir à se connecter ou certaines opérations peuvent être différentes.

- Ce système prend en charge les fonctions de sécurité Bluetooth®. Mais en fonction de l'environnement de fonctionnement et/ou des réglages, cette sécurité peut être insuffisante. Transmettre les données sans fil à ce système avec précaution.
- Ce système ne peut pas transmettre de données vers un périphérique Bluetooth®.

Portée d'utilisation

- Utiliser ce périphérique à une portée maximale de 10 m.
- La portée peut décroître en fonction de l'environnement, des obstacles ou des interférences.

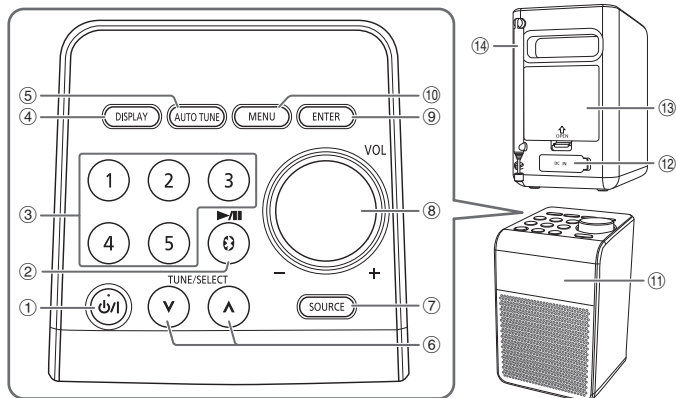
Interférences provenant d'autres appareils

- Ce système peut ne pas fonctionner correctement et des problèmes tels que du bruit et des sauts sonores peuvent survenir à cause des interférences des ondes radio si cet appareil est installé trop près d'autres dispositifs Bluetooth® ou de dispositifs utilisant la bande 2,4 GHz.
- Ce système peut ne pas fonctionner correctement si les ondes radio d'une station d'émission ou autre se trouvant à proximité sont trop puissantes.

Utilisation prévue

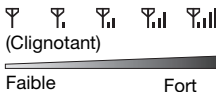
- Ce système est pour une utilisation normale et générale uniquement.
- Ne pas utiliser ce système à proximité d'un appareil ou dans un environnement sensible aux perturbations radioélectriques (exemple : aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc.).

Présentation des commandes



- ① **Interrupteur de veille/marche** [⏻/⏻]
Appuyer sur cet interrupteur pour faire basculer l'appareil du mode de marche au mode de veille, et vice versa. En mode de veille, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.
- ② Sélectionner « Bluetooth » comme source audio
Pendant la lecture d'une source Bluetooth®, appuyez pour interrompre ou reprendre la lecture.
- ③ Touches de présélection directes
- ④ Voir les informations disponibles
- ⑤ Syntonisation automatique des stations FM
- ⑥ Sélectionner la fréquence souhaitée en réglage manuel
Voir les options disponibles
- ⑦ **Sélectionner la source audio**
→ DAB → FM → Bluetooth →
- ⑧ Ajuster le niveau de volume
- ⑨ Confirmer une option
- ⑩ Voir le menu disponible
- ⑪ Afficheur
- ⑫ Couvercle de borne DC IN
- ⑬ Logement pour les piles
- ⑭ **Antenne**
Allonger l'antenne, ajuster la longueur, l'angle et l'orientation pour obtenir la meilleure réception possible.

Indicateur de force du signal



(Important) À propos de l'étanchéité aux éclaboussures

■ Performance de l'étanchéité aux éclaboussures*

Les spécifications de cet appareil sont identiques à l'IPX3 de l'IEC 60529.

À propos de l'IPX3 (niveau de protection contre la pénétration de liquide en pluie)

Cet appareil est compatible avec une utilisation sous l'eau de pluie jusqu'à un angle de 60 degrés avec la verticale à raison de 10 litres/min. à une pression de 80-100kN/m² pendant 5 minutes.

* L'étanchéité aux éclaboussures n'est pas garantie sous toutes les conditions.

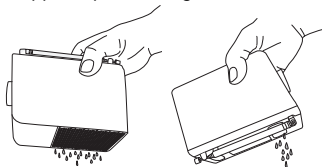
■ Précautions d'utilisation autour de la présence d'eau

Respecter les consignes suivantes.

Une utilisation incorrecte peut provoquer un dysfonctionnement.

- Bien fermer le couvercle de la borne DC IN et de la batterie.
- Ne pas ouvrir ou fermer le couvercle de la borne DC IN et de la batterie avec les mains mouillées ou lorsque des gouttelettes d'eau se trouvent sur l'appareil. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement tel que la rouille de la borne à cause des gouttelettes d'eau.
- Ne pas verser d'eau savonneuse ou de détergent, ni immerger dans l'eau.
- Retirer tous les cheveux, peluches, grains de sable, poussières etc. susceptibles de se trouver sur le joint en caoutchouc du couvercle de la borne DC IN et de la batterie avant de le fermer.
- Laisser l'appareil avec des gouttelettes d'eau dans une région froide pourrait provoquer un dysfonctionnement tel que le blocage des couvercles en position fermée.
- Le son peut devenir plus doux ou voilé si de l'eau est accumulée dans l'enceinte de cet appareil. Essuyer cet appareil avec un chiffon doux et sec.

- De l'eau peut s'accumuler à l'intérieur de l'enceinte et sur le dessus de cet appareil. Incliner l'appareil pour vidanger l'eau.

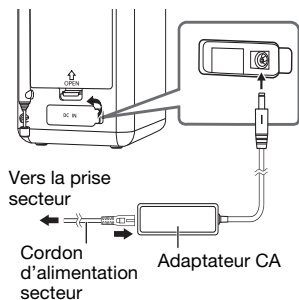


- Si de l'eau pénètre à l'intérieur de cet appareil, arrêtez de l'utiliser et contactez le revendeur ou le centre de service après-vente le plus proche. Un dysfonctionnement dû à une exposition à l'eau du fait d'une manipulation incorrecte par le client ne sera pas couvert par la garantie. Les accessoires fournis ne sont pas étanches aux éclaboussures.

Sources d'alimentation

Utilisation des prises secteur domestique

Raccorder fermement l'adaptateur CA et le cordon d'alimentation secteur à l'appareil et à la prise secteur domestique.



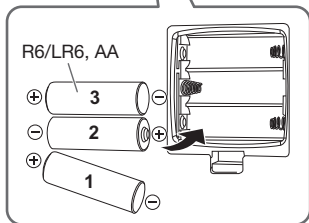
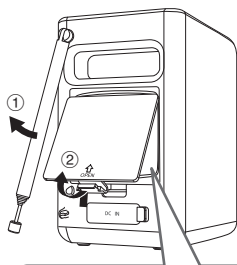
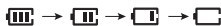
Remarque :

- N'utiliser aucun autre adaptateur CA que celui fourni.
- L'appareil est en mode de veille quand l'adaptateur secteur est raccordé. Le circuit primaire de l'appareil est « sous tension » tant que l'adaptateur CA reste branché à une prise électrique.

Utilisation des piles (non fournies)

Utiliser des piles alcalines ou au manganèse. Installer les piles de sorte que les pôles (+ et -) soient alignés avec ceux de l'appareil.


Cet appareil utilisera les piles comme source d'alimentation si le cordon d'alimentation secteur sera débranché. Le voyant des piles s'allume alors. Le voyant des piles montre les niveaux des piles.



Attention!

Faites attention lors du réglage de l'antenne ou la manipulation de l'appareil, éloignez toujours l'antenne de votre visage afin d'éviter une blessure.

Remarque :

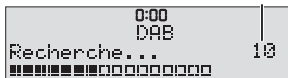
Lorsque le voyant des piles «  » se met à clignoter, remplacer les 3 piles.

Démarrage

- 1 Allonger l'antenne.
- 2 Appuyer sur [⏻/⏺] pour mettre l'appareil sous tension.

À la première mise en route, l'appareil entre en mode DAB et balaye automatiquement les stations. Il règle l'heure et la date (si les données sont disponibles) et commence à diffuser la première station trouvée.

Nombre de stations trouvées



Remarque :

En mode de veille, l'appareil affiche la date et l'heure (seulement lorsque l'appareil est alimenté par le secteur).

DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) est un protocole numérique de diffusion radio. Il génère moins d'interférences et offre une meilleure qualité sonore. Cet appareil prend en charge le DAB dans les bandes « BAND III ».

Fonctionnement DAB

À la première entrée en mode DAB, ou si la liste des stations est vide, l'appareil lance le balayage complet et mémorise les stations.

Il est possible d'exécuter la procédure de balayage complète lorsqu'une nouvelle station ou une station devient disponible.

- 1 Appuyer sur [SOURCE] pour sélectionner « DAB ».
- 2 Appuyer sur [MENU] pour sélectionner « Plein écran » et appuyer sur [ENTER] pour lancer le balayage complet. Pour annuler, appuyer sur [MENU].

Supprimer les stations répertoriées indisponibles

Cet appareil indique que ces stations sont fermées ou plus disponibles en ajoutant un point d'interrogation devant le nom de la station. Ces stations peuvent être supprimées de la liste des stations.


- 1 Appuyer sur [MENU] puis appuyer sur [V TUNE/SELECT ^] pour sélectionner « Ecrêter ».
- 2 Appuyer sur [ENTER].
- 3 Appuyer sur [V TUNE/SELECT ^] pour sélectionner « Oui » puis appuyer sur [ENTER]. Pour annuler, sélectionner « Non ».



Écouter une station

- Appuyer sur [V TUNE/SELECT Δ] pour sélectionner une station dans la liste des stations.
- Appuyer sur [ENTER] pour syntoniser la station sélectionnée.

Remarque :

«  » indique une station de service secondaire. Les stations de service secondaires sont toujours placées après leur station primaire dans la liste des stations.

Préréglage des stations

Il est possible de préréglager jusqu'à 5 stations dans les touches de préréglage directes.

- Pendant l'écoute d'une station, maintenir la touche de préréglage directe souhaitée enfoncée ([1] à [5]).

Exemple : maintenir [2] enfoncée pour mémoriser la station en cours dans le préréglage 2.

Appuyez sur ENTER
Mémorisé 2

- Appuyer sur [ENTER] pour préréglage la station.

Écouter une station préréglée

Appuyer sur la touche de préréglage directe ([1] à [5]) pour écouter la station préréglée.

Réglage manuel

Il est possible de syntoniser manuellement un canal ou une fréquence en particulier. Ceci peut être utile pendant l'ajustement de l'antenne pour obtenir la meilleure réception possible et pendant le balayage d'un canal en particulier pour mettre à jour la liste des stations.

- Appuyer sur [MENU].
- Appuyer sur [V TUNE/SELECT Δ] pour sélectionner « Réglage manuel » puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [V TUNE/SELECT Δ] pour sélectionner une fréquence ou un canal puis appuyer sur [ENTER].

L'écran affiche la force du signal reçu pour la fréquence sélectionnée. Ajuster l'antenne pour obtenir la meilleure réception possible.



Indicateur de seuil

Ajuster l'antenne de manière à ce que la force du signal reçu (rectangles pleins) dépasse l'indicateur de seuil.

Affichage des informations disponibles

Il est possible de voir diverses informations sur la diffusion DAB, telles que les informations d'étiquette dynamiques (si disponibles), la force du signal, le type de programme, le nom du groupe, le numéro du canal, le débit binaire, la variante DAB et la date.

Appuyer sur [DISPLAY] pour voir les informations disponibles.

Maintenir la touche [DISPLAY] enfoncée pour afficher l'écran par défaut.

Radio FM

- 1 Appuyer sur [SOURCE] pour sélectionner « FM ».
- 2 Appuyer sur [AUTO TUNE] pour syntoniser une station.



87.55MHz
Recherche...

L'appareil arrête la syntonisation dès qu'il trouve une station.

Appuyer de nouveau sur [AUTO TUNE] pour syntoniser la station suivante.

Réglage manuel

Appuyer sur [V TUNE/SELECT ^] pour syntoniser la station souhaitée.

Préréglage des stations

Il est possible de préréglager jusqu'à 5 stations dans les touches de préréglage directes.

Pour vous faciliter la tâche, les cinq premières stations sont préréglées sur une fréquence par défaut.

- 1 Pendant l'écoute d'une station, maintenir la touche de préréglage directe souhaitée enfoncée ([1] à [5]).
- 2 Appuyer sur [ENTER] pour préréglager la station.

Écouter une station préréglée

Appuyer sur la touche de préréglage directe ([1] à [5]) pour écouter la station préréglée.

Affichage des informations disponibles

Cet appareil peut afficher les données de texte transmises par les stations de radio dotées du système RDS disponible dans certaines régions, telles que le service de programme, le type de programme et la date.

Appuyer sur [DISPLAY].

Remarque :

Il est possible que le système RDS ne soit pas disponible si la réception n'est pas bonne.

Bluetooth®

Vous pouvez connecter et lire un périphérique audio sans fil via Bluetooth®.


Préparation

- Activer la fonction Bluetooth® du périphérique et rapprocher le périphérique du système.
- Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

Appairage d'un périphérique

Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (➔ « Déconnexion d'un périphérique »).

- 1** Maintenir la touche [] enfoncée. Si « Appariement » s'affiche, passer à l'étape 5.
- 2** Appuyer sur [MENU].
- 3** Appuyer sur [V TUNE/SELECT ^] pour sélectionner « Appariement » puis appuyer sur [ENTER].
- 4** Appuyer sur [V TUNE/SELECT ^] pour sélectionner « Oui » puis appuyer sur [ENTER]. « Appariement » s'affiche. Pour annuler, sélectionner « No ».
- 5** Sélectionner « RF-D20BT » dans le menu Bluetooth® du périphérique. Si le système demande un code d'accès, saisir « 0000 » ou « 1234 ». Le périphérique se connecte automatiquement à ce système une fois l'appairage terminé.


Remarque :

Vous pouvez appairer jusqu'à 8 périphériques avec ce système. Si un 9ème périphérique est appairé, le périphérique resté le plus longtemps inutilisé est remplacé.

Connexion d'un périphérique

Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (➔ « Déconnexion d'un périphérique »).

- 1** Appuyer sur []. « Bluetooth Prêt » s'affiche.
- 2** Sélectionner « RF-D20BT » dans le menu Bluetooth® du périphérique.
- 3** Lancer la lecture sur le périphérique. Appuyez sur [▶/||] pour interrompre ou reprendre la lecture.


Remarque :

- Un périphérique doit être appairé pour la connexion.
- Ce système ne peut se connecter qu'à un seul périphérique à la fois.
- Si la source « Bluetooth » est sélectionnée, cet appareil essaie automatiquement de se connecter au dernier périphérique connecté.

Déconnexion d'un périphérique

Pendant qu'un périphérique Bluetooth® est connecté

- 1** Appuyer sur [MENU].
- 2** Appuyer sur [V TUNE/SELECT ^] pour sélectionner « Déconnecter » puis appuyer sur [ENTER].
- 3** Appuyer sur [V TUNE/SELECT ^] pour sélectionner « Oui » puis appuyer sur [ENTER]. « Bluetooth Prêt » s'affiche. Pour annuler, sélectionner « Non ».

Sinon, maintenir la touche [] enfoncée jusqu'à ce que « Appariement » s'affiche pour déconnecter l'appareil.

Réglages système

Pour voir le menu Système

En mode DAB ou Bluetooth

- 1 Appuyer sur [MENU].
- 2 Appuyer sur [V TUNE/SELECT ^] pour sélectionner « Système » puis appuyer sur [ENTER].

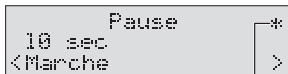
En mode FM

Appuyer sur [MENU].

Pour naviguer dans le menu

Appuyer sur [V TUNE/SELECT ^] pour sélectionner une rubrique ou une option. Appuyer sur [ENTER] pour confirmer.

Exemple : Le réglage du rétroéclairage s'affiche



Indique le réglage actuel

Réveils

L'Assistant d'alarme est affiché.

• **Réveils: Alarme éteinte, Alarme activée**

Sélectionner « Alarme activée » pour activer l'alarme.

- **A l'heure:** Règle les heures et les minutes de l'heure de démarrage.

• **Source: Buzzer, DAB, FM**

Régler la source audio.

Si le réglage est FM ou DAB, sélectionner la dernière station syntonisée (« Dernière piste ») ou une station pré-réglée comme source audio.

- Régler le volume

L'alarme démarre à un volume faible et augmente progressivement jusqu'au niveau prédéfini.

« ⌚ » s'affiche une fois que vous avez réglé l'alarme.

Remarque :

- L'alarme ne fonctionne pas lorsque l'appareil est alimenté par des piles.
- Vérifiez que la date et l'heure sont bien réglées, ou bien l'alarme ne pourra pas fonctionner comme vous le désirez.
- L'alarme retentira chaque jour à l'heure définie pendant une durée de 59 minutes. Appuyer sur n'importe quelle touche ou tourner n'importe quel bouton pour arrêter l'alarme.
- Vous devez régler l'alarme à nouveau chaque fois que vous déconnectez et connectez l'alimentation CA, ou après le remplacement des piles.

Mode sommeil	La minuterie de veille éteint l'appareil après l'heure réglée (en minutes). Veille arrêtée, 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes, 120 minutes « SLEEP » s'affiche une fois que vous avez réglé la minuterie. Pour annuler, sélectionner « Veille arrêtée ».
Equaliseur	Lourd, Doux, Clair, Vocal, Plat « EQ » s'affiche une fois que vous avez sélectionné l'effet. Pour annuler, sélectionner « Plat ».
Heure	Les informations d'heure et de date sont mises à jour automatiquement avec la diffusion DAB/RDS (si disponible). Il est également possible de régler l'heure et la date manuellement avec le menu Heure . Cette horloge fonctionne avec un cycle horaire de 24 heures. <ul style="list-style-type: none"> • Régler l'heure : Régler les heures et les minutes. • Régl. date : Régler le jour, le mois et l'année.
Gradateur	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêt : Éteint la fonction. • Gradateur 1 : Diminue la luminosité du rétroéclairage. • Gradateur 2 : Diminue encore la luminosité du rétroéclairage.
Rétroéclairage	<ul style="list-style-type: none"> • Marche : Le rétroéclairage est toujours activé. • 10 sec : Le rétroéclairage apparaît au bout de 10 secondes d'inactivité.
Langue	Il est possible de changer la langue du panneau d'affichage. English, Français, Deutsch, Italiano
Réinitialisation	Non, Oui Sélectionner « Oui » pour réinitialiser l'appareil selon les réglages d'usine par défaut.
Arrêt auto (mode Bluetooth uniquement)	<ul style="list-style-type: none"> • Marche : L'appareil s'éteint automatiquement si vous ne l'utilisez pas depuis environ 20 minutes. • Arrêt <p>Remarque : Cette fonction ne marche pas lorsque la radio est la source.</p>

Guide de dépannage

Données générales

Le son est déformé ou il n'y a pas de son.

- Régler le volume.
- Contrôler et ajuster l'antenne.
- Déplacer l'appareil vers un autre emplacement et relancer un balayage complet.
- Un cordon d'alimentation secteur CA ou une lampe fluorescente se trouve à proximité des câbles. Éloigner les autres appareils et câbles des cordons de cet appareil.

La réception est mauvaise ou on entend des battements.

- Éloigner l'antenne des ordinateurs, téléviseurs, des autres câbles et cordons. Éloigner les téléphones mobiles de l'appareil si les interférences sont apparentes.

Bluetooth®

L'appairage ne peut pas avoir lieu.

- Vérifier l'état du périphérique Bluetooth®.
- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.

Le périphérique ne peut pas être connecté.

- L'appairage du périphérique n'a pas réussi. Refaites l'appairage.
- L'appairage du périphérique a été remplacé. Refaites l'appairage.
- Cet appareil est peut-être connecté à un périphérique différent. Déconnecter l'autre périphérique et essayer de le connecter à nouveau.

Le périphérique est connecté, mais aucun son n'est émis à travers le système.

- Pour certaines périphériques Bluetooth® intégrés, vous devez régler manuellement la sortie audio sur « RF-D20BT ». Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

Le son depuis le périphérique est interrompu.

- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.
- Retirer tout obstacle entre le système et le périphérique.
- D'autres périphériques utilisant la bande de fréquence 2,4 GHz (routeur sans fil, micro-ondes, téléphones sans fil, etc.) créent des interférences. Rapprocher le périphérique de l'appareil et l'éloigner des autres périphériques.

Messages

- « Réveils Non enregistrée »
- Les modifications de l'alarme n'ont pas été enregistrées, les modifications seront perdues.
- « F61 »
- « F77 »
- Débrancher l'adaptateur CA et consulter votre revendeur.
- « F703 »
- Examine the Bluetooth® device.
 - Déconnecter le périphérique Bluetooth®. Mettre l'appareil hors tension et le rallumer ensuite.
- « F76 »
- Il y a un problème d'alimentation électrique.
 - Débrancher l'adaptateur CA et consulter votre revendeur.
- « Pas de ch. DAB »
- Aucune station DAB disponible.
 - Contrôler l'antenne.
 - Déplacer l'appareil vers un autre emplacement et relancer un balayage complet.
- « Non disponible »
- Aucune réception DAB.
- « Heure Non enregistrée »
- Les modifications de l'heure n'ont pas été enregistrées, les modifications seront perdues.

Entretien

Pour nettoyer l'appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit chimique, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.



Déclaration de conformité (DoC)

Par la présente, « *Panasonic Corporation* » déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/35/UE.

Les clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale de nos appareils RE depuis notre serveur DoC :

<http://www.doc.panasonic.de>
Contactez le représentant autorisé :
Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Allemagne

Spécifications

Puissance de sortie RMS

3 W par canal (4 Ω), 1 kHz, THD 10 %

Tuner

Mémoire prééglée 5 stations FM

Modulation de fréquence (FM)

Plage de fréquence

87,50 MHz à 108,00 MHz
(pas de 50 kHz)

DAB

Mémoires DAB 5 canaux

Bande de fréquence (longueur d'onde)

Bande III (Europe) 5A à 13F
(174,928 MHz à 239,200 MHz)

Sensibilité *BER 4×10^{-4}

Exigence min. -98 dBm

Bluetooth®

Version Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR

Classe Classe 2

Profils pris en charge A2DP, AVRCP

Fréquence de fonctionnement
2402 MHz à 2480 MHz

Distance de fonctionnement
Ligne visuelle de 10 m

Puissance RF maximum -1,80 dBm

Enceinte

Plage complète Type cône 5 cm x 1

Alimentation

Adaptateur CA

Entrée CA 220 à 240 V, 50/60 Hz

Sortie CA 5 V, 1,5 A

Appareil principal

Entrée CA 5 V, 1,5 A

Pile CA 4,5 V (3 x R6/LR6)

Consommation

2 W

Dimensions (L x H x P)

90 mm x 140 mm x 100 mm

Poids

Avec piles 0,7 kg

Sans piles 0,6 kg

Adaptateur CA 0,1 kg

Plage de température de

fonctionnement 0°C à +40°C

Plage d'humidité de fonctionnement

20% à 80% HR (sans condensation)

Étanche aux éclaboussures

IPX3 ou Équivalent

Durée de vie des piles (pour un fonctionnement à 120 mW avec rétroéclairage LCD désactivé)

Source d'alimentation	Pile manganèse R6	Pile alcaline LR6
Bluetooth®	Environ 2,5 heures	Environ 12 heures
FM/DAB	Environ 2 heures	Environ 8 heures

Consommation en mode de veille

0,8 W (environ)

Remarque :

Spécifications sujettes à modifications sans préavis. Les poids et les dimensions sont approximatifs.

Mise au rebut des piles et des appareils électriques usagés Uniquement pour l'Union Européenne et les pays dotés de systèmes de recyclage



Apposés sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ces pictogrammes indiquent que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.



Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant correctement, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (symbole du bas) :

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Uw systeem en de illustraties kunnen er anders uit zien.

De productidentificatietekens bevinden zich op de onderzijde van de apparaat.

De symbolen op dit product (inclusief de accessoires) geven het volgende weer:

	Wisselstroom
	Gelijkstroom
	Apparaat conform klasse II (de constructie van het product is dubbel geïsoleerd)
	AAN
	UIT
	Stand-by

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen	2
Meegedeleverde accessoires	3
Referenties	3
Overzicht van de bedieningsfuncties	5
(Belangrijk) Over spatwaterdichtheid	6
Stroombronnen	7
Beginnen	8
DAB/DAB+	8
FM-radio	10
Bluetooth®	11
Systeeminstellingen	12
Verhelpen van storingen	14
Technische gegevens	16
Onderhoud	17

Veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING!

Apparaat

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product,
 - Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in de unit druipt of spettert.
 - Accessoires (netsnoer en AC-adapter) mogen niet aan regen, vocht, druppels of spetters worden blootgesteld.
 - Plaats geen voorwerpen met een vloeistof, zoals vazen, bovenop accessoires.
 - Gebruik uitsluitend de aanbevolen accessoires.
 - Verwijder niet de afdekking.
 - Probeer nooit zelf reparaties aan het apparaat uit te voeren. Laat onderhoud over aan erkend onderhoudspersoneel.

VOORZICHTIG!

Apparaat

- Zet geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Dit apparaat is bestemd voor gebruik in een gematigd klimaat.
- Tijdens het gebruik is dit apparaat vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit apparaat en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.

Netsnoer

- De stekker voor het stopcontact is het apparaat om de verbinding te verbreken. Installeer dit apparaat zo, dat de stekker voor het stopcontact onmiddellijk uit het stopcontact getrokken kan worden.

Batterij

- Explosiegevaar wanneer de batterij op onjuiste wijze vervangen wordt. Vervang alleen door een batterij van het type dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Informeer bij de lokale autoriteiten of bij uw leverancier naar de juiste manier voor de afvalverwerking van de batterijen.
- Niet verhitten of blootstellen aan vuur.
- Laat de batterij(en) niet gedurende lange tijd achter in een auto die in de zon staat en waarvan de portieren en ramen gesloten zijn.
- Haal de batterij niet uit elkaar en veroorzaak geen kortsluiting tussen de polen.
- Laad de alkaline of mangaan-batterij niet.
- Gebruik niet een batterij waarvan de mantel is losgeraakt.
- Verwijder de batterij als u het apparaat lange tijd niet zult gebruiken of als het apparaat uitsluitend op wisselstroom zal werken. Bewaar de batterijen op een koele, donkere plaats.

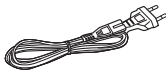
Kleine voorwerpen

- De VOLUME-knop en de afdekking van DC IN kunnen los komen als er hard aan getrokken wordt. Trek deze niet los om te voorkomen dat kinderen ze kunnen inslikken.

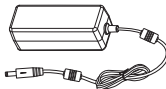
Meegeleverde accessoires

Gelieve te controleren of de volgende accessoires zijn meegeleverd.

- 1 Netsnoer



- 1 Netspanningsadapter



Referenties

Licenties

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die het bezit zijn van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merken door Panasonic Corporation vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de respectievelijke eigenaren.

Over Bluetooth®

Panasonic kan niet aansprakelijk worden gesteld voor mogelijke beschadiging van data en/of informatie tijdens draadloze transmissie.

Frequentieband

- Dit systeem maakt gebruik van de frequentieband van 2,4 GHz.

Certificatie

- Dit systeem voldoet aan frequentiebeperkingen en heeft certificatie gekregen op basis van wetten die te maken hebben met frequentie. Om die reden is een draadloze machtigingsbrief niet nodig.
- De handelingen die hieronder beschreven worden zijn op grond van de wet strafbaar:
 - De hoofdeenheden uit elkaar nemen of wijzigen.
 - Specificatie-aanduidingen verwijderen.

Gebruiksbeperkingen

- Draadloze transmissie en/of gebruik bij alle met Bluetooth® uitgeruste apparaten is niet gegarandeerd.
- Alle apparaten moeten voldoen aan standaards die ingesteld werden door Bluetooth SIG, Inc.
- Afhankelijk van de specificaties en instellingen van een apparaat, kan deze zich niet verbinden of sommige operaties kunnen anders zijn.
- Dit systeem ondersteunt de veiligingsfuncties van Bluetooth®. Maar afhankelijk van de werkomgeving en/of instellingen, is deze beveiliging mogelijk niet voldoende. Draag data voorzichtig draadloos aan dit systeem over.

- Dit systeem kan geen data verzenden naar een Bluetooth®-apparaat.

Gebruiksbereik

- Gebruik dit apparaat tot een maximaal bereik van 10 meter.
- Het bereik kan verminderen afhankelijk van de omgeving, obstakels of interferentie.

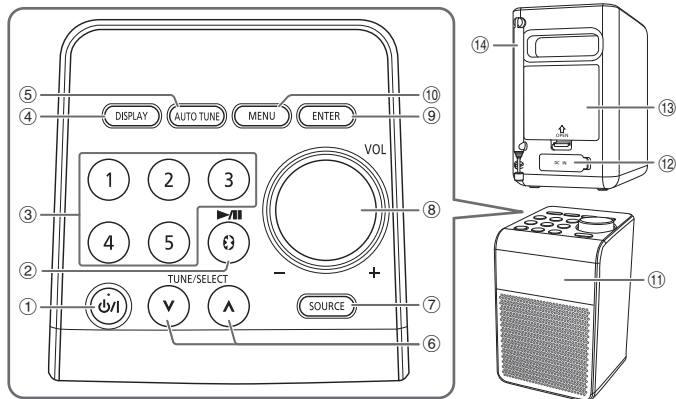
Interferentie van andere apparaten

- Dit systeem zal misschien niet goed functioneren en er kunnen problemen zoals ruis en onderbrekingen in het geluid ontstaan als gevolg van interferentie van geluidsgolven, als deze unit te dicht staat op andere Bluetooth®-apparaten of apparaten die de 2,4 GHz-band gebruiken.
- Dit systeem zal misschien niet goed functioneren als de radiogolven van een zender, enz., in de buurt te krachtig zijn.

Gebruik waarvoor dit bedoeld is

- Dit systeem is alleen voor normaal, algemeen gebruik.
- Gebruik dit systeem niet vlakbij apparatuur of in een omgeving die gevoelig is voor interferentie door een radiofrequentie (voorbeeld: luchthavens, ziekenhuizen, laboratoria, et cetera).

Overzicht van de bedieningsfuncties



① **Stand-by/Aan-schakelaar** [⏻/⏻]
Indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen. In de modus Stand-by verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.

② Kies "Bluetooth" als de audiobron
Druk erop tijdens het afspelen van een Bluetooth® -bron om te pauzeren of verder te gaan met afspelen.

③ Knoppen voor directe voorkeuze

④ Beschikbare informatie bekijken

⑤ Automatische afstemming voor FM-zenders

⑥ Kies de gewenste frequentie met handmatige afstemming
Beschikbare opties bekijken

⑦ **Kies de audiobron**

→ DAB → FM → Bluetooth →

⑧ Pas het volumeniveau aan

⑨ Een optie bevestigen

⑩ Beschikbaar menu bekijken

⑪ Displaypaneel

⑫ Afdekking DC IN-aansluiting

⑬ Batterijvak

⑭ **Antenne**
Verleng de antenne, stel de lengte, de hoek en de richting af voor de beste ontvangst.

Signaalsterkte-indicator



Zwak

Sterk



(Belangrijk) Over spatwaterdichtheid

■ Spatwaterdichtheid*

De specificaties voor dit apparaat zijn overeenkomstig IPX3 of IEC 60529.

Over IPX3 (beschermingsniveau tegen binnendringing van vloeistof door spuitend water)

Dit apparaat blijft werken als water spuit onder een hoek van maximaal 60° vanaf de verticaal met een hoeveelheid van 10 l/min bij een druk van 80-100 kN/m² gedurende 5 minuten.

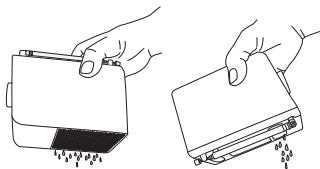
* Spatwaterdichtheid is niet onder alle omstandigheden gegarandeerd.

■ Waarschuwingen bij gebruik in de buurt van water

Conform het volgende. Onjuist gebruik kan leiden tot storing.

- Sluit de afdekking van DC IN en de batterij goed af.
- Open de afdekking van DC IN en de batterij niet met natte handen of als er druppels aan het apparaat hangen. Als u dat wel doet kunnen storingen optreden zoals roesten van de aansluitpunten door de waterdruppels.
- Giet geen zeepwater of reinigingsmiddel over het apparaat en dompel het niet in water.
- Verwijder alle haar, draden, zand, stof enz. dat op de rubber afdichting van de afdekking van DC IN en de batterij zit, voordat u deze sluit.
- Waterdruppels op het apparaat laten zitten in een koude omgeving kan storing tot gevolg hebben, zoals afdekkingen die vast zitten.
- Als er zich water ophoopt in de luidspreker van dit apparaat, kan het geluid zachter of vervormd klinken. Veeg het apparaat af met een droge zachte doek.

- Er kan zich water ophopen in de luidspreker en de bovenkant van de unit. Kantel de set om het water af te voeren.

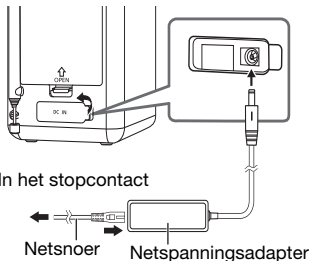


- Als er water in dit apparaat terecht komt, mag het apparaat niet meer gebruikt worden en moet contact worden opgenomen met de dichtstbijzijnde dealer of servicecentrum. Storing door blootstelling aan water als gevolg van onjuist handelen door de klant is niet gedekt door de garantie. De meegeleverde accessoires zijn niet spatwaterdicht.

Stroombronnen

Het stopcontact gebruiken

Sluit de netspanningsadapter en het netsnoer stevig aan op het apparaat en op het stopcontact.



Opmerking:

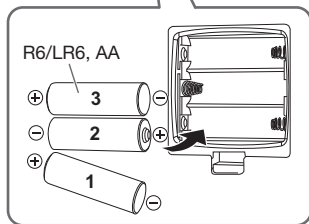
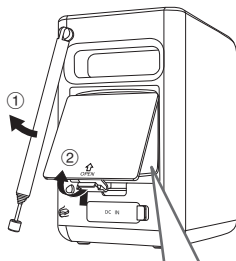
- Gebruik geen andere netspanningsadapters dan de geleverde.
- Het apparaat staat in Stand-by wanneer de netspanningsadapter is aangesloten. De primaire stroomkring staat altijd onder spanning zolang als de netspanningsadapter op een stopcontact is aangesloten.

De batterijen gebruiken (niet bijgeleverd)

Gebruik alkaline- of mangaan-batterijen. Installeer de batterijen zo, dat de polen (+ en -) op één lijn staan met de polen in het apparaat.

Dit apparaat gebruikt de batterijen voor de stroomvoorziening wanneer u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekt. De batterij-indicator licht op.

De batterij-indicator toont het laadniveau van de batterijen.



Voorzichtig!

Wees voorzichtig bij de afstelling van de antenne of behandeling van het apparaat, houd de antenne uit de buurt van uw gezicht om letsel te vermijden.

Opmerking:

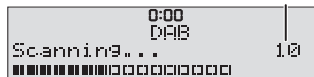
Wanneer de batterij-indicator "☐" begint te knipperen, dient u alle 3 batterijen te vervangen.

Beginnen

- 1 Verleng de antenne.
- 2 Druk op [⏻/⏪] om het apparaat in te schakelen.

De eerste keer dat u het apparaat inschakelt, wordt de DAB-stand geactiveerd en wordt automatisch naar zenders gezocht. De tijd en de datum worden ingesteld (als gegevens beschikbaar zijn) en de eerste zender die wordt gevonden, wordt weergegeven.

Aantal gevonden zenders



Opmerking:

In de stand Stand-by toont het apparaat de tijd en de datum (alleen wanneer het apparaat wordt gevoed door wisselstroom).

DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) is een procedure voor het digitaal uitzenden van radio. DAB geeft minder storing en een betere geluidskwaliteit. Dit apparaat ondersteunt DAB in het "BAND III"-bereik.

DAB-bediening

De eerste keer dat u de DAB-stand activeert, of als de zenderlijst leeg is, begint het apparaat naar zenders te zoeken en zenders in het geheugen op te slaan.

U kunt de volledige scanprocedure uitvoeren wanneer er een nieuwe zender is of wanneer er een zender beschikbaar komt.

- 1 Druk op [SOURCE] om "DAB" te kiezen.
- 2 Selecteer "Full scan" (Volledige scan) door op [MENU] te drukken en start vervolgens de volledige scan door op [ENTER] te drukken. Druk op [MENU] als u wilt annuleren.

Zenders die niet beschikbaar zijn, uit de lijst verwijderen

Dit apparaat duidt zenders die niet meer in de lucht zijn of niet meer beschikbaar zijn aan met een vraagteken voor de naam van de zender. U kunt deze zenders uit de lijst van zenders verwijderen.

- 1 Druk op [MENU], en druk vervolgens op [√ TUNE/SELECT ^] om "Prune" (Snoeien) te kiezen.
- 2 Druk op [ENTER].
- 3 Druk op [√ TUNE/SELECT ^] om "Yes" (Ja) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER]. Selecteer "No" (Nee) als u wilt annuleren.



Beschikbare informatie bekijken

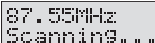
U kunt diverse informatie over de DAB-uitzending zien, zoals dynamisch label-informatie (indien beschikbaar), signaalsterkte, programmatype, naam van het ensemble, kanaalnummer, bitfrequentie, DAB-variant en datum.

Druk op [DISPLAY] als u beschikbare informatie wilt bekijken.

Houd [DISPLAY] om de standaard-display te tonen ingedrukt.

FM-radio

- 1 Druk op [SOURCE] om "FM" te kiezen.
- 2 Druk op [AUTO TUNE] als u op een zender wilt afstemmen.



87.55MHz
Scanning...

Het apparaat stopt het afstemmen wanneer een zender is gevonden. Druk weer op [AUTO TUNE] als u op de volgende zender wilt afstemmen.

Handmatige afstemming

Druk op [V TUNE/SELECT ^] om het radiostation van uw keuze in stellen.

Voorkeuzezenders instellen

U kunt tot wel 5 zenders onder de knoppen voor directe voorkeuze zetten. Om het u gemakkelijk te maken zijn de eerste vijf zenders met een standaardfrequentie vooraf ingesteld.

- 1 Houd de gewenste knop voor directe voorkeuze ([1] tot [5]) ingedrukt terwijl u naar een zender luistert.
- 2 Stel de zender in als voorkeuzezender door op [ENTER] te drukken.

Naar een voorkeuzezender luisteren

Druk op de knop voor directe voorkeuze ([1] tot [5]) als u naar een voorkeuzezender wilt luisteren.

Beschikbare informatie bekijken

Dit apparaat kan de tekstgegevens weergeven die worden uitgezonden door het Radio Data Systeem (RDS) dat in sommige gebieden beschikbaar is, zoals programmaservice, programmatype en datum.

Druk op [DISPLAY].

Opmerking:

RDS-gegevens zullen soms niet verschijnen als de ontvangst slecht is.

Bluetooth®

U kunt draadloos een geluidsapparaat aansluiten en afspelen met behulp van Bluetooth®.


Vorbereitung

- Schakel over naar de Bluetooth®-functie van het apparaat en zet het apparaat vlakbij het systeem.
- Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

Een apparaat koppelen

Vorbereitung

Is dit systeem verbonden met een Bluetooth®-apparaat, verbreek de verbinding dan (➔ "De aansluiting van een apparaat verbreken").

- 1** Houd [] ingedrukt.
Wordt "Pairing" (Koppeling) getoond, ga dan door met stap 5.
- 2** Druk op [MENU].
- 3** Druk op [V TUNE/SELECT ^] om "Pairing" (Koppeling) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].
- 4** Druk op [V TUNE/SELECT ^] om "Yes" (Ja) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].
"Pairing" (Koppeling) wordt weergegeven.
Selecteer "No" (Nee) als u wilt annuleren.

- 5** Kies "RF-D20BT" uit het Bluetooth®-menu van het apparaat.

Indien u gevraagd wordt een sleutel te gebruiken voert u "0000" of "1234" in.

Het apparaat wordt automatisch met dit systeem verbonden nadat het koppelen aan een passend apparaat voltooid is.


Opmerking:

U kunt maximaal 8 apparaten aan dit systeem koppelen. Als een 9e apparaat wordt gekoppeld, wordt het apparaat dat het langst niet is gebruikt wordt vervangen.

Een apparaat aansluiten

Vorbereitung

Is dit systeem verbonden met een Bluetooth®-apparaat, verbreek de verbinding dan (➔ "De aansluiting van een apparaat verbreken").

- 1** Druk op [].
"Bluetooth Ready" (Gereed voor Bluetooth) wordt weergegeven.
- 2** Kies "RF-D20BT" uit het Bluetooth®-menu van het apparaat.
- 3** Start weergave op het apparaat.
Druk op [▶/||] om te pauzeren of verder te gaan met afspelen.


Opmerking:

- Een apparaat moet gekoppeld aan een passend apparaat zijn om aangesloten te worden.
- Dit systeem kan slecht op één apparaat per keer aangesloten worden.
- Wanneer "Bluetooth" is geselecteerd als de bron, zal dit systeem automatisch proberen de verbinding met het laatst aangesloten apparaat tot stand te brengen.

De aansluiting van een apparaat verbreken

Terwijl een Bluetooth®-apparaat is aangesloten

- 1 Druk op [MENU].
- 2 Druk op [V TUNE/SELECT ^] om "Disconnect" (Verbinding verbreken) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].
- 3 Druk op [V TUNE/SELECT ^] om "Yes" (Ja) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].
"Bluetooth Ready" (Gereed voor Bluetooth) wordt weergegeven.
Selecteer "No" (Nee) als u wilt annuleren.

Houd als alternatief [] ingedrukt tot "Pairing" (Koppeling) wordt weergegeven om de verbinding van het apparaat te verbreken.

Stysteeminstellingen

Het Systeemmenu

Als het in de stand DAB of Bluetooth staat

- 1 Druk op [MENU].
- 2 Druk op [V TUNE/SELECT ^] om "System" (Systeem) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].

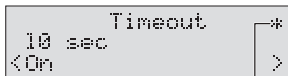
In stand FM

Druk op [MENU].

Navigeren door het menu

Druk op [V TUNE/SELECT ^] om een item of optie te kiezen. Druk opnieuw op [ENTER] te bevestigen.

Voorbeeld: De instelling van de achtergrondverlichting verschijnt



Duidt actuele instelling aan

<p>Alarm</p>	<p>De Alarm-Wizard wordt getoond.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alarm: Alarm Off (Uit), Alarm On (Aan) Schakel het alarm in door "Alarm On" te selecteren. • On time (Aan-tijd): Stel de starttijd in in uren en minuten. • Source (Bron): Buzzer (Zoemer), DAB, FM Stel de audiobron in. Als FM of DAB wordt ingesteld, selecteer dan de laatste zender waarop u hebt afgestemd ("Last listened") (waarnaar u het laatst hebt geluisterd) of een voorkeuzezender als de audiobron. • Stel het volume in. De alarm start op een laag volume en neemt geleidelijk toe tot het vooraf ingestelde niveau. <p>"☺" wordt weergegeven, nadat u het alarm instelt.</p> <p>Opmerking:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Het alarm werkt niet wanneer het apparaat wordt gevoed door batterijen. • Controleer, dat de datum en tijd juist ingesteld zijn of anders kan het alarm niet werken, zoals men wil dat dit werkt. • Het alarm treedt iedere dag 59 minuten lang op de ingestelde tijd in werking. Druk op een knop of draai aan een knop als u het alarm wilt stoppen. • U dient het alarm opnieuw in te stellen, telkens wanneer u de verbinding van de AC-voeding verbreekt en weer aanbrengt of nadat u de batterijen vervangt.
<p>Sleep (Slaap)</p>	<p>De slaaptimer schakelt het apparaat uit na de ingestelde tijd (in minuten).</p> <p>Sleep Off (Slaap Uit), 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes, 120 minutes</p> <p>"SLEEP" wordt weergegeven, nadat u de timer instelt. Selecteer "Sleep Off" (Slaap Uit) als u wilt annuleren.</p>
<p>Equaliser</p>	<p>Heavy (Zwaar), Soft (Zacht), Clear (Helder), Vocal (Vocaal), Flat (Vlak)</p> <p>"EQ" wordt weergegeven, nadat u het effect selecteert. Selecteer "Flat" (Vlak) als u wilt annuleren.</p>
<p>Time (Tijd)</p>	<p>De informatie over de tijd en de datum worden automatisch bijgewerkt bij de DAB/RDS-uitzending (indien beschikbaar). U kunt ook de tijd en de datum handmatig instellen met het menu Time (Tijd).</p> <p>De klok werkt volgens het 24-uursysteem.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Set time (Tijd instellen): Het uur en de minuten instellen. • Set date (Datum instellen): De dag, de maand en het jaar instellen.

Dimmer (Spaar)	<ul style="list-style-type: none"> • Off (Uit): Schakelt de functie uit. • Dimmer 1 (Spaar 1): De helderheid van de achtergrondverlichting verminderen. • Dimmer 2 (Spaar 2): De helderheid van de achtergrondverlichting nog verder verminderen.
Backlight (Achtergrondverlichting)	<ul style="list-style-type: none"> • On (Aan): De achtergrondverlichting is altijd aan. • 10 sec: De achtergrondverlichting schakelt zichzelf uit na 10 seconden inactiviteit.
Language (Taal)	U kunt een andere taal voor de display kiezen. English, Français, Deutsch, Italiano
Factory Reset (Reset af-fabriek)	No (Nee), Yes (Ja) Kies "Yes" (Ja) als u het apparaat wilt resetten naar de standaardinstelling af-fabriek.
Auto Power Off (Automatische voeding uit) (alleen stand Bluetooth)	<ul style="list-style-type: none"> • On (Aan): Het apparaat schakelt zichzelf automatisch uit als u het ongeveer 20 minuten lang niet gebruikt. • Off (Uit) <p>Opmerking: Deze functie werkt niet wanneer de radiobron is ingeschakeld.</p>

Verhelpen van storingen

Algemeen

Geluid wordt vervormd of er is geen geluid.

- Pas het volume aan.
- Controleer en stel de antenne af.
- Verplaats het apparaat naar een andere locatie en voer weer een volledig scan uit.
- Er bevindt zich een netsnoer of een fluorescerend licht in de buurt van de kabels. Houd andere apparaten en snoeren uit de buurt van de kabels van dit apparaat.

De ontvangst is zwak en er klinkt een zwevend geluid.

- Houd de antenne uit de buurt van computers, tv-apparaten en andere kabels en snoeren. Verplaats mobiele telefoons van het apparaat weg, als er duidelijk interferentie optreedt.

Bluetooth®

Men kan geen passend apparaat koppelen.

- Controleer de conditie van het Bluetooth®-apparaat.
- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 meter. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.

Het apparaat kan niet aangesloten worden.

- Het koppelen van het passende apparaat heeft niet met succes plaatsgevonden. Koppel het passende apparaat opnieuw.
- De koppeling van het apparaat is vervangen. Koppel het passende apparaat opnieuw.
- Misschien is dit systeem aangesloten op een ander apparaat. Verbreek de verbinding met het andere apparaat en probeer het apparaat weer te verbinden.

Het apparaat is aangesloten, maar er wordt via het systeem geen geluid gehoord.

- Voor sommige ingebouwde Bluetooth®-apparaten hebt u de geluidsoutput handmatig op "RF-D20BT" ingesteld. Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

Geluid uit het apparaat wordt onderbroken.

- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 meter. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.
- Verwijder elk obstakel tussen het systeem en het apparaat.
- Andere apparaten die de frequentieband 2,4 GHz gebruiken (draadloze router, magnetrons, snoerloze telefoons, enz.) geven storing. Verplaats het apparaat dichterbij het systeem toe en vergroot de afstand tot de andere apparaten.

Berichten

"Alarm Not Saved." (Het alarm is niet opgeslagen.)

- De wijziging van het alarm is niet opgeslagen, de wijziging is verloren gegaan.

"F61"

"F77"

- Trek de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact en vraag advies aan uw leverancier.

"F703"

- Controleer het Bluetooth®-apparaat.
- Verbreek de verbinding met het Bluetooth®-apparaat. Schakel het apparaat uit en schakel het vervolgens weer in.

"F76"

- Er is een probleem met de voeding.
- Trek de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact en vraag advies aan uw leverancier.

"No DAB station" (Geen DAB-zender)

- Geen DAB-zender beschikbaar.
- Controleer de antenne.
- Verplaats het apparaat naar een andere locatie en voer weer een volledige scan uit.

"Service not available" (Service niet beschikbaar)

- Geen DAB-ontvangst.

"Time Not Saved." (De tijd is niet opgeslagen.)

- De wijziging van de tijd is niet opgeslagen, de wijziging is verloren gegaan.

Technische gegevens

RMS-uitgangsvermogen

3 W per kanaal (4 Ω), 1 kHz, THD 10%

Tuner

Voorkeurgeheugen 5 FM-zenders

Frequentiemodulatie (FM)

Frequentiebereik

87,50 MHz tot 108,00 MHz
(stap van 50 kHz)

DAB

DAB-geheugens 5 kanalen

Frequentieband (golflengte)

Band III (Europa) 5A tot 13F
(174,928 MHz tot 239,200 MHz)

Gevoeligheid *BER 4×10^{-4}

Min. vereiste -98 dBm

Bluetooth®

Versie Bluetooth® Versie 2.1 + EDR

Klasse Klasse 2

Ondersteunde profielen

A2DP, AVRCP

Bedrijfsfrequentie

2402 MHz tot 2480 MHz

Bedrijfsafstand 10 meter gezichtslijn

Maximum RF-stroom -1,80 dBm

Luidspreker

Volledig bereik 5 cm conustype x 1

Voeding

Netspanningsadapter

Ingang

AC 220 V tot 240 V, 50/60 Hz

Uitgang

DC 5 V, 1,5 A

Hoofdapparaat

Ingang

DC 5 V, 1,5 A

Batterij

DC 4,5 V (3 x R6/LR6)

Opgenomen vermogen

2 W

Afmetingen (B x H x D)

90 mm x 140 mm x 100 mm

Gewicht

Met batterijen

0,7 kg

Zonder batterijen

0,6 kg

Netspanningsadapter

0,1 kg

Gebruikstemperatuurbereik

0°C tot +40°C

Vochtigheidsbereik

20% tot 80% RV (geen condensatie)

Spatwaterdicht

IPX3 of gelijkwaardig

Levensduur van de batterijen (bij gebruik op 120 mW met de LCD-achtergrondverlichting UIT)

Stroombron	Mangaanbatterij R6	Alkalinebatterij LR6
Bluetooth®	Ongev. 2,5 uur	Ongev. 12 uur
FM/DAB	Ongev. 2 uur	Ongev. 8 uur

Stroomverbruik in Stand-by stand

0,8 W (ongeveer)

Opmerking:

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.

Onderhoud

Reinig het systeem met een zachte, droge doek.

- Maak de buitenpanelen nooit schoon met alcohol, verfverdunder of wasbenzine.
- Lees voordat u een chemisch behandelde doek gebruikt, de gebruiksaanwijzing ervan zorgvuldig door.



Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart "Panasonic Corporation" dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/35/EU.

Een exemplaar van de oorspronkelijke verklaring van overeenstemming bij onze RE-producten is te downloaden van:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contact met de erkende vertegenwoordiger: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Het wegdoen van oude apparatuur en batterijen

Alleen voor de Europese Unie en landen met recyclingsystemen



Deze symbolen op de producten, verpakking en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten gebruikte en batterijen niet mogen gemend worden met gewoon huishoudelijk afval.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Door ze correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentieel negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu. Voor meer informatie over inzamelen en recyclen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente. Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.









Opmerking over het batterijensymbool (onderkant symbool):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

Dit system og illustrationerne kan se anderledes ud.

Produktets id-nummer befinder sig på undersiden af enheden.

Symbolerne på dette udstyr (inklusive tilbehør) repræsenterer følgende:

	AC
	DC
	Klasse II udstyr (Produktets konstruktion er dobbeltisoleret.)
	TÆNDT
	FRA
	Standby

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter	2
Medfølgende tilbehør	3
Referencer	3
Overblik over betjeningsknapper	5
(Vigtigt) Om stænkvandsbeskyttelse	6
Strømkilder	7
Kom godt i gang	8
DAB/DAB+	8
FM-radio	10
Bluetooth®	11
Systemindstillinger	12
Fejlfinding	14
Vedligeholdelse	15
Specifikationer	16

Sikkerhedsforskrifter

ADVARSEL!

Apparatet

- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af produktet:
 - Lad ikke vand eller andre væsker dryppe eller stænke ind i enheden.
 - Udsæt ikke tilbehør (AC-netledningen og AC-adapter) for regn, fugt eller dryp eller stænk.
 - Undlad at placere væskefyldte genstande som f.eks. vaser oven på tilbehøret.
 - Benyt kun anbefalet tilbehør.
 - Undlad at fjerne kabinettet.
 - Forsøg ikke at udføre reparationer selv. Service må kun udføres af autoriseret servicepersonale.

FORSIGTIG!

Apparatet

- Anbring ikke kilder til åben ild, som for eksempel tændte stearinlys, oven på apparatet.
- Dette apparat er beregnet til brug i et moderat klima.
- Dette apparat kan modtage radiointerferens forårsaget af mobiltelefoner under brug. Hvis interferens forekommer, bedes du venligst øge afstanden mellem apparatet og mobiltelefonen.

Strømledning

- Strømskikket er frakoblingsenheden. Dette apparat skal installeres således at strømskikket straks kan tages ud af stikkontakten.

Batteri

- Fare for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Udskift kun med den type, der anbefales af fabrikanten.
- Når batterierne skal bortskaffes, bedes du kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren for at få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.
- Batteriet må ikke opvarmes eller udsættes for åben ild.
- Undlad at efterlade batteriet/batterierne i en bil i direkte sollys i en længere periode med døre og vinduer lukket.
- Batteriet må ikke åbnes, og det må aldrig kortsluttes.
- Et alkalisk eller mangan-batteri må ikke oplades.
- Anvend ikke batteriet, hvis dækslet er blevet fjernet.
- Fjern batteriet, hvis du ikke bruger enheden i en længere periode, eller hvis enheden udelukkende skal drives af vekselstrøm. Opbevares på et køligt og mørkt sted.

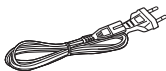
Små genstande

- LYDSTYRKE-knappen og DC IN-dækslet kan falde af, hvis der trækkes hårdt i dem. Træk ikke knappen af, for at forhindre børn i at sluge den.

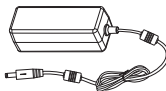
Medfølgende tilbehør

Kontrollér og identificer venligst det medfølgende tilbehør.

- 1 Strømledning



- 1 AC-adapter



Referencer

Licenser

Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Panasonic Corporation er givet under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

Om Bluetooth®

Panasonic kan ikke holdes ansvarlig for data og/eller oplysninger, som muligvis kan blive kompromitteret under en trådløs transmission.

Frekvensbånd

- Dette system bruger et frekvensbånd på 2,4 GHz.

Certificering

- Dette system overholder frekvensbegrænsningerne, og har modtaget certificering, baseret på frekvens-lovgivningerne. Derfor er en trådløs tilladelse ikke nødvendig.
- De nedenfor beskrevne handlinger er strafbare ifølge loven:
 - Adskille eller ændre hovedenheden.
 - Fjerner specifikationsmærkater.

Begrænset anvendelse

- Trådløs transmission og/eller anvendelse med alle Bluetooth®-udstyrede enheder er ikke garanteret.
- Alle enheder skal overholde de standarder, som fastsættes af Bluetooth SIG, Inc.
- Afhængigt af en enheds specifikationer og indstillinger, kan den undlade at tilslutte, eller nogle funktioner kan være anderledes.
- Dette systemer understøtter Bluetooth® sikkerhedsfunktioner. Men afhængig af driftsmiljøet og/eller indstillinger, er denne sikkerhed muligvis ikke tilstrækkelig. Trådløs transmittering af data til dette system skal gøres med forsigtighed.
- Dette system kan ikke transmittere data til en Bluetooth®-enhed.

Anvendelsesområde

- Denne enhed skal bruges fra et maksimalt område på 10 meter.
- Området kan være mindre afhængigt af miljøet, genstande eller interferens.

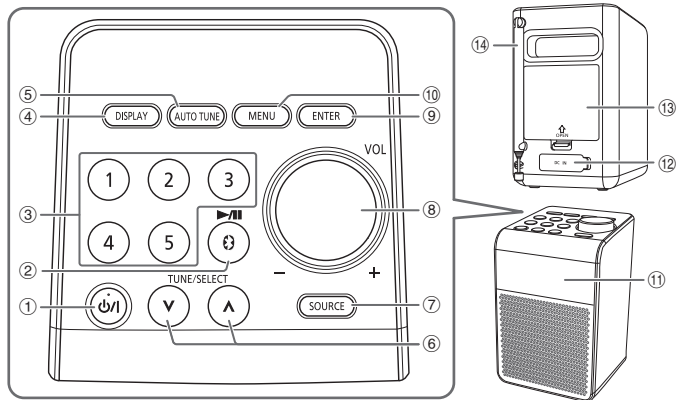
Interferens fra andre enheder

- Dette system fungerer muligvis ikke korrekt, og problemer som for eksempel uregelmæssig støj og lyde kan opstå på grund af radiobølge interferens, hvis enheden er placeret for tæt på andre Bluetooth®-enheder, eller de enheder som bruger 2,4 GHz-bånd.
- Dette system fungerer muligvis ikke korrekt, hvis radiobølger fra en nærliggende radiofonistation er for stærke.

Tilsigtet anvendelse

- Dette system er kun beregnet til normal og generel anvendelse.
- Dette system må ikke bruges i nærheden af et udstyr eller et miljø, som er følsomt overfor radiofrekvens-interferens (eksempel: Lufthavne, hospitaler, laboratorier, etc.).

Overblik over betjeningsknapper



① **Standby/Tænd afbryder** [⏻/⏻]
Tryk for at tænde/slukke for apparatet. Der bruges en smule strøm, når apparatet står i standby.

② **Vælg lydkilden**
Under afspilning af en Bluetooth®-kilde, tryk for at gøre en pause eller genoptage afspilning.

③ **Direkte forindstillede knapper**

④ **Visning af tilgængelige oplysninger**

⑤ **Automatisk indstilling for FM-stationer**

⑥ **Vælg den ønskede frekvens i manuel indstilling**
Vis tilgængelige valgmuligheder

⑦ **Vælg lydkilden**
→ DAB → FM → Bluetooth →

⑧ **Indstil lydstyrkeniveauet**

⑨ **Bekræft en option**

⑩ **Vis tilgængelig menu**

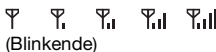
⑪ **Displaypanel**

⑫ **DC-IN-terminaldæksel**

⑬ **Batterirum**

⑭ **Antenne**
Forlæng antennen, justér længden, vinklen og retningen for at få den bedste modtagelse.

Signalstyrkeindikator



Svag Stærk



(Vigtigt) Om stænkvandsbeskyttelse

■ Stænkvandsbeskyttet drift*

Specifikationerne for denne enhed er i overensstemmelse med IPX3 i IEC 60529.

Om IPX3 (beskyttelsesniveau for væskeindtrængning over for sprøjtende vand)

Denne enhed opfylder drift med sprøjtende vand op til en vinkel på 60 grader vertikalt, ved 10 liter / min., ved et tryk på 80 - 100 kN/m² i fem minutter.

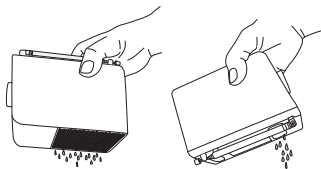
* Stænkvandsbeskyttelse er ikke garanteret under alle forhold.

■ Udvis forsigtighed hvis anvendt i nærheden af vand

Opfyld følgende. Ukorrekt brug kan medføre en fejlfunktion.

- Luk omhyggeligt DC IN- og batteridækslet.
- Åbn og luk ikke DC IN- og batteridækslet med våde hænder, eller når der er vanddråber på denne enhed. Hvis dette ikke respekteres, kan det forårsage en fejlfunktion, da terminalerne rustner, hvis de udsættes for fugt.
- Udsæt ikke enheden for sæbevand eller rengøringsmidler, eller nedsænk den i vand.
- Fjern hår, fnug, sand, støv, etc. der kan forekomme på gummipakningen på DC IN- og batteridækslet.
- Efterlades enheden med vanddråber i et koldt klima, kan det resultere i en fejlfunktion, så som at dækslet fryser fast.
- Lyden kan blive svagere eller forvrænget, hvis der opsamles vand i denne enheds højttaler. Aftør enheden med en tør, blød klud.

- Der kan samle sig vand inde i højttaleren og på toppen af denne enhed. Vip sættet for at aflede vandet.

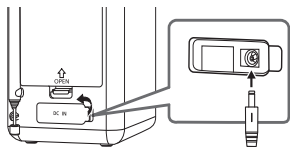


- Hvis der trænger vand ind i denne enhed, stop med at anvende enheden og kontakt den nærmeste forhandler eller servicecenter. Fejlfunktion som følge af, at denne enhed udsættes for vand, ved en ukorrekt håndtering af enheden, forårsaget af kunden, vil ikke blive udbedret under garantien. Det medfølgende tilbehør er ikke stænkvandsbeskyttet.

Strømkilder

Anvendelse af den stikkontakt

Tilslut AC-adapteren og AC-netledningen korrekt til enheden samt til stikkontakten.



Til stikkontakten

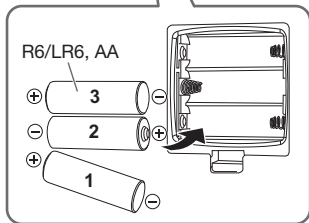
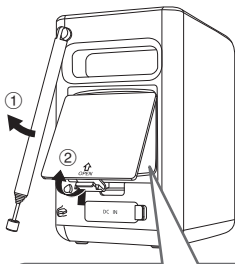
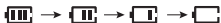


Bemærk:

- Der må ikke anvendes andre AC-adaptere end den medleverede.
- Apparatet er i standby-indstilling, når lysnetadapteren tilsluttes. Det primære kredsløb er altid strømførende, så længe lysnetadapteren er tilsluttet et strømudtag.

Brug af batterier (medfølger ikke)

Brug alkaliske eller manganbatterier. Isæt batterierne, så polerne (+ og -) passer med dem i enheden. Denne enhed bruger batterierne som strømkilde når du tager strømledningen ud af lysnettet. Batteriets indikator lyser. Batteriindikatoren viser batteriniveauerne.



Forsigtig!

Vær forsigtig ved justering af antennen eller håndtering af enheden, hold altid antennen på afstand af ansigtet for ikke at komme til skade.

Bemærk:

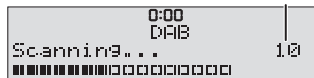
Skift alle 3 batterier ud, når batteriindikatoren "☐" begynder at blinke.

Kom godt i gang

- 1 Forlæng antennen.
- 2 Tryk på [⏻/⏪] for at tænde enheden.

Den første gang du tænder enheden, går den i DAB-tilstand, og scanner automatisk efter stationer. Den indstiller tid og dato (hvis data er tilgængelig) og begynder at afspille den første station, den finder.

Antal fundne stationer



Bemærk:

I standbytilstand viser enheden tid og dato (kun når enheden kører på strøm).

DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) er en procedure der udsender radioen digitalt. Den giver mindre interferens og en bedre lyd kvalitet.

Dette apparat understøtter DAB i "BAND III" bånd.

DAB-funktion

Den første gang du går i DAB-tilstand, eller hvis listen over stationer er tom, starter enheden en fuldstændig scan og gemmer stationerne i hukommelsen. Du kan udføre fuld scanningsprocedure, når der er en ny station eller en station bliver tilgængelig.

- 1 Tryk på [SOURCE] for at vælge "DAB".
- 2 Tryk på [MENU] for at vælge "Full scan" (Fuld scanning) og tryk derefter på [ENTER] for at starte en fuld scanning.
For at annullere, tryk på [MENU].

Fjern utilgængelige stationer der ikke er anførte

Denne enheder viser de stationer der er lukkede eller ikke længere tilgængelige med et spørgsmålstegn foran stationens navn. Du kan fjerne disse stationer fra listen over stationer.


- 1 Tryk på [MENU] og tryk derefter [V TUNE/SELECT ^] for at vælge "Prune" (Begræns).
- 2 Tryk på [ENTER].
- 3 Tryk på [V TUNE/SELECT ^] for at vælge "Yes" (Ja) og tryk derefter på [ENTER].
For at annullere, vælg "No" (Nej).



Lyt til en station

- 1 Tryk på [V TUNE/SELECT ^] for at vælge en station fra listen over stationer.
- 2 Tryk på [ENTER] for at stille ind på den valgte station.

Bemærk:

"" angiver en sekundær servicestation. Sekundære servicestationer er altid opført ved siden af deres primære station på listen over stationer.

Forudindstilling af stationer

Du kan forudindstille op til 5 stationer i de direkte forudindstillede knapper.

- 1 Mens du lytter til en station, skal du trykke på og holde den ønskede direkte forudindstillede knap ([1] til [5]) nede.
Eksempel: tryk og hold [2] nede for at gemme den aktuelle station i forudindstilling 2.



Press ENTER key
Preset 2

- 2 Tryk på [ENTER] for at forudindstille stationen.

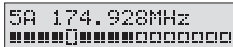
Lyt til en forudindstillet station

Tryk på den direkte forudindstillede knap ([1] til [5]) for at lytte til den forudindstillede station.

Manuel indstilling af stationer

Du kan udføre manuel indstilling til en bestemt kanal eller frekvens. Dette kan være nyttigt, når du justerer antennen for at opnå den bedst mulige modtagelse og scanner efter en bestemt kanal for at opdatere listen over stationer.

- 1 Tryk på [MENU].
- 2 Tryk på [V TUNE/SELECT ^] for at vælge "Manuel tune" (Manuel indstilling) og tryk derefter på [ENTER].
- 3 Tryk på [V TUNE/SELECT ^] for at vælge en frekvens eller kanal, og tryk derefter på [ENTER].
Displayet viser den modtagne signalstyrke for den valgte frekvens. Juster antennen for at opnå den bedste modtagelse.



5A 174.928MHz
■■■■□■■■■■■■■■■

Tærskelindikator

Justér antennen således at den modtagne signalstyrke (massive rektangler) overstiger tærskelværdiindikatoren.

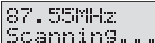
Visning af tilgængelige oplysninger

Du kan få vist forskellige oplysninger om DAB-udsendelsen, såsom dynamisk betegnelse (hvis tilgængelig), signalstyrke, programtype, ensemblenavn, kanalnummer, bithastighed, DAB-variant og dato.

Tryk på [DISPLAY] for at se tilgængelige oplysninger.
Tryk og hold [DISPLAY] nede for at vise standarddisplayet.

FM-radio

- 1 Tryk på [SOURCE] for at vælge "FM".
- 2 Tryk på [AUTO TUNE] for at stille ind på station.



87.55MHz
Scanning...

Enheden stopper indstillingen, når den finder en station.

Tryk på [AUTO TUNE] igen for at stille ind på den næste station.

Manuel indstilling af stationer

Tryk på [V TUNE/SELECT ^] for at stille ind på den ønskede station.

Forudindstilling af stationer

Du kan forudindstille op til 5 stationer i de direkte forudindstillede knapper. De første fem stationer er forudindstillet med en standardfrekvens for din bekvemmelighed.

- 1 Mens du lytter til en station, skal du trykke på og holde den ønskede direkte forudindstillede knap ([1] til [5]) nede.
- 2 Tryk på [ENTER] for at forudindstille stationen.

Lyt til en forudindstillet station

Tryk på den direkte forudindstillede knap ([1] til [5]) for at lytte til den forudindstillede station.

Visning af tilgængelige oplysninger

Denne enhed kan vise tekstdataene, som sendes via radioens datasystem (RDS) i visse områder, så som programtjeneste, programtype og dato.

Tryk på [DISPLAY].

Bemærk:

Det er ikke sikkert, at RDS er tilgængelig, hvis modtagelsen er dårlig.

Bluetooth®

Du kan forbinde og afspille en trådløs audioenhed via din Bluetooth®.


Klargøring

- Tænd enhedens Bluetooth®-funktion og placer enheden i nærheden af systemet.
- For nærmere oplysninger, skal du læse betjeningsanvisningerne for enheden.

Linjeparrer en enhed

Klargøring

Hvis dette system er koblet til en Bluetooth® enhed, skal det frakobles (→ "Afbryder en enhed").

- 1 Tryk og hold [] nede.**
Hvis "Pairing" (Parring) bliver vist, fortsæt med trin 5.
- 2 Tryk på [MENU].**
- 3 Tryk på [V TUNE/SELECT ^] for at vælge "Pairing" (Parring) og tryk derefter på [ENTER].**
- 4 Tryk på [V TUNE/SELECT ^] for at vælge "Yes" (Ja) og tryk derefter på [ENTER].**
"Pairing" (Parring) vises.
For at annullere, vælg "No" (Nej).
- 5 Vælg "RF-D20BT" fra Bluetooth®-menuen på enheden.**
Hvis der anmodes om en adgangskode, indtast "0000" eller "1234".
Når linjeparringen er færdig, bliver enheden automatisk forbundet med dette system.


Bemærk:

Du kan linjeparre op til 8 enheder med dette system. Hvis en 9. enhed bliver linjeparret, bliver den enhed der ikke har været anvendt i den længste tid erstattet.

Tilslutning af en enhed

Klargøring

Hvis dette system er koblet til en Bluetooth® enhed, skal det frakobles (→ "Afbryder en enhed").

- 1 Tryk på [].**
"Bluetooth Ready" (Bluetooth-klar) vises.
- 2 Vælg "RF-D20BT" fra Bluetooth®-menuen på enheden.**
- 3 Start afspilningen på enheden.**
Tryk på [▶/||] for at gøre en pause eller genoptage afspilning.


Bemærk:

- For at tilslutte, skal enheden linjeparres.
- Dette system kan kun kobles til én enhed ad gangen.
- Når "Bluetooth" er valgt som kilde, forsøger systemet automatisk at koble til den sidst tilsluttede anordning.

Afbryder en enhed

Mens en Bluetooth®-enhed er tilsluttet

- 1 Tryk på [MENU].**
- 2 Tryk på [V TUNE/SELECT ^] for at vælge "Disconnect" (Frakobl) og tryk derefter på [ENTER].**
- 3 Tryk på [V TUNE/SELECT ^] for at vælge "Yes" (Ja) og tryk derefter på [ENTER].**
"Bluetooth Ready" (Bluetooth-klar) vises.
For at annullere, vælg "No" (Nej).

Alternativt, tryk på og hold [] indtil der vises "Pairing" (Parring) for at frakoble enheden

Systemindstillinger

■ For at se systemmenuen

Når du er i DAB- eller Bluetooth-tilstand

- 1 Tryk på [MENU].
- 2 Tryk på [V TUNE/SELECT ^] for at vælge "System" og tryk derefter på [ENTER].

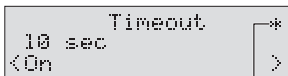
Når du er i FM-tilstand

Tryk på [MENU].

■ For at navigere rundt i menuen

Tryk på [V TUNE/SELECT ^] for at vælge et punkt eller en funktion. Tryk på [ENTER] for at vælge.

Eksempel: Baglysendstilling vises



Angiver aktuelle indstilling

Alarm	<p>Alarmsguiden vises.</p> <ul style="list-style-type: none">• Alarm: Alarm Off (Alarm Fra), Alarm On (Alarm Tændt) Vælg "Alarm On" for at tænde for alarmen.• On time (Til-tid): Indstil timer og minutter for starttidspunktet.• Source (Kilde): Buzzer, DAB, FM Indstil lydkilden. Hvis FM eller DAB er indstillet, skal du vælge den sidste station, du stillede ind på ("Last listened" (sidst lyttet til)), eller en forudindstillet station som lydkilde.• Indstil lydstyrken Alarmen starter ved en lav lydstyrke og den stiger gradvist til det forindstillede niveau. <p>"☹" vises når du indstiller alarmen.</p> <p>Bemærk:</p> <ul style="list-style-type: none">• Alarmen virker ikke, når enheden er drevet af batterier.• Kontrollér om datoen og tiden er indstillet korrekt, ellers fungerer alarmen muligvis ikke som ønsket.• Alarmen tændes på det indstillede tidspunkt hver dag med en varighed på 59 minutter. Tryk på en vilkårlig knap eller drej en hvilket som helst drejeknap for at stoppe alarmen.• Du skal indstille alarmen igen hver gang du afbryder og frakobler vekselstrømmen, eller når du har udskiftet batterierne.
-------	---

Sleep	<p>Sleeptimeren slukker for enheden efter den indstillede tid (i minutter).</p> <p>Sleep Off (Sleep Fra), 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes, 120 minutes</p> <p>"SLEEP" vises efter du har indstillet timeren.</p> <p>For at annullere, vælg "Sleep Off" (Sleep Fra).</p>
Equaliser	<p>Heavy (Tung), Soft (Blød), Clear (Klar), Vocal (Vokal), Flat (Flad)</p> <p>"EQ" vises efter du har valgt effekten.</p> <p>For at annullere, vælg "Flat" (Flad).</p>
Time (Tid)	<p>Tid og dato opdateres automatisk med DAB/RDS-udsendelser (hvis tilgængelig).</p> <p>Du kan også indstille tid og dato manuelt med menuen Tid. Dette system er udstyret med et 24-timers digitalur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Set time (Indstil tid): Indstil timer og minutter. • Set date (Indstil dato): Indstil dag, måned og år.
Dimmer (Dæmper)	<ul style="list-style-type: none"> • Off (Slukket): Slår funktionen fra. • Dimmer 1 (Dæmper 1): Reducer lysstyrken af baggrundslyset. • Dimmer 2 (Dæmper 2): Yderligere reducere af lysstyrken af baggrundslyset.
Backlight (Baglys)	<ul style="list-style-type: none"> • On (Tændt): Bagbelysningen er altid tændt. • 10 sec (10 sek): Bagbelysningen slukker efter 10 sekunders inaktivitet.
Language (Sprog)	<p>Du kan ændre sproget for displayet.</p> <p>English, Français, Deutsch, Italiano</p>
Factory Reset (Fabriksnulstilling)	<p>No (Nej), Yes (Ja)</p> <p>Vælg "Yes" (Ja) for at nulstille enheden til standardindstilling.</p>
Auto Power Off (Auto-strømforsyning Fra) (kun Bluetooth® tilstand)	<ul style="list-style-type: none"> • On (Tændt): Enheden slukker automatisk, når du ikke bruger den i cirka 20 minutter. • Off (Slukket) <p>Bemærk:</p> <p>Denne funktion fungerer ikke når du er i radiokilden.</p>

Generelt

Lyden er forvrænget, eller der er ingen lyd.

- Indstil lydstyrken.
- Kontrollér og justér antennen.
- Flyt enheden til et andet sted og udfør en fuld scanning igen.
- Der er en strømledning eller et lysstofrør i nærheden af kablerne. Hold andet udstyr og ledninger væk fra denne enheds kabler.

Modtagelsen er dårlig eller der høres en hyletone.

- Hold antennen væk fra computere, tv'et, andre kabler og ledninger. Hvis der forekommer interferens, skal du flytte mobiltelefoner væk fra enheden.

Bluetooth®

Der kan ikke foretages linjeparring.

- Tjek Bluetooth®-enhedens tilstand.
- Enheden er udenfor kommunikationsområdet på 10 meter. Flyt enheden tættere på systemet.

Enheden kan ikke tilsluttes.

- Linjeparring af enheden mislykkedes. Udfør linjeparring igen.
- Enhedens linjeparring er blevet erstattet. Udfør linjeparring igen.
- Dette system kan være koblet til en anden enhed. Frakobl den anden enhed, og prøv at tilslutte enheden igen.

Enheden er tilkoblet, men lyden kan ikke høres gennem systemet.

- For nogle indbyggede Bluetooth®-enheder, skal du manuelt indstille lydindgangen til "RF-D20BT". For nærmere oplysninger, skal du læse betjeningsanvisningerne for enheden.

Lyden fra enheden er afbrudt.

- Enheden er udenfor kommunikationsområdet på 10 meter. Flyt enheden tættere på systemet.
- Fjern eventuelle forhindringer mellem systemet og enheden.
- Andre enheder som bruger et frekvensbånd på 2,4 GHz (trådløse router, mikrobølger, trådløse telefoner, etc.) interfererer. Flyt enheden nærmere til systemet og placer den på afstand fra de andre enheder.

Meddelelser

"Alarm Not Saved." (Alarm ikke gemt)

- Ændringerne for alarm blev ikke gemt. Ændringerne går tabt.

"F61"

"F77"

- Frakobl AC-adapteren og kontakt din forhandler.

"F703"

- Undersøg Bluetooth®-enheden.
- Frakobl Bluetooth®-enheden. Sluk enheden og tænd den derefter igen.

"F76"

- Der er et problem med strømforsyningen.
- Frakobl AC-adapteren og kontakt din forhandler.

"No DAB station" (Ingen DAB-station)

- Ingen DAB-station er tilgængelig.
- Kontrollér antennen.
- Flyt enheden til et andet sted og udfør en fuld scanning igen.

"Service not available" (Tjenesten er ikke tilgængelig)

- Ingen DAB-modtagelse.

"Time Not Saved." (Tiden er ikke gemt)

- Ændringerne for tiden blev ikke gemt. Ændringerne går tabt.

Vedligeholdelse

Hvis systemet er snavset, rengøres det med en blød, tør klud.

- Brug aldrig sprit, lakfortynder eller benzen til at rengøre dette system.
- Før du anvender en kemisk imprægneret klud, bør du omhyggeligt læse betjeningsvejledningen, som fulgte med kluden.

Specifikationer

RMS-udgangseffekt

3 W pr. kanal (4 Ω), 1 kHz, 10% THD

Tuner

Forudindstillet hukommelse

FM 5 stationer

Frekvensmodulation (FM)

Frekvensområde

87,50 MHz til 108,00 MHz

(50 kHz trin)

DAB

DAB-hukommelser 5 kanaler

Frekvensbånd (bølgelængde)

Bånd III (Europa) 5A til 13F

(174,928 MHz til 239,200 MHz)

Følsomhed *BER 4×10^{-4}

Min. krav -98 dBm

Bluetooth®

Version Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR

Klasse Klasse 2

Understøttede profiler

A2DP, AVRCP

Betjeningsfrekvens

2402 MHz til 2480 MHz

Betjeningsafstand

Sigtelinje på 10 meter

Maks. RF-effekt -1,80 dBm

Højtaler

Fuldt område 5 cm kegletype x 1

Strømforsyning

AC-adapter

Input AC 220 V til 240 V, 50/60 Hz

Output DC 5 V, 1,5 A

Hovedenhed

Input DC 5 V, 1,5 A

Batteri DC 4,5 V (3 x R6/LR6)

Strømforbrug

2 W

Mål (B x H x D)

90 mm x 140 mm x 100 mm

Vægt

Med batterier 0,7 kg

Uden batterier 0,6 kg

AC-adapter 0,1 kg

Driftstemperaturområde 0°C til +40°C

Driftsluftfugtighedsområde

20% til 80% RH (ingen kondensering)

Stænkvandsbeskyttet

IPX3 eller ækvivalent

Batterilevetid (Anvendt ved 120 mW med LCD-baggrundslyset slukket)

Strømkilde	R6-manganbatteri	LR6-alkalinebatteri
Bluetooth®	Ca. 2,5 t.	Ca. 12 t.
FM/DAB	Ca. 2 t.	Ca. 8 t.

Strømforbrug i standby-tilstand	0,8 W (ca.)
---------------------------------	-------------

Bemærk:

Specifikationerne kan ændres uden varsel. Vægt og mål er omtrentlige.



Konformitetserklæring (DoC)

“Panasonic Corporation” erklærer herved, at dette produkt er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 2014/35/EU.

Kunderne kan nedhente en kopi fra den originale konformitetserklæring til vore RE-produkter fra vores DoC-server: <http://www.doc.panasonic.de>
Kontakt den autoriserede repræsentant: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Bortskaffelse af gammelt udstyr og batterier Kun for europæiske lande og lande med recycling-systemer



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt

husholdningsaffald. Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser.

Ved at bortskaffe af dem korrekt, hjælper du til med at beskytte værdifulde ressourcer og hindrer de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet.

For yderligere information om indsamling og recycling, kan du henvende dig til din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.









Information om batterisymbol (nederste symbol):

Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Zakupione urządzenie może różnić się od przedstawionego na ilustracjach.

Oznaczenie identyfikacyjne produktu znajduje się na spodzie urządzeń.

Symbole na tym produkcie (włącznie z akcesoriami) oznaczają, co następuje:

	prąd przemienny
	prąd stały
	Sprzęt klasy II (konstrukcja urządzenia zapewnia podwójną izolację).
	WŁ.
	OFF
	Gotowość

Spis treści

Środki ostrożności	2
Dostarczone wyposażenie	3
Odnośniki	3
Opis elementów sterowania	5
(Ważne) Na temat odporności na chłapanie	6
Źródło zasilania	7
Na początek	8
DAB/DAB+	8
Radio FM	10
Bluetooth®	11
Ustawienia systemowe	12
Rozwiązywanie problemów	14
Konserwacja	15
Dane techniczne	16

Środki ostrożności

OSTRZEŻENIE!

Urządzenie

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
 - Uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda lub inne płyny.
 - Nie należy wystawiać akcesoriów (przewodu zasilania i zasilacza prądu przemiennego) na działanie deszczu, wilgoci, kapanie lub zachlapanie.
 - Na akcesoriach nie należy umieszczać żadnych przedmiotów napełnionych płynami, np. dzbanków.
 - Należy stosować tylko zalecane akcesoria.
 - Nie zdejmować pokrywy.
 - Użytkownik nie powinien podejmować się naprawy urządzenia na własną rękę. Serwis należy zlecić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

UWAGA!

Urządzenie

- Nie umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, jak np. zapalone świece.
- Urządzenie jest przeznaczone do używania w klimacie umiarkowanym.
- To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.

Przewód zasilania

- Wtyczka przewodu sieciowego umożliwi odłączenie zasilania urządzenia. Urządzenie należy zamontować w sposób umożliwiający szybkie wyjęcie wtyczki z gniazda zasilania.

Bateria

- Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku, gdy baterie zostaną nieprawidłowo założone. Baterie należy wymieniać na takie same lub na baterie równorzędnego typu, zalecane przez producenta.
- Zużyte baterie należy odpowiednio zutylizować. Właściwą metodę powinny wskazać władze lokalne.
- Nie zbliżać baterii do źródeł ciepła lub ognia.
- Baterii nie należy pozostawiać przez dłuższy czas, w pojeździe z zamkniętymi drzwiami i oknami, narażonym na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie wolno zwierać biegunów baterii ani jej rozbierać.
- Nie ładować baterii alkalicznych ani manganowych.
- Nie wolno używać baterii, z których została zdjęta warstwa ochronna.
- Baterię należy wyjąć, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas lub ma być zasilane wyłącznie przewodem zasilania. Przechowywać w chłodnym, ciemnym miejscu.

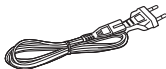
Małe przedmioty

- Pokrętko regulacji głośności (VOLUME) oraz pokrywa złącza zasilania prądem stałym (DC IN) mogą zejść, jeżeli zostaną mocno pociągnięte. Aby zapobiec pošknięciu tych elementów przez dzieci, nie należy ich odczepiać.

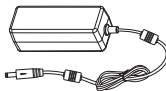
Dostarczone wyposażenie

Sprawdzić i znaleźć poszczególne elementy dostarczonego wyposażenia.

- 1 Przewód zasilania



- 1 Zasilacz prądu przemiennego



Odnośniki

Licencje

Znak ze słowem i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a firma Panasonic Corporation używa ich na mocy licencji. Inne znaki towarowe i nazwy towarowe są własnością odpowiednich posiadaczy.

Informacje o technologii Bluetooth®

Firma Panasonic nie może ponosić odpowiedzialności za dane i informacje, które mogą zostać ujawnione podczas transmisji bezprzewodowej.

Pasmo częstotliwości

- System korzysta z pasma częstotliwości 2,4 GHz.

Certyfikacja

- Niniejszy system jest zgodny z ograniczeniami częstotliwości i otrzymał certyfikat na podstawie przepisów dotyczących częstotliwości. W związku z tym pozwolenie na transmisję bezprzewodową nie jest konieczne.
- Wykonywanie poniższych czynności jest karalne na mocy prawa:
 - Demontaż lub modyfikowanie urządzenia głównego.
 - Usuwanie etykiet z danymi technicznymi.

Ograniczenia użytkowania

- Nie ma gwarancji, że sprzęt będzie współpracował ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth® ani że transmisja bezprzewodowa za ich pomocą będzie możliwa.
- Wszystkie urządzenia muszą być zgodne z normami wyznaczonymi przez firmę Bluetooth SIG, Inc.
- W zależności od danych technicznych urządzenia oraz dostępnych możliwości konfiguracji nawiązanie połączenia może nie być możliwe lub mogą istnieć różnice w zakresie wykonywania niektórych operacji.
- System obsługuje funkcje bezpieczeństwa zgodnie ze standardem Bluetooth®. Jednak zależnie od środowiska użytkowania lub ustawień te zabezpieczenia mogą

być niewystarczające. Należy zachować ostrożność podczas bezprzewodowej transmisji danych do systemu.

- System nie oferuje możliwości transmisji danych do urządzenia Bluetooth®.

Zasięg użytkowania

- Maksymalny zasięg użytkowania urządzenia to 10 m.
- Zasięg może zmniejszyć się w zależności od warunków otoczenia, istniejących przeszkód i zakłóceń.

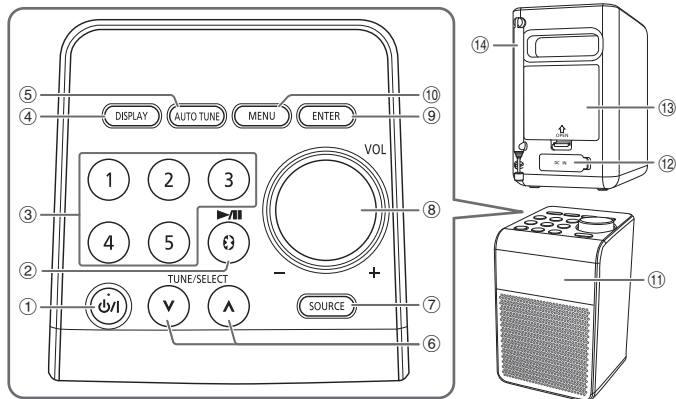
Zakłócenia powodowane przez inne urządzenia

- System może nie działać poprawnie lub mogą występować problemy, takie jak skoki dźwięku i głośności powodowane zakłóceniami fal radiowych, jeśli urządzenie znajdzie się zbyt blisko innych urządzeń Bluetooth® lub sprzętu korzystającego z pasma 2,4 GHz.
- System może nie działać poprawnie, jeśli sygnał radiowy np. z pobliskich stacji nadawczych jest zbyt silny.

Przeznaczenie

- System jest przeznaczony tylko do ogólnego użytku w normalnych warunkach.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu sprzętu lub miejsc wykazujących wrażliwość na zakłócenia częstotliwości radiowej (na przykład: lotnisk, szpitali, laboratoriów, itd.).

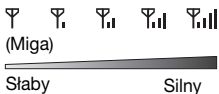
Opis elementów sterowania



- ① **Przełącznik „STANDBY/ON”** [⏻/⏻]
Naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć urządzenie (przełączyć je w stan gotowości) lub włączyć je z powrotem. W stanie gotowości urządzenie nadal pobiera pewną niewielką moc.
- ② Wybierz „Bluetooth” jako źródło dźwięku
Naciśnij podczas odtwarzania źródła Bluetooth® w celu wstrzymania lub wznowienia odtwarzania.
- ③ Bezpośrednio zaprogramowane przyciski
- ④ Wyświetlanie dostępnych informacji
- ⑤ Automatyczne strojenie do stacji FM
- ⑥ Wybieranie żądanej częstotliwości w strojeniu ręcznym
Wyświetlanie dostępnych opcji
- ⑦ **Wybór źródła audio**
→ DAB → FM → Bluetooth

- ⑧ Dostosuj poziom głośności
- ⑨ Potwierdzanie opcji
- ⑩ Wyświetlanie dostępnego menu
- ⑪ Wyświetlacz
- ⑫ Pokrywa złącza zasilania prądem stałym (DC IN)
- ⑬ Komora baterii
- ⑭ **Antena**
Wyciągnij antenę, wyreguluj jej długość, nachylenie i kierunek w celu uzyskania najlepszego odbioru.

Wskaźnik siły sygnału



(Ważne) Na temat odporności na chlapanie

Wydajność odporności na chlapanie*

Dane techniczne tego urządzenia są równorzędne z IPX3 w IEC 60529.

Na temat IPX3 (poziom zabezpieczenia przed penetracją rozpylonej wody i płynów)

Urządzenie jest zgodne z pracą przy rozpylonej wodzie do 60 stopni od pionu przy 10 litrach/min. przy ciśnieniu 80-100kN/m² do 5 minut.

* Nie ma gwarancji, że urządzenie będzie odporne na chlapanie we wszystkich warunkach.

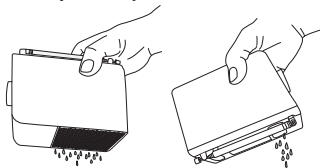
Ostrzeżenie dotyczące korzystania w pobliżu wody

Zapewnić zgodność z następującymi.

Nieprawidłowe korzystanie może spowodować uszkodzenie.

- Bezpiecznie zamknąć pokrywę złącza zasilania prądem stałym (DC IN) oraz baterii.
- Nie otwierać pokrywki złącza zasilania prądem stałym (DC IN) oraz baterii mokrymi rękoma lub gdy na urządzeniu znajdują się krople wody. Może to doprowadzić do jego uszkodzenia, np. do zardzewienia złącza wskutek działania kropli wody.
- Nie polewać wodą z mydłem lub detergentem oraz nie zanurzać w wodzie.
- Przed zamknięciem zdjąć wszelkie włosy, kłaczki, piasek, kurz itp. z gumowej uszczelki na pokrywie złącza zasilania prądem stałym (DC IN) oraz baterii.
- Pozostawienie urządzenia z kroplami wody w regionie zimnym może doprowadzić do jego uszkodzenia, np. do zablokowania się pokrywy w położeniu zamkniętym.
- Dźwięk może stać się bardziej cichy lub zniekształcony w razie nagromadzenia się wody w głośniku urządzenia. Przetrzeć urządzenie suchą, miękką szmatką.

- Woda może nagromadzić się w głośniku oraz u góry urządzenia. Przechylić urządzenie w celu usunięcia wody.

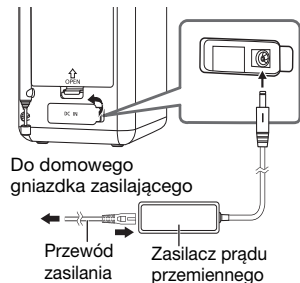


- Jeżeli do wnętrza urządzenia przedostanie się woda, przestać używać urządzenia i skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub punktem serwisowym. Uszkodzenie wskutek wystawienia na działanie wody poprzez nieprawidłową obsługę przez klienta nie jest objęte gwarancją. Dostarczone wyposażenie nie jest odporne na chlapanie.

Źródło zasilania

Stosowanie gniazdka zasilającego

Podłączyć zasilacz prądu przemiennego oraz przewód zasilający do urządzenia, a jego wtyczkę do gniazdka zasilającego.



Uwaga:

- Nie używać innych zasilaczy prądu przemiennego za wyjątkiem dołączonego.
- Gdy zasilacz sieciowy jest podłączony, urządzenie znajduje się w stanie gotowości. Obwód pierwotny jest zawsze pod napięciem, gdy tylko zasilacz jest podłączony do sieci.

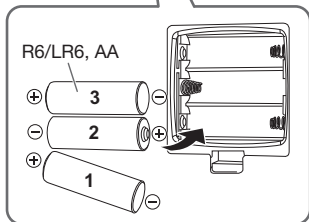
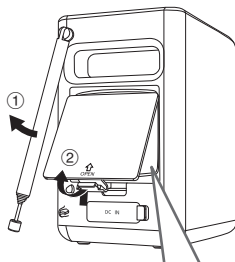
Stosowanie baterii (nie należy do wyposażenia)

Należy stosować baterie alkaliczne lub manganowe.

Założyć baterie tak, aby bieguny (+ i -) były zgodne z oznaczeniami wewnątrz urządzenia.

To urządzenie korzysta z baterii jako źródła zasilania w przypadku odłączenia przewodu zasilania. Zapali się wskaźnik zasilania.


Wskaźnik zasilania pokazuje poziom ładunku baterii.



Uwaga!

Zachować ostrożność podczas regulacji anteny lub przenoszenia urządzenia; zawsze trzymać antenę z dala od twarzy, aby uniknąć obrażeń ciała.

Uwaga:

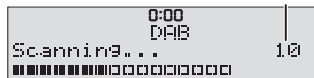
Po rozpoczęciu pulsowania wskaźnika baterii „”, należy wymienić wszystkie 3 baterii.

Na początek

- 1 Rozsunąć antenę.
- 2 Naciśnij [⏻], aby wyłączyć urządzenie.

Po pierwszym włączeniu urządzenie przejdzie do trybu DAB i automatycznie wykona skanowanie w celu wyszukania stacji. Zostanie ustawiona godzina i data (jeśli są dostępne dane) i urządzenie zacznie odtwarzać pierwszą znaną stację.

Liczba znalezionych stacji



Uwaga:

W trybie gotowości urządzenie pokazuje godzinę i datę (tylko wtedy, gdy urządzenie jest zasilane z gniazdka sieciowego).

DAB/DAB+

DAB (ang. Digital Audio Broadcasting) oznacza nadawanie audycji radiowych cyfrowo. Ta metoda zapewnia mniej zakłóceń i lepszą jakość dźwięku. Urządzenie obsługuje DAB w pasmach „BAND III”.

Działanie trybu DAB

Przy pierwszym przejściu do trybu DAB lub w przypadku gdy lista stacji jest pusta, urządzenie rozpocznie pełne skanowanie i zapamięta stacje. Użytkownik może również wykonać pełne skanowanie, gdy pojawia się nowa stacja lub gdy stacja zaczyna być dostępna.

- 1 Naciśnij [SOURCE], aby wybrać „DAB”.
- 2 Naciśnij [MENU], aby wybrać „Full scan”, a następnie naciśnij [ENTER], aby rozpocząć pełne skanowanie. Aby anulować, naciśnij [MENU].

Usuwanie niedostępnych stacji z listy

Urządzenie wskazuje stacje, które są zamknięte lub nie są już dostępne, znakiem zapytania przed nazwą stacji. Stacje te można usunąć z listy stacji.

- 1 Naciśnij [MENU], następnie naciśnij [V TUNE/SELECT ^], aby wybrać „Prune”.
- 2 Naciśnij [ENTER].
- 3 Naciśnij [V TUNE/SELECT ^], aby wybrać „Yes” (Tak), a następnie naciśnij [ENTER]. Aby anulować, wybierz „No” (Nie).



Śłuchanie stacji

- 1 Nacisnąć [V TUNE/SELECT ^], aby wybrać stację z listy stacji.
- 2 Nacisnąć [ENTER], aby dostroić do wybranej stacji.

Uwaga:

„▼” oznacza stację z usługą dodatkową. Stacje z usługą dodatkową są zawsze wyszczególnione przy stacji głównej w liście stacji.

Programowanie stacji

Przy użyciu bezpośrednio zaprogramowanych przycisków można zapisać do 5 stacji.

- 1 Podczas słuchania stacji nacisnąć i przytrzymać pożądaný bezpośrednio zaprogramowany przycisk ([1] do [5]).
Przykład: nacisnąć i przytrzymać [2] w celu zapisania stacji pod bezpośrednio zaprogramowany przycisk 2.



Press ENTER key
Preset 2

- 2 Nacisnąć [ENTER], aby zaprogramować stację.

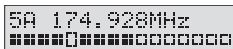
Śłuchanie zapisanej stacji

Nacisnąć bezpośrednio zaprogramowany przycisk ([1] do [5]) w celu słuchania zapisanej stacji.

Strojenie ręczne

Można wykonać strojenie ręczne dla danego kanału lub częstotliwości. Jest to przydatne w razie regulacji anteny w celu uzyskania najlepszego możliwego odbioru i skanowania określonego kanału w celu aktualizacji listy stacji.

- 1 Naciśnij [MENU].
- 2 Naciśnij [V TUNE/SELECT ^], aby wybrać „Manual tune”, a następnie naciśnij [ENTER].
- 3 Naciśnij [V TUNE/SELECT ^], aby wybrać częstotliwość lub kanał, a następnie Naciśnij [ENTER]. Wyświetlacz pokazuje siłę odbieranego sygnału dla wybranej częstotliwości. Wyregulować antenę w celu uzyskania najlepszego odbioru.



5A 174.928MHz
■■■■■0■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■

Wskaźnik progowy

Wyregulować antenę w taki sposób, aby siła odbieranego sygnału (podświetlone prostokąty) przekraczała wskaźnik progowy.

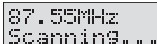
Wyświetlanie dostępnych informacji

Można przeglądać różne informacje na temat transmisji DAB, takie jak informacje o etykiecie dynamicznej (jeżeli są dostępne), sile sygnału, typie programu, nazwie zespołu, numerze kanału, strumieniu bitów, wersji DAB i dacie.

Naciśnij [DISPLAY], aby przejrzeć wszystkie dostępne informacje. Naciśnij i przytrzymać [DISPLAY], aby pokazać wyświetlacz domyślny.

Radio FM

- 1 Naciśnij [SOURCE], aby wybrać „FM”.
- 2 Naciśnij [AUTO TUNE], aby dostroić do stacji.



87.55MHz
Scanning...

Urządzenie zakończy strojenie po znalezieniu stacji. Ponownie naciśnij [AUTO TUNE], aby dostroić do następnej stacji.

Strojenie ręczne

Naciśnij [V TUNE/SELECT ^], aby dostroić do żądanej stacji.

Programowanie stacji

Przy użyciu bezpośredniego zaprogramowanych przycisków można zapisać do 5 stacji.

Dla wygody użytkownika, grupa pierwszych pięciu stacji jest programowana z domyślną częstotliwością.

- 1 Podczas słuchania stacji nacisnąć i przytrzymać pożądaną bezpośrednio zaprogramowany przycisk ([1] do [5]).
- 2 Nacisnąć [ENTER], aby zaprogramować stację.

■ Słuchanie zapisanej stacji

Nacisnąć bezpośrednio zaprogramowany przycisk ([1] do [5]) w celu słuchania zapisanej stacji.

Wyświetlanie dostępnych informacji

To urządzenie może wyświetlać dane tekstowe nadawane przez rozgłośnie radiowe (RDS) dostępne w niektórych rejonach, takie jak nazwa stacji, typ programu i data.

Naciśnij [DISPLAY].

Uwaga:

Informacje RDS mogą być niedostępne, jeżeli odbiór jest słaby.

Bluetooth®

Można podłączyć urządzenie audio bezprzewodowo za pomocą funkcji Bluetooth® i odtwarzać na nim.

Przygotowanie

- Włącz funkcję Bluetooth® urządzenia i umieść je w pobliżu systemu.
- Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz instrukcja obsługi.

Parowanie urządzenia

Przygotowanie

Jeśli system jest podłączony do urządzenia Bluetooth®, odłącz go (→ „Rozłączanie urządzenia”).

- 1** Naciśnij i przytrzymaj [*].
W przypadku wyświetlenia komunikatu „Pairing” (Parowanie) przejdź do kroku 5.
- 2** Naciśnij [MENU].
- 3** Naciśnij [V TUNE/SELECT ^], aby wybrać „Pairing” (Parowanie), a następnie naciśnij [ENTER].
- 4** Naciśnij [V TUNE/SELECT ^], aby wybrać „Yes” (Tak), a następnie naciśnij [ENTER].
Wyświetlony zostanie „Pairing” (Parowanie).
Aby anulować, wybierz „No” (Nie).
- 5** Wybierz w menu Bluetooth® urządzenia opcję „RF-D20BT”.
W przypadku wyświetlenia monitu o hasło wprowadź „0000” lub „1234”.
Urządzenie łączy się automatycznie z tym systemem po zakończeniu parowania.

Uwaga:

Z systemem można sparować do 8 urządzeń. W przypadku sparowania dziesiątego urządzenia to, które najdłużej nie było używane zostanie zastąpione.

Podłączanie urządzenia

Przygotowanie

Jeśli system jest podłączony do urządzenia Bluetooth®, odłącz go (→ „Rozłączanie urządzenia”).

- 1** Naciśnij [*].
Wyświetlony zostanie „Bluetooth Ready”.
- 2** Wybierz w menu Bluetooth® urządzenia opcję „RF-D20BT”.
- 3** Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu.
Nacisnąć [▶/||], aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.

Uwaga:

- W celu podłączenia urządzenie należy sparować.
- Urządzenie może połączyć się z tylko jednym urządzeniem w danym momencie.
- W przypadku wybrania jako źródła „Bluetooth” system automatycznie próbuje połączyć się z ostatnim podłączonym urządzeniem.

Rozłączanie urządzenia

Gdy podłączone jest urządzenie Bluetooth®

- 1 Naciśnij [MENU].
- 2 Naciśnij [V TUNE/SELECT ^], aby wybrać „Disconnect” (Odłączenie), a następnie naciśnij [ENTER].
- 3 Naciśnij [V TUNE/SELECT ^], aby wybrać „Yes” (Tak), a następnie naciśnij [ENTER].
Wyświetlony zostanie „Bluetooth Ready”.
Aby anulować, wybierz „No” (Nie).

Można również nacisnąć i przytrzymać [*] do czasu, gdy pojawi się „Pairing” (Parowanie) w celu odłączenia urządzenia.

Ustawienia systemowe

■ Aby przejrzeć menu systemu

W trybie DAB lub Bluetooth

- 1 Naciśnij [MENU].
- 2 Naciśnij [V TUNE/SELECT ^], aby wybrać „System”, a następnie naciśnij [ENTER].

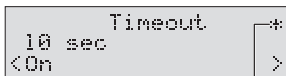
W trybie FM

Naciśnij [MENU].

■ W celu przeglądania zawartości menu

Nacisnąć [V TUNE/SELECT ^], aby wybrać pozycję lub opcję. Naciśnij [ENTER], aby potwierdzić.

Przykład: Informacje wyświetlacza ustawień podświetlenia



Wskazuje aktualne ustawienie

Alarm	<p>Wyświetlany jest kreator alarmu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alarm: Alarm Off (Alarm wyłączony), Alarm On (Alarm włączony) Wybrać „Alarm On” (Alarm włączony) w celu włączenia alarmu. • On time (Czas włączenia): Ustawić godziny i minuty czasu rozpoczęcia. • Source (Źródło): Buzzer (Brzęczyk), DAB, FM Ustawić źródło audio. Jeżeli ustawiono FM lub DAB, to wybrać ostatnią dostrojoną („Last listened” (ostatnią słuchaną)) stację lub zaprogramowaną stację jako źródło audio. • Ustawić głośność Alarm rozpoczyna odtwarzanie z niskim poziomem głośności, który stopniowo rośnie do ustawionego poziomu. <p>Po ustawieniu alarmu wyświetlane jest „⌚”.</p> <p>Uwaga:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alarm nie działa, gdy urządzenie jest zasilane bateriami. • Sprawdzić, czy prawidłowo ustawiono datę i godzinę, gdyż w przeciwnym razie alarm może nie zadziałać w pożądanym sposób. • Alarm włączy się codziennie o ustawionej godzinie na czas 59 minut Nacisnąć dowolny przyciski lub obrócić dowolne pokrętko, aby wyłączyć alarm. • Alarm trzeba ustawić ponownie po każdym odłączeniu i podłączeniu zasilania prądem przemiennym oraz po wyjęciu baterii.
Sleep (Wyłączenie)	<p>Timer wyłącza urządzenie po upływie ustawionego czasu (w minutach).</p> <p>Sleep Off (Wyłączenie wyłączone), 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes, 120 minutes</p> <p>Po ustawieniu timera wyświetlane jest „SLEEP”.</p> <p>Aby anulować, wybierz „Sleep Off” (Wyłączenie wyłączone).</p>
Equaliser (Korektor)	<p>Heavy (Ciężki), Soft (Miękki), Clear (Czysty), Vocal (Śpiew), Flat (Płaski)</p> <p>Po wyborze efektu wyświetlane jest „EQ”.</p> <p>Aby anulować, wybierz „Flat” (Płaski).</p>
Time (Czas)	<p>Informacje o godzinie i dacie są aktualizowane automatycznie w przypadku transmisji DAB/RDS (jeżeli są dostępne). Godzinę i datę można także ustawić ręcznie przy użyciu menu czasu.</p> <p>Jest to zegar 24-godzinny.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Set time (Ustawiony czas): Ustawić godziny i minuty. • Set date (Ustawiona data): Ustawić dzień, miesiąc i rok.
Dimmer (Przyciemniacz)	<ul style="list-style-type: none"> • Off (wyłączone): Wyłącza funkcję. • Dimmer 1 (Przyciemniacz 1): Zmniejszyć jasność podświetlenia. • Dimmer 2 (Przyciemniacz 2): Dodatkowo zmniejszyć jasność podświetlenia.

Backlight (Podświetlenie)	<ul style="list-style-type: none"> • On (włączone): Podświetlenie jest włączone stale. • 10 sec (10 sek.): Podświetlenie wyłączy się po 10 sekundach nieaktywności.
Language (Język)	Można zmienić język wyświetlacza. English, Français, Deutsch, Italiano
Factory Reset (Resetowanie do ustawień fabrycznych)	No (Nie), Yes (Tak) Wybierz „Yes” (Tak), aby zresetować urządzenie do domyślnego ustawienia fabrycznego.
Auto Power Off (Automatyczne wyłączenie zasilania) (tylko tryb Bluetooth)	<ul style="list-style-type: none"> • On (Włączone): Urządzenie automatycznie wyłącza się po około 20 minutach bezczynności. • Off (Wyłączone): <p>Uwaga: Funkcja nie działa, gdy źródłem jest radio.</p>

Rozwiązywanie problemów

Dane ogólne

Dźwięk jest zniekształcony lub brak dźwięku.

- Wyregulować poziom głośności.
- Sprawdzić i wyregulować antenę.
- Przenieść urządzenie w inne miejsce i ponownie przeprowadzić pełne skanowanie.
- Blisko urządzenia znajdują się przewody zasilania prądem przemiennym lub oświetlenie fluorescencyjne. Utrzymać przewody zasilania tego urządzenia z dala od innych urządzeń lub przewodów zasilających.

Odbiór jest słaby lub słychać dudnienie.

- Trzymaj antenę z dala od komputerów, telewizorów i innych kabli i przewodów. W przypadku występowania zakłóceń odsuń telefon komórkowy od urządzenia.

Bluetooth®

Nie można wykonać parowania.

- Sprawdź stan urządzenia Bluetooth®.
- Urządzenie znajduje się poza zasięgiem komunikacji wynoszącym 10 m. Przenieść urządzenie bliżej systemu.

Nie można podłączyć urządzenia.

- Parowanie urządzenia zakończyło się niepowodzeniem. Wykonaj ponownie parowanie.
- Sparowanie urządzenia zostało zastąpione. Wykonaj ponownie parowanie.
- System może być połączony z innym urządzeniem. Odłączyć inne urządzenie i spróbować powtórzyć łączenie urządzenia.

Urządzenie jest podłączone, ale nie można odsłuchiwać dźwięku przez system.

- W przypadku niektórych wbudowanych urządzeń Bluetooth® należy ręcznie ustawić wyjście audio na „RF-D20BT”. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz instrukcja obsługi.

Dźwięk z urządzenia jest przerywany.

- Urządzenie znajduje się poza zasięgiem komunikacji wynoszącym 10 m. Przenieść urządzenie bliżej systemu.
- Usuń wszystkie przeszkody pomiędzy systemem i urządzeniem.
- Zakłócenia powodują inne urządzenia używające pasma częstotliwości 2,4 GHz (router bezprzewodowy, kuchenki mikrofalowe, telefony bezprzewodowe itp.). Przesuń urządzenie bliżej systemu i oddal je od innych urządzeń.

Komunikaty

„Alarm Not Saved.” (Alarm nie został zapisany)

- Zmiany wprowadzone do alarmu nie zostały zapisane, zmiany zostaną utracone.

„F61”

„F77”

- Odłączyć zasilacz prądu przemiennego i skonsultować się z dystrybutorem.

„F703”

- Sprawdź urządzenie Bluetooth®.
- Odłącz urządzenie Bluetooth®. Wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je ponownie.

„F76”

- Wystąpił problem z zasilaniem.
- Odłączyć zasilacz prądu przemiennego i skonsultować się z dystrybutorem.

„No DAB station” (Brak stacji DAB)

- Nie jest dostępna żadna stacja DAB.
- Sprawdzić antenę.
- Przesłać urządzenie w inne miejsce i ponownie przeprowadzić pełne skanowanie.

„Service not available” (Usługa jest niedostępna)

- Brak odbioru DAB.

„Time Not Saved.” (Czas nie został zapisany)

- Zmiany wprowadzone do godziny nie zostały zapisane, zmiany zostaną utracone.

Konserwacja

W celu oczyszczenia urządzenia należy przetrzeć je miękką, suchą szmatką.

- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować alkoholu, rozcieńczalnika ani benzyny.
- Przed użyciem chusteczki nasączonej środkiem chemicznym należy zapoznać się z dołączoną do niej instrukcją.

Dane techniczne

Zasilanie gniazda wyjścia RMS

3 W na kanał (4 Ω), 1 kHz, 10% THD

Tuner

Pamięć zaprogramowanych stacji
FM 5 stacji

Modulacja częstotliwościowa (FM)
Zakres częstotliwości
87,50 MHz do 108,00 MHz
(w krokach co 50 kHz)

DAB

Pamięci DAB 5 kanałów
Pasmo częstotliwości (długość fali)
Band III (Europe) 5A do 13F
(174,928 MHz do 239,200 MHz)
Czułość *BER 4×10^{-4}
Minimalne wymagania -98 dBm

Bluetooth®

Wersja Bluetooth® Wersja 2.1 + EDR
Klasa Klasa 2
Obsługiwane profile A2DP, AVRCP
Częstotliwość robocza
2402 MHz do 2480 MHz
Odległość robocza
10 m w linii widzenia
Maks. moc sygnału radiowego
-1,80 dBm

Głośnik

Szerokopasmowy
5 cm typu stożkowego x 1

Zasilanie

Zasilacz prądu przemiennego
Wejście Prąd przemienny 220 do 240 V,
50/60 Hz
Wyjście DC 5 V, 1,5 A
Urządzenie główne
Wejście DC 5 V, 1,5 A
Bateria DC 4,5 V (3 x R6/LR6)

Pobór mocy 2 W

Wymiary (szer. x wys. x głęb.)
90 mm x 140 mm x 100 mm

Masa

Z bateriami 0,7 kg
Bez baterii 0,6 kg
Zasilacz prądu przemiennego 0,1 kg

Zakres temperatur roboczych
0°C do +40°C

Zakres wilgotności roboczych
20% do 80% RH (bez kondensacji)

Odporny na chłapanie
IPX3 lub równoważne

Żywotność baterii (przy zużyciu energii 120 mW i wyłączonym podświetleniu wyświetlacza LCD)

Źródło zasilania	Manganowa bateria R6	Alkaliczna bateria LR6
Bluetooth®	Okolo 2,5 godzin	Okolo 12 godzin
FM/DAB	Okolo 2 godzin	Okolo 8 godzin

Pobór mocy w trybie gotowości 0,8 W (około)

Uwaga:

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Masa i wymiary podane są w przybliżeniu.



Deklaracja zgodności

Niniejszym „*Panasonic Corporation*” deklaruje, że ten produkt jest zgodny z istotnymi wymaganiami i innymi odnośnymi postanowieniami dyrektywy 2014/35/UE.

Klienci mogą pobrać oryginalną deklarację zgodności naszych produktów z serwera deklaracji zgodności: <http://www.doc.panasonic.de>
Kontakt się z autoryzowanym przedstawicielem: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Utylizacja zużytych urządzeń i baterii Dotyczy wyłącznie Unii Europejskiej i krajów z systemami recyklingu



Niniejsze symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego. Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego.

Więcej informacji o zbiórce oraz recyklingu można otrzymać od władz lokalnych.

Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.









Dotyczy symbolu baterii (symbol na dole):

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku spełnia on wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego.

Ditt system och bilderna kan se olika ut.

Produktens identifieringsmärkning är placerad på undersidan av enheten.

Symbolerna på denna produkt (inklusive tillbehören) representerar följande:

	Växelström
	Likström
	Klass II-utrustning (Produktens konstruktion är dubbelisolerad.)
	PÅ
	AV
	Standby

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter	2
Medföljande tillbehör	3
Referenser	3
Beskrivning av kontrollerna	5
(Viktigt) Om skvättålligheten	6
Strömkällor	7
Komma igång	8
DAB/DAB+	8
FM-radio	10
Bluetooth®	11
Systeminställningar	12
Felsökningsschema	14
Underhåll	15
Specifikationer	16

Säkerhetsföreskrifter

WARNING!

Enhet

- För att reducera risken för brand, elektrisk stöt eller produktskada:
 - Låt inte vatten eller annan vätska droppa eller skvätta in i enheten.
 - Utsätt inte tillbehör (AC-strömsladden och AC-adaptorn) för regn, fukt, droppar eller skvätt.
 - Placera inga föremål fyllda med vätska, som t.ex. vaser, på tillbehör.
 - Använd endast rekommenderade tillbehör.
 - Avlägsna inte höljen.
 - Försök inte reparera denna enhet på egen hand. Låt utbildad servicepersonal utföra service och reparationer.

FÖRSIKTIGHET!

Enhet

- Ställ inga föremål med öppen låga, så som ett tänd stearinljus, ovanpå enheten.
- Denna enhet är avsedd för användning på platser med tempererat klimat.
- Det kan inträffa att den här enheten under användningen tar emot radiostörningar, orsakade av mobiltelefoner. Öka avståndet mellan enheten och mobiltelefonen om störningarna är uppenbara.

AC-strömsladd

- Strömkontakten är urkopplingsenheten. Installera denna enhet så att strömkontakten kan kopplas ur från uttaget direkt.

Batteri

- Explosionsrisk förekommer om batteriet inte sätts i korrekt. Ersätt endast med sort som rekommenderas av tillverkaren.
- När du gör dig av med batterierna, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.
- Värm inte upp och utsätt inte batteriet för öppen eld.
- Lämna inte batteriet(/erna) i en bil som utsätts för direkt solljus under en längre period med dörrar och fönster stängda.
- Bryt inte upp och kortslut inte batteriet.
- Återuppladda inte alkaliskt batteri eller brunstens-batteri.
- Använd inte batteriet om höljet skalats av.
- Avlägsna batteriet om du inte använder enheten under en längre period eller om enheten ska drivas av endast AC-ström. Förvara på en sval, mörk plats.

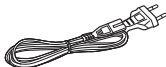
Små föremål

- VOLUME-ratten och DC IN-skyddet kan lossna om de dras hårt. För att förhindra att barn sväljer dem, dra inte av dem.

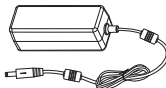
Medföljande tillbehör

Var god kontrollera och pricka av de medföljande tillbehören.

- 1 AC-strömsladd



- 1 AC-adapter



Referenser

Licenser

Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken och ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning som Panasonic Corporation gör av sådana märken sker under licens. Andra varumärken och varunamn tillhör deras respektive ägare.

Om Bluetooth®

Panasonic har inget ansvar för data och/eller information som kan äventyras under en trådlös överföring.

Frekvensband

- Detta system använder 2,4 GHz-frekvensbandet.

Certifiering

- Detta system överensstämmer med frekvensrestriktionerna och har erhållit certifiering baserat på frekvenslagar. En trådlöshetstillåtelse är därför inte nödvändig.
- Åtgärderna nedan är straffbara enligt lag:
 - Isärtagning eller modifiering av huvudenheten.
 - Avlägsna specifikationsindikationer.

Användningsbegränsningar

- Trådlös överföring och/eller användning med samtliga Bluetooth®-utrustade enheter garanteras inte.
- Alla enheter måste överensstämma med de normer som Bluetooth SIG, Inc satt upp.
- Beroende på en enhets specifikationer och inställningar kan den misslyckas med att ansluta eller vissa funktioner kan vara annorlunda.
- Detta system stöder Bluetooth®-säkerhetsfunktioner. Men beroende på användningsmiljön och/eller inställningarna kanske denna säkerhet inte är tillräcklig. Överför data trådlöst till detta system med försiktighet.
- Detta system kan inte överföra data till en Bluetooth®-enhet.

Användningsräckvidd

- Använd denna enhet inom en maximal räckvidd på 10 m.
- Räckvidden kan minska beroende på omgivningen, hinder och störningar.

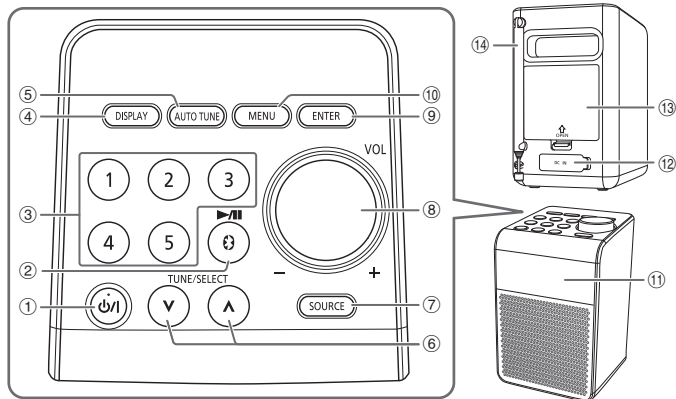
Störningar från andra enheter

- Detta system kanske inte fungerar riktigt och problem som störljud och ljudhopp kan uppstå på grund av radiovågsstörningar om denna enhet är placerad för nära andra Bluetooth®-enheter eller enheter som använder 2,4 GHz-bandet.
- Detta system kanske inte fungerar riktigt om radiovågor från en närliggande sändande station e.d. är för starka.

Avsedd användning

- Detta system är avsett för normal, allmän användning endast.
- Använd inte detta system nära en utrustning eller i en omgivning som är känslig för radiofrekvensstörningar (exempel: flygplatser, sjukhus, laboratorier, osv.).

Beskrivning av kontrollerna



① **Strömställare standbyläge/på** [⏻/⏻]
Tryck på knappen för att ställa apparaten i standbyläge då den är på, eller tvärtom. Apparaten förbrukar en aning ström även när den står i standbyläge.

② Välj "Bluetooth" som ljudkälla
Under Bluetooth®-källuppspelning, tryck för att pausa eller återuppta uppspelningen.

③ Direktförvalsknappar

④ Visa tillgänglig information

⑤ Automatisk inställning för FM-stationer

⑥ Välj önskad frekvens i manuell inställning
Visa tillgängliga alternativ

⑦ **Välj ljudkälla**

→ DAB → FM → Bluetooth →

⑧ Justera volymnivån

⑨ Bekräfta ett alternativ

⑩ Visa tillgänglig meny

⑪ Displaypanel

⑫ DC IN-uttagsskydd

⑬ Batterifack

⑭ **Antenn**
Förlänger antennen, justerar längden, vinkeln och riktningen för bästa mottagning.



Signalstyrkeindikator



(Blinkar)

Svag

Stark

(Viktigt) Om skvättåligheten

■ Skvättålighetsprestanda*

Specifikationerna för denna enhet motsvarar IPX3 i IEC 60529.

Om IPX3 (skyddsnivå för vätskeinträngning vid vattensprayande)

Denna enhet är kompatibel för att drivas efter att vatten sprayats upp till 60 grader från vertikalt håll med 10 liter/min med ett tryck på 80-100kN/m² i 5 minuter.

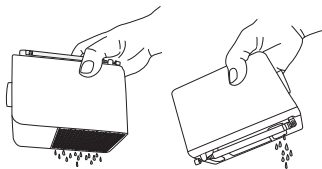
* Skvättålighet är inte garanterad under alla förhållanden.

■ Försiktighet vid användning nära vatten

Uppfyll följande. Oriktig användning kan resultera i fel.

- Stäng DC IN-skyddet och batterilocket säkert.
- Öppna eller stäng inte DC IN-skyddet och batterilocket med våta händer eller om det finns vattendroppar på denna enhet. Om du gör det kan det orsaka fel som rost på uttagen med vattendropparna.
- Håll inte såpvatten eller rengöringsmedel, och sänk inte ner i vatten.
- Avlägsna all förekomst av hår, ludd, sand, damm, osv., som kan finnas fast på gummiförseglingen på DC IN-skyddet och batterilocket innan du stänger den.
- Om du lämnar enheten med vattendroppar på en kall plats kan det resultera i fel som att skydd och lock fastnar stängda.
- Ljudet kan bli mjukare eller förvanskat om vatten samlas på denna enhets högtalare. Torka denna enhet med en torr mjuk trasa.

- Vatten kan samlas inuti högtalaren och högst upp på denna enhet. Luta uppsättningen för att tömma ut vattnet.

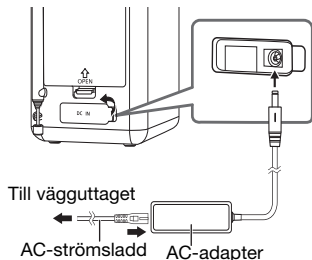


- Om vatten kommer in i denna enhet, sluta använda denna enhet, och kontakta närmaste återförsäljare eller servicecenter. Fel pga. utsättning för vatten genom oriktig hantering av kunden täcks inte av garantin. Medföljande tillbehör är inte skvättåliga.

Strömkällor

Använda hushållet nätuttaget

Anslut AC-adaptorn och AC-strömsladden ordentligt i enheten och nätuttaget.



Observera:

- Använd inte några andra AC-adaptorer än den medföljande.
- Apparaten är i standbyläge då nätdelen är inkopplad. Primärkretsen är alltid försedd med ström då nätdelen är inkopplad i ett vägguttag.

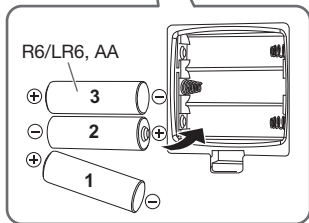
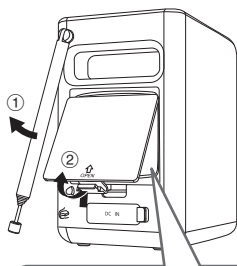
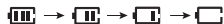
Att använda batterierna (medföljer ej)

Använd alkaliska eller brunstens-batterier.

Sätt i batterierna så att polerna (+ och -) är riktade med dem i enheten.

I denna enhet används batterier som strömkälla om du kopplar ur AC-strömsladden. Batteriindikatorn tänds.

Batteriindikatorn visar batterinivåerna.



Försiktighet!

Var försiktig när du justerar antennen eller när du hanterar enheten, och håll alltid antennen borta från ditt ansikte för att undvika att bli skadad.

Observera:

När batteriindikatorn "☐" börjar blinka ska alla 3 batterierna bytas ut.

Komma igång

- 1 Förlänga antennen.
- 2 Tryck på [⏻/⏪] för att sätta på enheten.

Första gången du sätter på enheten går den in i DAB-läge och söker automatiskt efter stationer. Den ställer in tiden och datumet (om data finns tillgängliga) och börjar spela upp den första stationen den hittar.



Observera:

I standbyläge visar enheten tiden och datumet (endast när enheten drivs med AC-ström.)

DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) är en procedur för att sända radion digitalt. Det ger mindre störningar och bättre ljudkvalitet.

Denna enhet stöder DAB i BAND III-band.

DAB-användning

Första gången du går in i DAB-läge, eller om stationslistan är tom, börjar enheten den fulla sökningen och minneslagrar stationerna. Du kan göra den fulla sökningsproceduren om det finns en ny station eller om en station blir tillgänglig.

- 1 Tryck på [SOURCE] för att välja "DAB".
- 2 Tryck på [MENU] för att välja "Full scan" (Full sökning) och tryck sedan på [ENTER] för att starta full sökning.
För att avbryta, tryck på [MENU].

Ta bort otillgängliga listade stationer

Denna enhet indikerar de stationer som är stängda eller inte längre tillgängliga med ett frågetecken framför stationsnamnet. Du kan ta bort dessa stationer från stationslistan.


- 1 Tryck på [MENU] och tryck sedan [V TUNE/SELECT ^] för att välja "Prune" (Beskär).
- 2 Tryck på [ENTER].
- 3 Tryck på [V TUNE/SELECT ^] för att välja "Yes" (Ja) och sedan på [ENTER].
För att avbryta, välj "No" (Nej).



Lyssna på en station

- 1 Tryck på [V TUNE/SELECT ^] för att välja en station från stationslistan.
- 2 Tryck på [ENTER] för att söka upp den valda stationen.

Observera:

"" indikerar en sekundär servicestation. Sekundära servicestationer finns alltid listade bredvid deras primära station i stationslistan.

Förinställa stationer

Du kan förinställa upp till 5 stationer på direktförvalsknapparna.

- 1 Medan du lyssnar på en station, tryck och håll nere den önskade direktförvalsknappen ([1] till [5]). Exempel: tryck och håll nere [2] för att lagra den aktuella stationen på förval 2.



Press ENTER key
Preset 2

- 2 Tryck på [ENTER] för att förinställa stationen.

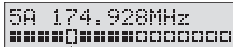
Lyssna på en förinställd station

Tryck på direktförvalsknappen ([1] till [5]) för att lyssna på den förinställda stationen.

Manuell stationsinställning

Du kan utföra manuell inställning för en speciell kanal eller frekvens. Detta kan vara användbart när du justerar antennen för att uppnå bästa möjliga mottagning och söker efter en speciell kanal för att uppdatera stationslistan.

- 1 Tryck på [MENU].
- 2 Tryck på [V TUNE/SELECT ^] för att välja "Manual tune" (Manuell sökning) och tryck sedan på [ENTER].
- 3 Tryck på [V TUNE/SELECT ^] för att välja en frekvens eller kanal och tryck sedan på [ENTER]. Displayen visar den mottagna signalstyrkan för den valda frekvensen. Justera antennen för att uppnå den bästa mottagningen.



5A 174.928MHz
■■■■■0■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■

Tröskelindikator

Justera antennen så att den mottagna signalstyrkan (fasta rektanglar) överstiger tröskelindikatorn.

Visa tillgänglig information

Du kan visa olika information om DAB-sändningen, som t.ex. dynamisk etikettinformation (om tillgängligt), signalstyrka, programtyp, helhetsnamn, kanalnummer, bithastighet, DAB-variant och datum.

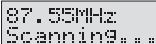
Tryck på [DISPLAY] för att visa tillgänglig information.

Tryck och håll nere [DISPLAY] för att visa standarddisplayen.

FM-radio

1 Tryck på [SOURCE] för att välja "FM".

2 Tryck på [AUTO TUNE] för att söka upp en station.



87.55MHz
Scanning...

Enheten stannar stationsinställning när den ställt in en station.

Tryck på [AUTO TUNE] igen för att söka upp nästa station.

Manuell stationsinställning

Tryck på [V TUNE/SELECT ^] för att söka upp önskad station.

Förinställa stationer

Du kan förinställa upp till 5 stationer på direktförvalsknapparna.

De första fem stationerna förinställs med en standardfrekvens för din bekvämlighets skull.

1 Medan du lyssnar på en station, tryck och håll nere den önskade direktförvalsknappen ([1] till [5]).

2 Tryck på [ENTER] för att förinställa stationen.

Lyssna på en förinställd station

Tryck på direktförvalsknappen ([1] till [5]) för att lyssna på den förinställda stationen.

Visa tillgänglig information

Denna enhet kan visa de textdata som sänds via det radiodatasystem (RDS) som finns tillgängligt i vissa områden, som programtjänst, programtyp och datum.

Tryck på [DISPLAY].

Observera:

RDS kanske inte finns tillgänglig om mottagningen är dålig.

Bluetooth®

Du kan ansluta och spela upp en ljudenhet trådlöst genom Bluetooth®.

Förberedelser

- Sätt på Bluetooth®-funktionen på enheten och placera enheten nära systemet.
- Läs användarinstruktionerna till enheten för mer information.

Koppla ihop en enhet

Förberedelser

Om detta system är anslutet till en Bluetooth®-enhet, koppla ur den (➔ "Koppla ur en enhet").

- 1 Tryck och håll nere [].
Om "Pairing" (Ihopkoppling) visas, fortsätt med steg 5.
- 2 Tryck på [MENU].
- 3 Tryck på [V TUNE/SELECT ^] för att välja "Pairing" (Ihopkoppling) och sedan på [ENTER].
- 4 Tryck på [V TUNE/SELECT ^] för att välja "Yes" (Ja) och sedan på [ENTER].
"Pairing" (Ihopkoppling) visas.
För att avbryta, välj "No" (Nej).
- 5 Välj "RF-D20BT" från enhetens Bluetooth®-meny.
Om du frågas efter huvudnyckel, skriv "0000" eller "1234".
Enheten ansluter till detta system automatiskt efter att ihopkopplingen är slutförd.

Observera:

Du kan koppla ihop upp till 8 enheter med detta system. Om en 9:e enhet kopplas ihop byts den enhet som inte använts under längst tid ut.

Ansluta en enhet

Förberedelser

Om detta system är anslutet till en Bluetooth®-enhet, koppla ur den (➔ "Koppla ur en enhet").

- 1 Tryck på [].
"Bluetooth Ready" (Bluetooth-klar) visas.
- 2 Välj "RF-D20BT" från enhetens Bluetooth®-meny.
- 3 Starta uppspelning på enheten.
Tryck på [/II] för att pausa eller återuppta uppspelningen.

Observera:

- En enhet måste vara ihopkopplad för att ansluta.
- Detta system kan endast ansluta till en enhet åt gången.
- När "Bluetooth" är valt som källa, försöker detta system automatiskt att ansluta till den senast anslutna enheten.

Koppla ur en enhet

Medan en Bluetooth®-enhet är ansluten

- 1 Tryck på [MENU].
- 2 Tryck på [V TUNE/SELECT ^] för att välja "Disconnect" (Koppla ur) och sedan på [ENTER].
- 3 Tryck på [V TUNE/SELECT ^] för att välja "Yes" (Ja) och sedan på [ENTER].
"Bluetooth Ready" (Bluetooth-klar) visas.
För att avbryta, välj "No" (Nej).

Alternativt, tryck och håll nere [] tills "Pairing" (Ihopkoppling) visas för att koppla ur enheten.

Systeminställningar

För att visa systemmenyn

I **DAB- eller Bluetooth-läge**

- 1 Tryck på [MENU].
- 2 Tryck på [√ TUNE/SELECT ^] för att välja "System" och sedan på [ENTER].

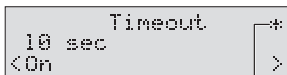
I **FM-läge**

Tryck på [MENU].

För att navigera runt i menyn

Tryck på [√ TUNE/SELECT ^] för att välja en post eller ett alternativ. Tryck på [ENTER] för att bekräfta.

Exempel: Inställningsdisplayer för bakgrundsbelysning



Indikerar aktuell inställning

Alarm	<p>Alarmguiden visas.</p> <ul style="list-style-type: none">• Alarm: Alarm Off (Alarm av), Alarm On (Alarm på) Välj "Alarm On" för att sätta på alarmet.• On time (Påtid): Ställ in timmarna och minuterna för starttid.• Source (Källa): Buzzer (Summer), DAB, FM Ställ in ljudkälla. Om FM eller DAB är inställt, välj den senaste stationen du sökte upp ("Last listened" Senast avlyssnad) eller en förvalsstation som ljudkällan.• Ställ in volym Alarmet startar på en låg volym och höjs gradvis till den förinställda nivån. <p>"☺" visas efter att du ställt in alarmet.</p> <p>Observera:</p> <ul style="list-style-type: none">• Alarmet fungerar inte om enheten drivs av batterier.• Kontrollera så att datumet och tiden är korrekt inställda, då alarmet annars kanske inte fungerar så som önskas.• Alarmet sätts på vid den inställda tiden varje dag under en 59-minutersperiod. Tryck på vilken knapp som helst eller vrid vilken ratt som helst för att stoppa alarmet.• Du behöver ställa in alarmet igen varje gång du kopplar ur och ansluter AC-strömmen, eller efter att du bytt ut batterierna.
Sleep (Insomning)	<p>Insomningstimmern stänger av enheten efter den inställda tiden (i minuter).</p> <p>Sleep Off (Insomning av), 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes, 120 minutes</p> <p>"SLEEP" visas efter att du ställt in timern.</p> <p>För att avbryta, välj "Sleep Off" (Insomning av).</p>

Equaliser (Equalizer)	Heavy (Tung), Soft (Mjuk), Clear (Klar), Vocal (Röst), Flat (Platt) "EQ" visas efter att du valt effekt. För att avbryta, välj "Flat" (Platt).
Time (Tid)	Tid- och datuminformationen uppdateras automatiskt med DAB/RDS-sändningen (om tillgängligt). Du kan även ställa in tiden och datumet manuellt med tidsmenyn. Klockan har 24-timmarsvisning. <ul style="list-style-type: none"> • Set time (Ställ in tiden): Ställ in timmarna och minuterna. • Set date (Ställ in datumet): Ställ in dag, månad och år.
Dimmer	<ul style="list-style-type: none"> • Off (Av): Stänger av funktionen. • Dimmer 1: Sänk ljusstyrkan på bakgrundsbelysningen. • Dimmer 2: Sänk ljusstyrkan på bakgrundsbelysningen ytterligare.
Backlight (Bakgrundsbelysning)	<ul style="list-style-type: none"> • On (På): Bakgrundsbelysningen är alltid på. • 10 sec (10 sek): Bakgrundsbelysningen stängs av efter 10 sekunders inaktivitet.
Language (Språk)	Du kan ändra displaypanelens språk. English, Français, Deutsch, Italiano
Factory Reset (Fabriksåterställning)	No (Nej), Yes (Ja) Välj "Yes" (Ja) för att återställa enheten till fabriksinställning.
Auto Power Off (Automatisk avstängning) (Bluetooth-läge endast)	<ul style="list-style-type: none"> • On (På): Enheten stängs automatiskt av om du inte använder den under ungefär 20 minuter. • Off (Av) <p>Observera: Denna funktion fungerar inte då du är i radiokälla.</p>

Allmänt

Ljudet förvrängs eller inget ljud hörs.

- Justera volymen.
- Kontrollera och justera antennen.
- Flytta enheten till en annan plats och gör en full sökning igen.
- En AC-strömssladd eller ett fluorescerande ljus finns i närheten av kablarna. Håll andra apparater och sladdar på avstånd från denna enhets kablar.

Mottagningen är svag eller ett dunkande ljud hörs.

- Håll antennen borta från datorer, TV-apparater, andra kablar och sladdar. Flytta på mobiltelefoner så att de befinner sig borta från systemet om störningar uppstår.

Ihopkoppling kan inte utföras.

- Kontrollera Bluetooth®-enhetens skick.
- Enheten är utanför kommunikationsräckvidden som är 10 m. Flytta enheten närmare systemet.

Enheten kan inte anslutas.

- Ihopkopplingen för enheten lyckades inte. Utför ihopkopplingen igen.
- Ihopkopplingen för enheten har ersatts. Utför ihopkopplingen igen.
- Detta system kan vara anslutet till en annan enhet. Koppla ur den andra enheten och försök ansluta enheten igen.

Enheten är ansluten men ljud kan inte höras genom systemet.

- För en del inbyggda Bluetooth®-enheter måste du ställa in ljudutgången till "RF-D20BT" manuellt. Läs användarinstruktionerna till enheten för mer information.

Ljud från enheten avbryts.

- Enheten är utanför kommunikationsräckvidden som är 10 m. Flytta enheten närmare systemet.
- Avlägsna eventuellt hinder mellan systemet och enheten.
- Andra enheter som använder sig av 2,4 GHz-frekvensbandet (trådlös router, mikrovågsugnar, trådlösa telefoner, etc.) stör. Flytta enheten närmare systemet och längre bort från de andra enheterna.

Meddelanden

"Alarm Not Saved." (Alarmer är inte sparad)

- Ändringarna som gjorts för alarmer sparades inte, så ändringarna kommer att förloras.

"F61"

"F77"

- Koppla ur AC-adaptern och rådfråga din återförsäljare.

"F703"

- Undersök Bluetooth®-enheten.
- Koppla ur Bluetooth®-enheten. Stäng av enheten och sätt sedan på den igen.

"F76"

- Det är något problem med strömförsörjningen.
- Koppla ur AC-adaptern och rådfråga din återförsäljare.

"No DAB station" (Ingen DAB-station)

- Ingen DAB-station tillgänglig.
- Kontrollera antennen.
- Flytta enheten till en annan plats och gör en full sökning igen.

"Service not available" (Tjänst ej tillgänglig)

- Ingen DAB-mottagning.

"Time Not Saved." (Tiden är inte sparad)

- Ändringarna som gjorts för tiden sparades inte, så ändringarna kommer att förloras.

Underhåll

Torka av systemet med en mjuk torr trasa för att göra rent systemet.

- Använd aldrig alkohol, målarthinner eller ren bensin för att rengöra detta system.
- Innan kemiskt behandlade rengöringsdukar används, bör anvisningarna som medföljer duken läsas igenom noggrant.

Specifikationer

RMS-ut effekt

3 W per kanal (4 Ω), 1 kHz, 10% THD

Tuner

Förinställt minne FM 5 stationer

Frekvensmodulering (FM)

Frekvensomfång

87,50 MHz till 108,00 MHz
(i steg om 50 kHz)

DAB

DAB-minnen 5 kanaler

Frekvensband (våglängd)

Band III (Europa) 5A till 13F
(174,928 MHz till 239,200 MHz)

Känslighet *BER 4×10^{-4}

Min krav -98 dBm

Bluetooth®

Version Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR

Klass Klass 2

Profiler som stöds A2DP, AVRCP

Användningsfrekvens
2402 MHz till 2480 MHz

Användningsavstånd 10 m siktlinje

Maximal RF-effekt -1,80 dBm

Högtalare

Full räckvidd 5 cm kontyp x 1

Nätdel

AC-adapter

Ingång

Växelström AC 220 V till 240 V,
50/60 Hz

Utgång

DC 5 V, 1,5 A

Huvudenhet

Ingång

DC 5 V, 1,5 A

Batteri

4,5 V (3 x R6/LR6, AA)

Effektförbrukning

2 W

Yttermått (B x H x D)

90 mm x 140 mm x 100 mm

Vikt

Med batterier

0,7 kg

Utan batterier

0,6 kg

AC-adapter

0,1 kg

Temperaturområde för drift

0°C till +40°C

Luftfuktighetsområde för drift

20% till 80% RH (ingen kondens)

Skvättålighet IPX3 eller motsvarande

Batterilivslängd (Drift med 120 mW med LCD-bakgrundsbelysning av)

Strömkälla	Brunstensbatteri R6	Alkaliskt LR6-batteri
Bluetooth®	Ungefär 2,5 tim	Ungefär 12 tim
FM/DAB	Ungefär 2 tim	Ungefär 8 tim

Effektförbrukning i standbyläge

0,8 W (ungefär)

Observera:

Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande. Angivna vikter och mått är ungefärliga.



Deklaration om överensstämmande (DoC)

"Panasonic Corporation" garanterar att denna produkt överensstämmer med tillämpbara krav och andra föreskrifter i enlighet med direktiv 2014/35/EU.

Kunder kan ladda ner en kopia av original-DoC till våra RE-produkter från vår DoC-server:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakta den auktoriserade representanten: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Avfallshantering av gammal utrustning och batterier Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte får blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

När du kasserar dem på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön.

För mer information om uppsamling och återvinning var god kontakta din kommun. Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.









Notering till batterisymbolen (bottensymbol):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

Systemet ditt kan se annerledes ut enn illustrasjonen.

Produktets identifikasjonsskilt er plassert på bunnen av apparatet.

Symbolene på dette produktet (inkludert tilbehøret) representerer følgende:

	AC (vekselstrøm)
	DC (likestrøm)
	Klasse II-utstyr (Produktets konstruksjon er dobbeltisolert.)
	PÅ
	AV
	Standby-modus

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsanvisninger	2
Medfølgende tilbehør	4
Referanser	4
Oversikt over betjeningselementer	6
(Viktig) Om sprutsikkerhet	7
Strømkilder	8
Komme i gang	9
DAB/DAB+	9
FM-radio	11
Bluetooth®	12
Systeminnstillinger	13
Feilsøking	14
Vedlikehold	15
Spesifikasjoner	16

Sikkerhetsanvisninger

ADVARSEL!

Apparat

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
 - Vann eller andre væsker må ikke dryppe eller sprute inne i enheten.
 - Utstyret (AC-strømledning og AC-adapter) må ikke utsettes for regn, fuktighet, drypp eller sprut.
 - Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på utstyret.
 - Bruk kun anbefalt tilbehør.
 - Fjern ikke deksler.
 - Dette apparatet må ikke repareres på egen hånd. Overlat servicearbeider til kvalifisert servicepersonell.

FORSIKTIG!

Apparat

- Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
- Dette apparatet er beregnet til bruk under moderate klimaforhold.
- Denne enheten kan være utsatt for radiointerferens fra mobiltelefoner under bruk. Dersom det oppstår slik interferens, økes avstanden mellom denne enheten og mobiltelefonen.

Vekselstrømledning

- Støpselet er frakoblende enhet. Strømuttaket må befinne seg i nærheten slik at støpselet lett kan kobles ut fra uttaket umiddelbart.

Batteri

- Eksplosjonsfare dersom batteriet settes inn på feil måte. Bytt bare ut med samme eller tilsvarende type, anbefalt av produsenten.
- Ved kassasjon av batterier kontaktes lokale myndigheter eller forhandler for å spørre om korrekt kassasjonsmåte.
- Må ikke varmes eller utsettes for åpen ild.
- Batteriet/batteriene må ikke forlades i en bil som utsettes for direkte sollys i lengre perioder når dører og vinduer er lukket.
- Batteriet må ikke åpnes eller kortsluttes.
- Alkaliske eller mangan-batterier må ikke lades.
- Batteriet må ikke brukes dersom dekselet er falt av.
- Fjern batteriet dersom du ikke skal bruke apparatet i en lengre periode eller dersom apparatet bare skal brukes med vekselstrøm. Oppbevares i et kjølig, mørkt område.

Små objekter

- VOLUM-knotten og DC IN-dekselet kan løsne hvis det dras for hardt. For å forhindre at barn svelger knotten eller dekselet, ikke dra disse av.

SUOMI

VAROITUS!

Laite

- Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
 - Älä anna veden tai muiden nesteiden tippua tai roiskua laitteen sisälle.
 - Älä anna tämän varusteen altistua sateelle, kosteudelle, pisaroille tai roiskeille.
 - Älä laita varusteen päälle mitään nesteitä sisältäviä esineitä kuten maljakot.
 - Käytä ainoastaan suositeltua varustetta.
 - Älä poista suojusta lukuun ottamatta purettaessa romutusta varten.
 - Älä korjaa tätä laitetta itse. Anna huoltopalvelut tehtäväksi pätevälle henkilöstölle.

HUOMIO!

Laite

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi leudossa ilmastossa.

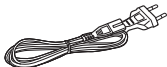
Vaihtovirtajohto

- Virtapistoke on laitteen virrankatkaisumenetelmä. Asenna laite siten, että verkkovirtapistoke voidaan irrottaa pistorasiasta välittömästi.

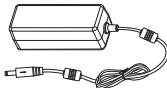
Medfølgende tilbehør

Kontroller og identifiser medfølgende tilbehør.

- 1 Vekselstrømledning



- 1 AC-adapter



Referanser

Lisenser

Varemerket Bluetooth® og logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker hos Panasonic Corporation er lisensiert. Andre varemerker og varenavn er de som tilhører de respektive eierne.

About Bluetooth®

Panasonic kan ikke holdes ansvarlig for at data og/eller informasjon muligens kommer på avveier under en trådløs overføring.

Frekvensområde

- Dette systemet bruker 2,4 GHz-frekvensområdet.

Sertifisering

- Dette systemet samsvarer med frekvensbegrensningene og er sertifisert i henhold til frekvenslovgivningen. Det er derfor ikke behov for en trådløs-tillatelse.
- Handlingene nedenfor kan straffes etter lovverket:
 - Ta fra hverandre eller modifisere hovedenheten.
 - Fjerne spesifikasjon-angivelsene.

Bruksbegrensninger

- Trådløs overføring og/eller bruk med alle Bluetooth®-utstyrte enheter er ikke garantert.
- Alle enheter må samsvare med standarder som er angitt av Bluetooth SIG, Inc.
- Avhengig av spesifikasjonene og innstillingene for en enhet, er det mulig at denne ikke kan tilkobles eller at noen funksjoner kan virke annerledes.
- Dette systemet støtter sikkerhetsegenskapene i Bluetooth®. Men avhengig av bruksmiljøet og/eller innstillingene vil denne sikkerheten kanskje ikke være tilstrekkelig. Vær forsiktig når det sendes data trådløst til dette systemet.
- Dette systemet kan ikke sende data til en Bluetooth®-enhet.

Bruksrekkevidde

- Bruk denne enheten innenfor en maksimal rekkevidde på 10 m.
- Rekkevidden kan være mindre avhengig av omgivelsene, hindringer eller interferens.

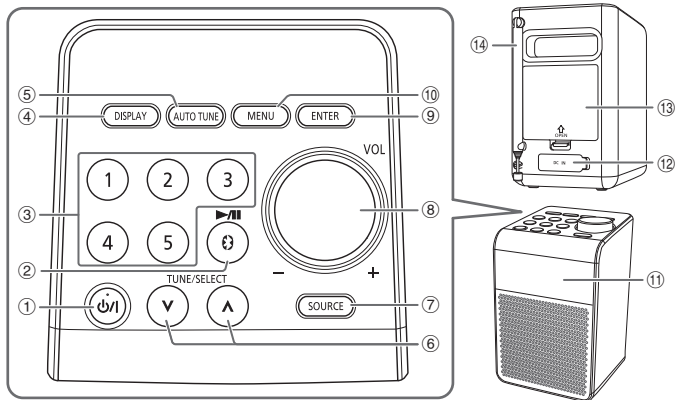
Interferens fra andre enheter

- Dette systemet vil kanskje ikke fungere korrekt og det kan oppstå problemer som støy og lydssprang på grunn av radiobølgeinterferens hvis denne enheten plasseres for nær andre Bluetooth® -enheter eller enheter som bruker 2,4 GHz-båndet.
- Dette systemet vil kanskje ikke fungere korrekt hvis radiobølger fra en nærliggende radiostasjon e.l. er for sterke.

Tiltenkt bruk

- Dette systemet er kun for normal, generell bruk.
- Systemet må ikke brukes i nærheten av utstyr eller i omgivelser som er følsomme for radiofrekvens-interferens (eksempel: flyplasser, sykehus, laboratorier osv.).

Oversikt over betjenings-elementer



- ① **Bryter standby/på** (⏻/⏻)
Trykk for å veksle apparatet fra på til standby-modus eller omvendt. I standby-modus bruker apparatet fortsatt en liten mengde strøm.
- ② **Velg "Bluetooth" som lydkilde.**
Trykk for å lage pause eller gjenoppta avspillingen under avspilling fra Bluetooth®-kilde.
- ③ **Direktevalg-knapper**
- ④ **Visning av tilgjengelig informasjon**
- ⑤ **Automatisk innstilling for FM-stasjoner**
- ⑥ **Velg ønsket frekvens ved manuell innstilling**
Vis tilgjengelige alternativer
- ⑦ **Velg som lydkilde**
→ DAB → FM → Bluetooth →

- ⑨ **Bekreft et alternativ**
- ⑩ **Vis tilgjengelig meny**
- ⑪ **Display**
- ⑫ **DC IN tilkoblingspunkt deksel**
- ⑬ **Batterirom**
- ⑭ **Antenne**
Trekk ut antennen, juster lengden, vinkelen og retningen for best mulig mottak.

Signalstyrke-indikator



Svak Sterk



(Viktig) Om sprutsikkerhet

■ Sprutsikker ytelse*

Spesifikasjoner for dette apparatet er ekvivalent med IPX3 i IEC 60529.

Om IPX3 (beskyttelsesnivå for væskeinntrenging mot sprutende vann)

Denne enheten er kompatibel for drift etter vannsprut opp til 60 grader fra vertikal stilling med 10 liter/min ved et trykk på 80-100 kN/m² i 5 minutter.

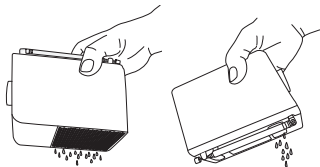
* Sprutsikkerhet garanteres ikke under alle forhold.

■ Forsiktighetsregler ved bruk av vannsprenging fra alle kanter

Vær oppmerksom på følgende. Feil bruk kan medføre funksjonsfeil.

- Steng dekselet for DC IN og batteriet fullstendig.
- Dekselet for DC IN og batteriet må ikke åpnes eller lukkes med våte hender eller når det finnes dråper på enheten. Dersom dette gjøres, kan det medføre funksjonsfeil som rust på tilkoblingspunktene med vandrdåper.
- Det må ikke helles på såpevann eller løsemidler, og ikke dyppes i vann.
- Fjern eventuelt hår, lo, sand, støv osv. som kan ha festet seg på gummipakningen for dekselet på DC IN og batteriet, før dette stenges.
- Dersom enheten forlates med vandrdåper i kalde områder, kan dette medføre funksjonsfeil, som f.eks. at dekselet blir sittende fast i lukket tilstand.
- Lyden kan bli mykere eller fordreid dersom det samler seg vann i høyttaleren i denne enheten. Tørk av denne enheten med en tørr, myk klut.

- Det kan samle seg vann inne i høyttaleren og på toppen av denne enheten. Vipp settet før å tømme ut vannet.

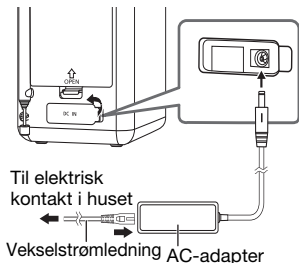


- Når det kommer vann inn i enheten, må enheten ikke lenger brukes, ta kontakt med nærmeste forhandler eller servicesenter. Funksjonsfeil etter å ha vært utsatt for vann på grunn av feil bruk fra kundens side, vil ikke bli dekket av garantien. Medfølgende tilbehør er ikke sprutsikkert.

Strømkilder

Bruke elektrisk kontakt i huset

Sett AC-adapteren og vekselstrømledningen helt inn i apparatet og i den elektriske kontakten i huset.

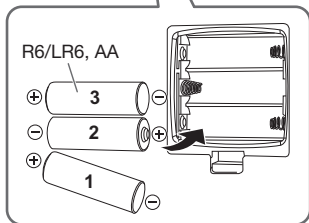
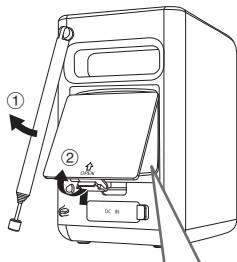
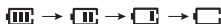


Merknad:

- Ikke bruk andre AC-adaptere enn den som følger med produktet.
- Dette apparatet er i standby-tilstand når AC-adapteren er tilkoblet. Primærkretsen er alltid "aktiv" så lenge AC-adapteren er koblet til en elektrisk kontakt.

Bruke batterier (medfølger ikke)

Bruk alkaliske eller mangan-batterier. Monter batteriene slik at polene (+ og -) stemmer med polene på apparatet. Dette apparatet bruker batteriene som strømkilde når du kobler fra vekselstrømledningen. Batteriindikatoren tennes. Batteriindikatoren viser batterinivåene.



Forsiktig!

Vær forsiktig ved justering av antennen eller ved behandling av enheten, hold alltid antennen vekk fra ansiktet for å unngå skader.

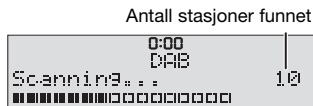
Merknad:

Når batteriindikatoren "☐" begynner å blinke, skiftes alle 3 batteriene.

Komme i gang

- 1 Trekk ut antennen.
- 2 Trykk [⏻/⏪] for å slå på apparatet.

Den første gangen du slår på apparatet vil det gå i DAB-modus og automatisk skanne for stasjoner. Det innstiller klokkeslett og dato (hvis data er tilgjengelig) og starter avspilling av den første stasjonen den finner.



Merknad:

I standby-modus viser enheten tid og dato (kun når enheten er strømført med AC).

DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) er en prosedyre for digital kringkasting av radiosignaler. Den gir mindre interferens og bedre lyd kvalitet. Dette apparatet støtter DAB i "BAND III"-bånd.

DAB-funksjoner

Den første gangen du går i DAB-modus, eller når stasjonslisten er tom, vil apparatet starte full skanning og lagre stasjonene. Du kan gjennomføre den fulle skanneprosedyren når det kommer en ny stasjon eller når en stasjon blir tilgjengelig.

- 1 Trykk [SOURCE] for å velge "DAB".
- 2 Trykk [MENU] for å velge "Full scan" (Full skanning) og trykk deretter for å starte full skanning. Trykk [MENU] for å avbryte.

Fjern utilgjengelige oppførte stasjoner

Dette apparatet viser de stasjonene som er stengt eller som ikke lenger er tilgjengelige med et spørsmålsteget foran stasjonsnavnet. Du kan fjerne disse stasjonene fra stasjonslisten.

- 1 Trykk [MENU] og trykk deretter [V TUNE/SELECT ^] for å velge "Prune" (Klippe ut).
- 2 Trykk på [ENTER].
- 3 Vri [V TUNE/SELECT ^] for å velge "Yes" (Ja) og trykk deretter [ENTER].
Velg "No" (Nei) for å avbryte.



Lytting til en stasjon

- 1 Trykk på [V TUNE/SELECT ^] for å velge en stasjon fra stasjonslisten.
- 2 Trykk på [ENTER] for å justere inn den valgte stasjonen.

Merknad:

"▣" viser en sekundær stasjonstjeneste. Sekundære stasjonstjenester er alltid oppført ved siden av sin primærstasjon i stasjonslisten.

Forhåndsinnstilling av stasjoner

Du kan forhåndsinnstille opp til 5 stasjoner i direktevalg-knappene.

- 1 Trykk og hold den ønskede direktevalg-knappen ([1] til [5]). når du hører en stasjon.
Eksempel: Trykk og hold [2] for å lagre den aktuelle stasjonen i forhåndsinnstilling 2.



Press ENTER key
Preset 2

- 2 Trykk [ENTER] for å forhåndsinnstille stasjonen.

■ Lytting til en forhåndsinnstilt stasjon

Trykk direktevalg-knappen ([1] til [5]) for å høre på den forhåndsinnstilte stasjonen.

Manuell innstilling

Du kan utføre manuell innstilling til en bestemt kanal eller frekvens. Dette kan være nyttig når du skal justere antennen for å motta best mulige signaler og skanne en bestemt kanal for å oppdatere stasjonslisten.

- 1 Trykk på [MENU].
- 2 Trykk [V TUNE/SELECT ^] for å velge "Manual tune" eller og trykk deretter [ENTER].
- 3 Trykk [V TUNE/SELECT ^] for velge en frekvens eller kanal og trykk deretter [ENTER]. Displayet viser den mottatte signalstyrken for den valgte frekvensen. Juster antennen for å oppnå best mulig mottak.



5A 174.928MHz
■■■■■□■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■

Terskelindikator

Juster antennen slik at den mottatte signalstyrken (fylte firkanter) overstiger terskelindikatoren.

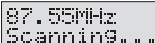
Visning av tilgjengelig informasjon

Du kan se forskjellig informasjon om DAB-kringkasting, som for eksempel dynamisk merkeinformasjon (hvis tilgjengelig), signalstyrke, programtype, artistnavn, kanalnummer, bit-hastighet, DAB-variant og dato.

Trykk på [DISPLAY] for å vise tilgjengelig informasjon.
Trykk og hold [DISPLAY] for å vise standard-displayet.

FM-radio

- 1 Trykk [SOURCE] for å velge "FM".
- 2 Trykk [AUTO TUNE] for å innstille en stasjon.



87.55MHz
Scanning...

Apparatet stanser innstillingen når den finner en stasjon.
Trykk [AUTO TUNE] en gang til for å innstille den neste stasjonen.

Manuell innstilling

Trykk [V TUNE/SELECT ^] for å innstille den ønskede stasjonen.

Forhåndsinnstilling av stasjoner

Du kan forhåndsinnstille opp til 5 stasjoner i direktevalg-knappene. De fem første stasjonene er forhåndsinnstilt med en standardfrekvens for enkelhets skyld.

- 1 Trykk og hold den ønskede direktevalg-knappen ([1] til [5]) når du hører en stasjon.
- 2 Trykk [ENTER] for å forhåndsinnstille stasjonen.

■ Lytting til en forhåndsinnstilt stasjon

Trykk direktevalg-knappen ([1] til [5]) for å høre på den forhåndsinnstilte stasjonen.

Visning av tilgjengelig informasjon

Denne enheten kan vise tekstdataene som sendes fra radiodatasystemet (RDS) og som er tilgjengelig i noen områder, for eksempel programservice, programtype og dato.

Trykk på [DISPLAY].

Merknad:
RDS vil kanskje ikke være tilgjengelig hvis mottaket er dårlig.

Bluetooth®

Du kan koble til og spille trådløst fra en lydenhet med Bluetooth®.


Klargjøring

- Slå på Bluetooth®-funksjonen på enheten og plasser enheten i nærheten av systemet.
- Les bruksanvisningene for enheten for nærmere informasjon.

Paring av en enhet

Klargjøring

Hvis systemet er koblet til en Bluetooth®-enhet, må det frakobles (➔ "Frakobling av en enhet").

- 1 Trykk og hold [].**
Hvis "Pairing" (Paring) vises, fortsettes med trinn 5.
- 2 Trykk på [MENU].**
- 3 Trykk [V TUNE/SELECT ^] for å velge "Pairing" (Paring) og trykk deretter [ENTER].**
- 4 Trykk [V TUNE/SELECT ^] for å velge "Yes" (Ja) og trykk deretter [ENTER].**
"Pairing" vises.
Velg "No" (Nei) for å avbryte.
- 5 Velg "RF-D20BT" fra Bluetooth®-menyen på enheten.**
Hvis det spørres om et passord, registreres "0000" eller "1234".
Enheten kobles automatisk til dette systemet etter at paringen er ferdig.


Merknad:

Du kan pare opp til 8 enheter med dette systemet. Hvis det pares en 9. enhet, vil den enheten som ikke har vært i bruk i lengst tid, bli erstattet.

Tilkobling av en enhet

Klargjøring

Hvis systemet er koblet til en Bluetooth®-enhet, må det frakobles (➔ "Frakobling av en enhet").

- 1 Trykk på [].**
"Bluetooth Ready" (Bluetooth klar) vises.
- 2 Velg "RF-D20BT" fra Bluetooth®-menyen på enheten.**
- 3 Start avspilling på enheten.**
Trykk [▶/||] for å lage pause eller gjenoppta avspillingen.


Merknad:

- En enhet må være paret for å kunne kobles til.
- Dette systemet kan bare kobles til en enhet om gangen.
- Når "Bluetooth" velges som kilde, vil dette systemet automatisk prøve å koble til den sist tilkoblede enheten.

Frakobling av en enhet

Når en Bluetooth®-enhet er tilkoblet

- 1 Trykk på [MENU].**
- 2 Trykk [V TUNE/SELECT ^] for å velge "Disconnect" (Koble fra) og trykk deretter [ENTER].**
- 3 Trykk [V TUNE/SELECT ^] for å velge "Yes" (Ja) og trykk deretter [ENTER].**
"Bluetooth Ready" (Bluetooth klar) vises.
Velg "No" (Nei) for å avbryte.

Alternativt kan [] trykkes og holdes inntil "Pairing" (Paring) vises og enheten kan frakobles.

Systeminnstillinger

Vise System-menyen

I DAB- eller Bluetooth-modus

- 1 Trykk på [MENU].
- 2 Trykk [V TUNE/SELECT ^] for å velge "System" og trykk deretter [ENTER].

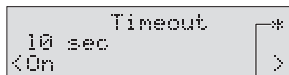
I FM-modus

Trykk på [MENU].

For å navigere i menyen

Trykk [V TUNE/SELECT ^] for å velge et element eller alternativ. Trykk på [ENTER] for å bekrefte.

Eksempel: Innstilling av bakgrunnslys i display



Viser nåværende innstilling

Alarm	<p>Alarm-veiviseren vises.</p> <ul style="list-style-type: none">• Alarm: Alarm Off (Alarm Av), Alarm On (Alarm På) Velg "Alarm On" (Alarm På) for å slå på alarmeren.• On time (Aktiv tid): Still inn timer og minutter for starttid.• Source (Kilde): Buzzer (Summer), DAB, FM Still inn lydkilden. Hvis FM eller DAB er innstilt, velges den sist brukte stasjonen ("Last listened" (Sist brukt)) eller en forhåndsinnstilt stasjon som lydkilde.• Stille inn volumet Alarmeren starter med et lavt volum og øker gradvis til det forhåndsinnstilte nivået. <p>"☹" vises etter du har stilt alarmeren.</p> <p>Merknad:</p> <ul style="list-style-type: none">• Alarmeren virker ikke når apparatet brukes med batterier.• Kontroller at datoen og tiden er stilt riktig, ellers kan det hende alarmeren ikke fungerer som ønsket.• Alarmeren høres på det innstilte klokkeslettet hver dag med en varighet på 59 minutter. Trykk på hvilken som helst knapp eller vri på hvilken som helst knott for å stoppe alarmeren.• Du må stille alarmeren igjen hver gang du kobler fra og til AC-strømkabelen, eller etter du har byttet ut batteriene.
Sleep (Hvilemodus)	<p>Tidsstyring for hvilemodus slår av apparatet etter den innstilte tiden (i minutter).</p> <p>Sleep Off (Hvilemodus Av), 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes, 120 minutes</p> <p>"SLEEP" vises etter at du har stilt tidsstyringen.</p> <p>Velg "Sleep Off" (Hvilemodus Av) for å avbryte.</p>

Equaliser	Heavy (Tung), Soft (Myk), Clear (Klar), Vocal (Stemme), Flat "EQ" vises etter at du har valgt effekten. Velg "Flat" for å avbryte.
Time (Tid)	Informasjon om klokkeslett og dato oppdateres automatisk med DAB/RDS-kringkasting (hvis tilgjengelig). Du kan også innstille klokkeslett og dato manuelt med Tid-menyen. Dette er en 24-timers klokke. <ul style="list-style-type: none"> • Set time (Still inn klokkeslett): Still inn timer og minutter. • Set date (Still inn dato): Still inn dag, måned og år.
Dimmer	<ul style="list-style-type: none"> • Off (Av): Slår av funksjonen. • Dimmer 1: Redusere lysstyrken i bakgrunnsbelysningen. • Dimmer 2: Redusere lysstyrken i bakgrunnsbelysningen enda mer.
Backlight (Bakgrunnslys)	<ul style="list-style-type: none"> • On (På): Bakgrunnslyset er på hele tiden. • 10 sec (10 sek.): Bakgrunnslyset slås av etter 10 sekunder uten aktivitet.
Language (Språk)	Du kan endre språket i displayet. English, Français, Deutsch, Italiano
Factory Reset (Tilbakestilling til fabrikkinnstilling)	No (Nei), Yes (Ja) Velg "Yes" (Ja) for å tilbakestille apparatet til standard fabrikkinnstillinger.
Auto Power Off (Automatisk spenning Av) (Kun Bluetooth-modus)	<ul style="list-style-type: none"> • On (På): Denne enheten slås automatisk av når den ikke har vært i bruk i 20 minutter. • Off (Av) Merknad: Denne funksjonen virker ikke når du er i radiokilden.

Feilsøking

Generelt

Lyden er forvrengt eller ingen lyd.

- Juster volumet.
- Kontroller og juster antennen.
- Flytt apparatet til et annet sted og gjennomfør en full skanning igjen.
- En vekselstrømledning eller et lysrør er i nærheten av ledningene. Hold utstyr og ledninger borte fra ledningene til dette apparatet.

Dårlig mottak eller bankelyder høres.

- Hold antennen borte fra datamaskiner, TV-er eller kabler og ledninger. Flytt mobiltelefoner vekk fra apparatet dersom det er tydelig interferens.

Bluetooth®

Paring kan ikke utføres.

- Kontroller Bluetooth® -enhetens tilstand.
- Enheten er utenfor kommunikasjons-rekkevidden på 10 m. Flytt enheten nærmere systemet.

Enheten kan ikke tilkobles.

- Paring av enheten var ikke vellykket. Gjenta paringen.
- Paring av enheten er erstattet. Gjenta paringen.
- Dette systemet kan være tilkoblet til en annen enhet. Koble fra den andre enheten og prøv å koble enheten til igjen.

Enheten er koblet til, men lyden kan ikke høres gjennom systemet.

- I noen innebygde Bluetooth®-enheter må du sette lydutgangen manuelt til "RF-D20BT". Les bruksanvisningene for enheten for nærmere informasjoner.

Lyd fra enheten avbrytes.

- Enheten er utenfor kommunikasjons-rekkevidden på 10 m. Flytt enheten nærmere systemet.
- Fjern eventuelle hindringer mellom systemet og enheten.
- Andre enheter som bruker 2,4 GHz-frekvensområdet (trådløse ruter, mikrobølgeovner, trådløse telefoner osv.) lager interferens. Flytt enheten nærmere systemet og sørg for avstand til de andre enhetene.

Meldinger

"Alarm Not Saved." (Alarm ikke lagret)

- Endringene av alarmen er ikke lagret, endringene mistes.

"F61"

"F77"

- Koble fra AC-adapteren og ta kontakt med forhandleren din.

"F703"

- Kontroller Bluetooth®-enhet.
- Koble fra Bluetooth® -enhet. Slå av enheten og slå den deretter på igjen.

"F76"

- Det er et problem med strømforsyningen.
- Koble fra AC-adapteren og ta kontakt med forhandleren din.

"No DAB station" (Ingen DAB-stasjon)

- Ingen DAB-stasjon tilgjengelig.
- Kontroller antennen.
- Flytt apparatet til et annet sted og gjennomfør en full skanning igjen.

"Service not available" (Tjenesten er ikke tilgjengelig)

- Ingen DAB-signaler.

"Time Not Saved." (Klokkeslettet er ikke lagret)

- Endringene av klokkeslettet er ikke lagret, endringene mistes.

Vedlikehold

Bruk en myk, tørr klut for å rengjøre dette systemet.

- Bruk aldri alkohol, malingstynner eller bensin for å rengjøre dette systemet.
- Før bruk av kjemisk behandlede kluter må instruksjonene som fulgte med kluten, leses nøye.

Spesifikasjoner

RMS utgangseffekt

3 W per kanal (4 Ω), 1 kHz, 10% THD

Radiomottaker

Forhåndsinnstille minnet

FM 5 stasjoner

Frekvensmodulering (FM)

Frekvensområde

87,50 MHz til 108,00 MHz
(50 kHz trinn)

DAB

DAB-minner 5 kanaler

Frekvensområde (bølgelengde)

Bånd III (Europa) 5 A til 13 F
(174,928 MHz til 239,200 MHz)

Følsomhet *BER 4×10^{-4}

Minstekrav -98 dBm

Bluetooth®

Versjon Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR

Klasse Class 2

Støttede profiler A2DP, AVRCP

Driftsfrekvens

2402 MHz til 2480 MHz

Driftsavstand 10 m i rett synslinje

Maksimal RF-effekt -1,80 dBm

Høytaler

Fullt område 5 cm kjegetype x 1

Strømtilførsel

AC-adapter

Inngang AC 220 V til 240 V,
50/60 Hz

Utgang DC 5 V, 1,5 A

Hovedenhet

Inngang DC 5 V, 1,5 A

Batteri DC 4,5 V (3 x R6/LR6)

Strømforbruk

2 W

Dimensjoner (B x H x D)

90 mm x 140 mm x 100 mm

Tyngde

Med batterier 0,7 kg

Uten batterier 0,6 kg

AC-adapter 0,1 kg

Driftstemperaturområde 0°C til +40°C

Fuktighetsområde for drift

20% til 80% RH (ingen kondensering)

Sprutsikkerhet

IPX3 eller ekvivalent

Batteritid (Betjent med 120 mW med LCD-bakgrunnslys AV)

Strømkilde	Mangan R6-batteri	Alkaliske LR6-batterier
Bluetooth®	Omtrent 2,5 timer	Omtrent 12 timer
FM/DAB	Omtrent 2 timer	Omtrent 8 timer

Effektforbruk i standby-modus

0,8 W (omtrentlig)

Merknad:

Spesifikasjoner kan endres uten forvarsel. Tyngde og dimensjoner er omtrentlige.



Samsvarserklæring (DoC)

Herved erklærer "Panasonic Corporation" at dette produktet samsvarer med de viktige kravene og andre relevante deler av direktivet 2014/35/EU.

Kunder kan laste ned en kopi av det originale DoC til våre RE-produkter fra vår DoC-server:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakt vår autoriserte representant:
Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Tyskland

Kassasjon av gammelt utstyr og batterier

Gjelder kun den Europeiske Unionen og land med gjenvinningsystemer



Disse symbolene på produktene, emballasje og/eller medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

De skal leveres til aktuelle innsamlingspunkter i samsvar med lokale forskrifter for korrekt behandling, gjenvinning og resirkulering av gamle produkter og brukte batterier.

Ved å kassere disse på korrekt måte bidrar du til å ta vare på verdifulle ressurser og hindre mulige negative påvirkninger på helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og resirkulering kontaktes lokale myndigheter. Feil kassasjon av dette avfallet kan være straffbart i henhold til nasjonale forskrifter.



Merknad for batteri-symbolet (nedre symbol):

Dette symbolet kan være brukt sammen med et kjemisk symbol. I dette tilfellet samsvarer det med kravene i direktivet for berørte kjemiske produkter.

POLSKI

Infolinia (Polska):

801 003 532 – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej

22 295 37 27 – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

Produkt Panasonic

Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.

Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie są dostępne na stronie www.panasonic.pl

lub pod numerami telefonów:

801 003 532 – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej

22 295 37 27 – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

Dystrybucja w Polsce

Panasonic Marketing Europe GmbH

(Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)

Oddział w Polsce

ul. Wołoska 9A, 02-583 Warszawa

Manufactured by: Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan

Importer for Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Germany

EU



Panasonic Corporation

Web Site: <http://www.panasonic.com>

Ge It Fr Du

Da Po Sw No

© Panasonic Corporation 2016



72-RD20EG-121B2

TQBJ2030

L1216CH0